大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千二百一十四號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一至七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙五大張　零售港幣壹元
香港有利印務有限公司承印

中國工藝品進出口公司福建省分公司

香港金龍行

（中外合資）

福建福輝首飾有限公司開業誌慶

暨 中國工藝品進出口公司福建省分公司

工藝品珠寶首飾洽談會開幕

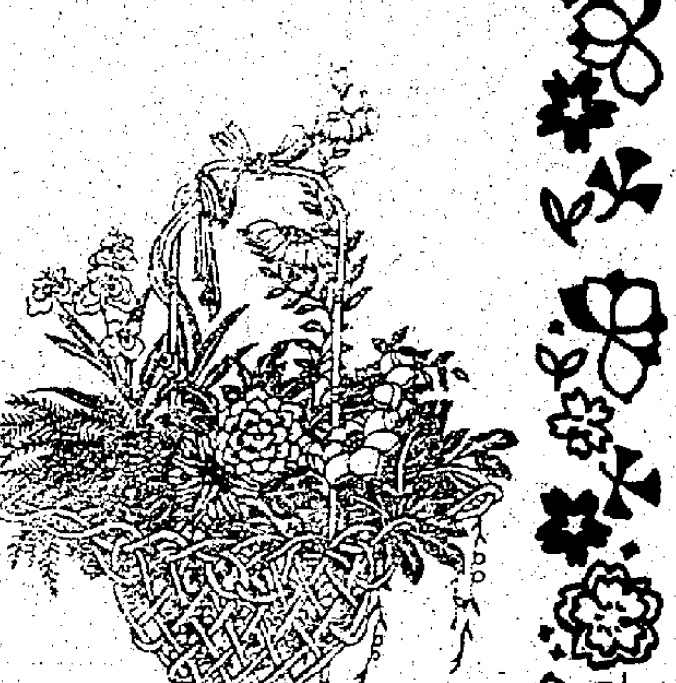
時間：一九八五年三月十四至三月二十日
地點：福州市五一中路珠寶樓
電掛：1080福州
電話：52042福州

中國對外經濟貿易部外資管理局
中國工藝品進出口總公司
福建省對外經濟貿易委員會
福建省對外貿易總公司
中國工藝品進出口公司福建省分公司
中國紡織品進出口公司福建省分公司
中國輕工業品進出口公司福建省抽紗分公司
中國工藝品進出口公司福建省陶瓷分公司
中國人民保險公司福建省分公司
中國輕工業品進出口公司福建省鞋帽分公司
中國化工機械進出口公司福建省分公司
中國人民銀行福建省分行
中國人民銀行福州市支行
中國華僑旅遊僑匯服務總公司福建省分公司
福建省廣告公司
福建省榕匯貿易公司
福建省外貿運輸分公司
福建省外貿倉儲公司
福建省對外貿易總公司福州市分公司
福建省外貿抽紗廠
南京市金陵飯店購物中心
廈門旅遊購物中心商場
福州市珍寶有限公司
福州市環宇有限公司
福州市金銀首飾廠
福州市環宇工藝美術加工廠
福州市建僑經營部
華閩有限公司
中藝（香港）有限公司
寶藝首飾有限公司
周生生集團有限公司
周大福珠寶金行有限公司
南光工藝品有限公司
周生生珠寶金行
三禾貿易公司
宏光貿易公司
大光珠寶有限公司
中國書畫用品公司
中國珍珠有限公司
新加坡中藝貿易公司
山河珠寶有限公司
大有參茸行有限公司
華昌公司
利嘉行
恆新珠寶行
華興工藝公司
金龍珠寶公司
合成公司
基利鑽石行有限公司
永發鑽石（遠東）有限公司

永豐珠寶金行
協豐鑽石公司
億寶珠石有限公司
金冠首飾
國誠首飾公司
湯氏首飾
億興珠石有限公司
福興玉器寶石公司
雅式首飾公司
寶達首飾公司
亞洲首飾公司
恆信寶石行
環球寶石公司
明泰首飾公司
恆隆珠寶行
歐亞珠寶公司
勤發寶石公司
新藝行
駿暉置業有限公司
偉豐行
三星貿易公司
誠信洋行
喜來登貿易行
和興貿易有限公司
泰安貿易有限公司
俊和貿易有限公司
安達洋行
明興貿易公司
利安行
拱星貿易公司
永昌行
新興貿易公司
德信貿易公司
東和置業公司
興華行
互惠事業發展公司
必達公司
日新行
泰林公司
嘉峯貿易公司
謙美公司
寶麗貿易公司
永恆號有限公司
統捷有限公司
廖氏裝修設計公司
海外企業公司
金泉貿易有限公司
漢新貿易公司
飛馬貿易有限公司
金龍行

同　敬　賀

（排名不分先後）



HONG KONG PUBLIC LIBRARIES
香港公共圖書館

雲南邊防軍昨自衛還擊
清除入侵越軍及其據點
越連日開火 中國居民生命財產損失重大

【新華社北京八日電】今天，中國雲南邊防部隊對武裝挑釁的越南軍隊進行自衛還擊，清除了入侵的越軍及其據點。

據記者從有關部門獲悉，最近十多天，越軍向中國雲南邊境開槍開炮七十餘次，發射各種炮彈數千發，使中國邊境居民的生命財產遭受重大損失。

鄧小平談述富民政策
決不會出現貧富懸殊
中國式社會主義是要全國人民共同富裕
有人擔心變資本主義將由事實作出解答

【中國新聞社北京八日電】鄧小平說，現在中國是搞社會主義的四個現代化，不是搞別的現代化。社會主義的目的就是要全國人民共同富裕，不是兩極分化。

他還說，有人擔心中國會不會變成資本主義。這個擔心不能說沒有一點道理。我們不能拿空話而是拿事實來解除他們的這個憂慮，並且回答那些希望我們變成資本主義的人。

鄧小平七日上午在全國科技工作會議上，在就科學技術工作發表了重要意見以後，還就國際、國內問題講了話。在國內方面，他又說了上述這番話。

他指出，中國採取的所有開放、搞活、改革等方面的政策，目的都是為了發展社會主義經濟。我們允許個體經濟發展，還允許中外合資經營和外資獨營的企業發展，但是始終以社會主義公有制為主體。如果我們的政策導致兩極分化，我們就失敗了。

他說，提倡一部份地區先富裕起來，是為了使先富裕起來的地區幫助落後的地區更好地發展起來，而不是兩極分化。提倡人民中有一部份人先富起來，也是同樣的道理，要一部份先富的人幫助沒有富的人共同富裕。

鄧小平強調說，一個公有制佔主體，一個共同富裕，這就是我們所必須堅持的社會主義的根本原則。我們就是要堅決執行和實現這些社會主義的原則。

鄧小平希望全國人民在建設有中國特色的社會主義時，要做到有理想、有道德、有文化、有紀律。

對經濟改革中出現的一些歪門邪道，鄧小平提醒人們，尤其是共產黨員們，不能這樣做。他說，不是在整黨麼，應該首先把這些不正之風整一整。

北京慶祝「三八」婦女節

全國婦聯三月八日在北京人民大會堂舉行招待會，紀念「三八」婦女節。趙紫陽、鄧穎超、陳慕華、郝建秀、康克清等出席，和中外各界婦女歡聚一堂。（新華社）

大東代表在廣州簽字 發展珠江三角洲電話
明年底東莞佛山中山與港澳可直撥通話
夏普說此協議更加證明省港澳特殊關係

【本報訊】大東電報局與廣東省當局昨日在廣州簽訂另一項聯合電信工程協議，該協議將為珠江三角洲的東莞、佛山和中山提供現代化電話設施，包括與香港的直撥電話服務。

代表雙方簽署協議的是：廣東省郵電管理局局長袁家文和英國大東電報局公共有限公司主席夏普。這是英國高級貿易代表團到內地訪問最後的活動之一。

根據協議，大東電報局將為珠江三角洲的數字電話改造工程提供一筆低息貸款，並參與工程規劃、人員培訓、設備選型、技術諮詢等方面的工作。據悉，這項工程計劃在明年下半年以前使該地區各市縣間同與省內各大中城市、國內部份大城市和港澳的電話系統實現直撥通話。

夏普在評論「珠江三角洲數字式通訊工程」協議時表示：「這協議更加證明我們與廣東省郵電管理局之間存有特殊關係，我們非常珍惜這關係，而這關係為廣東省和港澳客戶帶來莫大益處。」

是項工程將耗資一千萬美元，約一半投資由英國大東電報局負責。

廣東擬鋪天然氣管
把鶯歌海氣源輸往穗港
英經貿團有意合作
該團昨與粵經濟部門會談今赴深圳參觀

【本報記者王健廣州八日專電】英國不管大臣戴維．楊格率領的英國經濟貿易代表團，今（八）日上午在白天鵝賓館與廣東省有關經濟部門進行會談，探討進行廣泛的經濟技術合作。

廣東省對外經濟貿易委員會副主任張烈，詳談深圳、珠海、汕頭三個經濟特區、廣州、湛江兩個經濟開發區和海南島在引進外資中的優惠政策，產品銷售及利潤結匯，引起楊格和在座企業家們的濃厚興趣。

廣東省計劃委員會主任何恋，談到鶯歌海的天然氣正在規劃開發，打算在第七個五年計劃期間，每年開採幾十億到一百億立方天然氣，用於發電和生產化肥，並對鋪設輸氣管道從海南經湛江到廣州、香港，進行可行性探討，這條管道全長九百公里至一千公里。英國企業家對該項龐大工程，表示願意提供合作。他並談到引進外資興建鐵路，三（水）茂（名）鐵路從雲浮腰古到茂名，全長二百三十六公里，準備和國外進行合作，正在考慮公開招標。

英國經濟貿易代表團今天在廣州參觀工廠和名勝古跡後，晚間在白天鵝賓館舉行告別宴會。定於九日晨乘車前往深圳，參觀蛇口工業區，然後返港。

【本報深圳八日專電】英國不管大臣戴維．楊格率領的英國經濟貿易代表團，將於九日來到深圳經濟特區參觀訪問。該團在深圳逗留半天，然後於下午前往香港。

該代表團將於上午由廣州乘火車抵達深圳，然後前往蛇口工業區及赤灣港參觀。深圳市負責人將於中午在畔溪酒樓設宴款待英國客人。下午，客人將從蛇口乘船前往香港。

據了解，戴維．楊格一行是來華後才提出到深圳經濟特區訪問的。他們表示希望了解深圳特區的發展情況，以及中國開放政策的具體實施情況。

北京新的士公司
專為婦孺等服務

【中國新聞社北京八日電】由北京市兒童少年福利基金會創辦的安樂汽車服務公司今天開業。

這個目前擁有一百八十輛乳白色皇冠牌轎車的公司專門為兒童、婦女、老弱病孺服務，所得利潤在繳納稅金、歸還貸款、企業留成之後，全部撥入基金會，用於兒童福利事業。

陸豐經技開發公司
昨在該縣正式開業
陸豐與港合營龍泉賓館開幕

【本報記者楊緒敏陸豐八日專電】廣東省陸豐縣經濟技術開發總公司成立暨龍泉賓館開業典禮，今（八）日上午在陸豐縣赤石鎮舉行，同時還舉辦了該縣工農業產品展銷會。

陸豐縣經濟技術開發總公司是多元化經濟、多層次聯合的綜合性企業，通過「外引內聯」發展國內外貿易業務和合資合作企業，發展該縣的電力、旅遊、種養以及海產資源，建設赤石海開發區等，為加速陸豐經濟建設服務。目前，該總公司已在北京、廣州、深圳、珠江、汕頭、惠陽、中山、肇慶等地設有辦事處和聯絡機構，並和海內外一百多間企業建立貿易關係。

該總公司與香港新富德公司合作經營的龍泉賓館，設在以元山寺、福星雷塔等名勝和龍泉水著名的園武山旅遊區，佔地兩萬多平方米，建築面積近五千平方米。

方便婦孺的的士公司

三月八日，北京成立了又一家汽車服務公司——安樂公司。這個公司是北京兒童少年福利基金會為方便孕婦、產婦而創辦的。圖為該公司的「的士」到產院接送產婦嬰兒回家。（中新社）

商代晚期珍貴文物
逾百件在山西出土
此一重要發現在全國尚屬罕見

【本報訊】據中央人民電台消息：山西靈石縣今年一月出土一百三十多件商代晚期文物。專家們認為，三千七百多年以前的文物，這樣成組成批的出土，在山西是第一次，在全國也是罕見的。這些文物對研究商代社會和文化有重要意義。

這些文物是山西省考古研究所和靈石縣文化局今年一月中旬在靈石縣的兩座古墓中發現的。這兩座商代晚期墓葬中出土文物眾多，製作精美，還有殉葬的奴隸屍骨，這又一次證明商代是一個高度的奴隸制社會。

這批珍貴文物，現正在太原市展出。

中共整黨進入二期
強調糾新不正之風
胡啟立提出高幹要起表率作用

【據新華社北京八日電】中共第二期整黨工作會議強調，經濟體制改革要堅定不移，新的不正之風要堅決糾正。要把糾正新的不正之風，增強黨性，加強紀律，作為第二期整黨工作的突出重點。

中共中央整黨工作指導委員會召開的這次會議於二月二十八日至三月六日在北京舉行。委員會常務副主任薄一波在會上代表中共中央作了長篇講話。

薄一波指出，新的不正之風，嚴重違背了黨紀、政紀和國家的政策、法令，損害了國家和消費者的利益，干擾了經濟建設和經濟體制改革的進行，同時腐蝕了一些黨員、幹部和群眾的思想。他強調，要通過整黨，把新的不正之風堅決糾正住。

中共中央總書記、中指委主任胡耀邦主持中央書記處會議，聽取了中指委辦公室關於這次會議情況的匯報。中共中央書記處書記、中指委副主任胡啟立在傳達書記處關於第二期整黨工作的意見時說，糾正新的不正之風，要從各級黨政軍機關和領導幹部做起。特別是黨、政、軍機關各部委帶頭，起表率作用。

胡啟立還要求在抓緊抓好第二期整黨工作和糾正新的不正之風的同時，還要繼續認真做好清「左」、徹底否定「文化大革命」、核查「三種人」和加強黨的思想、作風、組織建設，增強黨性等工作。

北京兩千中外婦女
昨歡聚紀念婦女節
趙總理向港澳台胞僑胞致以節日的問候

【新華社北京八日電】兩千名中外婦女參加了今天由全國婦聯在首都人民大會堂舉行的紀念「三八」國際勞動婦女節七十五周年招待會。

黨和政府領導人趙紫陽、鄧穎超、陳慕華、郝建秀等和各界婦女代表、各國駐華使節夫人、在華工作的女專家和在京的女外賓一起出席了招待會。

趙紫陽總理在祝酒詞中代表全國人大常委會和國務院向中國婦女和世界婦女表示節日祝賀。他祝願中國婦女和世界婦女加強團結，增進友誼，為保衛世界和平、維護國際正義攜手並進。

趙總理還向在城市和鄉村投身改革的各族、各界婦女，特別向從事婦女工作、幼兒工作、保健工作、教育工作的婦女表示祝賀，並向台灣、港澳同胞、海外僑胞表示節日的問候。

全國婦聯主席康克清在致詞中說，一大批有膽有識、銳意改革、刻苦學習、富於開拓精神的女能人相繼湧現，她們表現了八十年代中國婦女的新風貌。

康克清表示，中國婦女願和各國姐妹團在一起，繼續努力，為爭取和維護婦女兒童的合法權利，為維護世界和平，作出更大的成績。

【中國新聞社北京八日電】北京報界今天盛讚在中國城鄉經濟改革中，巾幗不讓鬚眉，大批「女強人」正在各行各業湧現，並一致預言，改革必將大大推動中國女權運動的發展。

《人民日報》、《工人日報》、《經濟日報》今天紛紛就紀念「三八國際勞動婦女節」發表社論，

中華全國供銷合作社
加入國際合作社聯盟

【新華社北京八日電】中華全國供銷合作總社秘書長楊德壽今天在記者招待會上宣佈，中華全國供銷合作總社已正式被接納為國際合作社聯盟的第一百六十五個成員。

廣州市外貿總公司
擴大經營進出口權
楊資元在越秀企業公司開業酒會透露

【本報廣州八日專電】中國經貿部業已批准，廣州市對外貿易總公司享有進出口經營權，原來的各個外貿專業公司統一改稱廣州市各專業公司，並成立了一批有直接進出口權的企業和工貿、商貿、農貿結合的公司。從今年開始，廣州市將組織代表團參加中國出口商品交易會，廣州市對外經濟貿易必將出現更為繁榮昌盛的新局面。這是廣州市對外經濟貿易委員會主任楊資元，在今（八）日晚間於中國大酒店舉行的廣州市越秀企業公司開業酒會上透露的。

廣州越秀企業公司是香港越秀企業有限公司在廣州的辦事機構。由工商界知名人士梁尚立擔任董事長的香港越秀企業有限公司，已經廣東省人民政府批准，是廣州市在香港的綜合性企業，並已在香港註冊，主要業務包括：為廣州市吸收外資，引進先進技術設備，引進先進的企業管理經驗和人才，開展合資經營、合作經營，補償貿易，對外承包工程，勞務合作，以及收集國外經濟技術信息。

中外來賓六百多人出席開業酒會。

戈壁荒漠今日花艷果香
核試基地成新綠洲
建設者廿年來引水改土植樹成績卓著

【新華社北京八日電】中國核試驗基地建設者在戈壁灘上創造的綠化成績，使許多來訪者感到驚奇。

一百多萬株「四旁」樹和一千四百多畝成片林，給寸草難生的戈壁荒漠抹上一片新綠。

這裏不僅有參天的白楊，還有內地常見的榆樹、柳樹、槐樹，連法國梧桐也在戈壁安了家，還有蘋果、桃、杏、葡萄等果樹近萬株。每個庭院都修建有花圃，草坪。基地建設者又開墾了四千多畝荒灘種植蔬菜。戈壁灘上綠色植被多了，調節了氣候，鳥多了，獸也多了，雨多了。夏日，這裏清風習習，百花爭艷，瓜果飄香，沉睡千年的荒漠煥發出一派生機。

戈壁灘缺水，植樹十分困難。二十多年來，建設者們為綠化荒灘進行了堅持不懈的努力。他們修築了水庫，蓄存天山雪水灌溉。這裏石多土少，他們從遠處運來泥土，土質鹼性大，他們挖溝灌水排鹼。經過多年探索，使樹木成活率達到百分之七十以上。

最近，核試驗基地建設者們又制定了今年再植樹二十萬株的規劃。目前他們正冒着嚴寒整地，挖坑，積極作好植樹準備。

特殊工藝石油井
在勝利油田開鑽

【中國新聞社濟南八日電】中美合作的特殊工藝井三月三日在勝利油田孤北探區正式開鑽。

這口工藝井由勝利油田鑽井工程公司與美國帕克石油勘探公司合作施工。該井設計井深四千九百二十米，井底水平位移一千五百多米，最大井斜三十二點六度。參加這次合作的美方十名技術人員，主要負責工程設計和技術指導。勝利油田鑽井工程公司負責工程的實施。

台灣發現愛滋病
患者為美籍遊客

【路透社台北八日電】台灣今天宣佈發現了第一宗愛滋病，並說已要求一名美籍病人回去美國接受治療。

「衛生署」的官員只透露該名美籍病人是來自荷里活的遊客。又說，台灣的醫生對該致命的傳染病無能為力，所以請該名病人回去美國治療。

【本報訊】台北消息：台灣發現首宗愛滋病，患者是一名美籍醫師，去年十二月二十一日凌晨在台北過境，因抽筋求醫。醫生懷疑他是愛滋病患者，抽血送美化驗，本月七日接獲報告，證實染上愛滋病。

特稿

給巴金拜年
白樺

春節前我和劉賓雁、茹志鵑、李子雲相約，無論如何，今年要向巴金拜個年。今年這個「年」不同於往年，是的，不同於往年，是個牛年，鼠年之後的牛年。許多個「往年」俱往矣，對於我們這些最低都年過半百的人來說，來年不多了。也許有人以為新年新歲說這樣的話很不吉利，我卻願意正視這現實。旅美女作家李黎去年元旦在上海和我通電話時告訴我，她見到巴金先生止不住號啕痛哭了一場。那時我就暗暗想過，來年如果能夠回上海過年，一定去看望巴金。大年夜賓雁家裏急召，快車北去了。缺了他，我們還是得去給巴金拜年，但我們不能湊熱鬧，在年節期間不能妨礙巴老家人團聚，也不能和那些官方，半官方的拜會相撞。因此，我們決定晚一些，拜個晚年。

痛楚的回憶

二月二十八日，正月初九下午三時，我偕妻子王蓓乘公共汽車準時到達巴金寓所的門外。我並未立即按門鈴，一是想等等志鵑和子雲，二是想留在牆外好好看看這牆、這門和隔着牆可以看到的那層屋頂、那窗門。我的心一陣痛楚。二十九年前的春天我來過這裏，也曾在這門前，像現在這樣，躊躇着沒有馬上按響門鈴。那時我是一個二十六歲的年輕作家，穿着一身簇新的軍裝，帶着金色的肩章，烏黑閃光的馬靴。在北京受《文藝報》的委託順便走訪巴金先生。那時在家裏等着我的巴金先生才五十二歲，而現在，他已經進入八十五歲了！站在牆外追懷往事的我已經進入五十五歲了。我的獨生子今年正是我那時的年紀。這是我第二次站在這門前，等待和一個我敬愛的人見面。我的心情亦如往昔，我還是一個很年輕的人，他是我的長者。第一次是一個雨過天晴的春天的早晨。雖然剛剛經歷過一九五五年由「反胡風集團」而展開的一場全國性政治運動，我因此有過整整一年擱筆沒寫過作品，但我並沒想到還會有個一九五七年等着我和全國知識分子，恐怕巴金先生當時也沒想到。那時的上海武康路湖南路一帶非常安靜，我仰望着牆內迎着第一線陽光的新枝，南方春天的潮氣裏混合着花香，我在門廊下跺了跺腳，因為靴底上沾有泥濘。我伸手按了一下門鈴的小紅鍵，給我開門的是巴金的夫人蕭珊女士。她告訴我：「正在等着你呢！」我不知道我在她面前是個什麼樣子，夠不夠魁梧像不像一個青年軍官？但我一下就記住了她，多少年都還記得她顯得很年輕，甚至可以說很美，對着我親切地笑着，笑意裏有一種寬容的喜悅。我脫下軍帽跟着她，不幾步就走過清潔的院子。我能想像出她在三十年代的樣子，一個中學女生，參加過青年救亡團，當過傷兵醫院的護士。由於她讀巴金的小說和巴金通信，愛巴金，才沒有去北方，留在上海。和巴金一起在離亂中，在烽火路上忽而廣州，忽而桂林，然後又去昆明上西南聯大，巴金曾經兩度去昆明探望她，他們戀愛了八年之久，才於一九四四年春天在貴陽旅行結婚。「沒有請一桌客，沒有添置一床新被，甚至沒有做一件新衣服。」那時的貴陽，那時貴陽的旅店可以想見。「鷄鳴早看天」，臭蟲蚊子陸空聯合作戰。」一直到五十年代初我途經貴陽都還是那個樣子。他們是十幾年的患難夫妻，所幸他們再也不會有患難了。現在是一個春天的早晨，只有陽光，花香，微笑……——這是一九五六年的我見到蕭珊女士那一刹想到的。以後我再也沒見到過她了。她病逝於十年動亂期間，巴金寫道：「她終於來不及看見我走出『牛棚』就永閉了眼睛。」

創作自由

巴金先生在樓下客廳裏迎着我，他對我很客氣，回答了我許多關於當時文學創作方面的問題，主要談的是克服文學創作中的概念化、公式化，這是我國文學創作中比較突出的問題。也涉及到電影，還談到三十年代的比較成功的電影，如《漁光曲》、《十字街頭》等等。他對我說，

「大家都說你很多產？但你比起我年輕時候就不能算多產了，我們那時候一年要寫幾部長篇。當然，我們年輕時候比你容易些，沒這麼多框框條條，想怎麼寫就怎麼寫，寫得很快……」他並沒說出「創作自由」這句話，但我相信他那時已經想到這句話了。那次談話之後我曾想努力寫得再多些，沒想到，很快就停產了。一停就是二十多年！近幾年我比較忙，忙於寫作，也忙於其它。有時會停產，倒不是長停，是短停，我力爭不停。由於深感去日苦多，不能侵佔巴金先生的比我的更為珍貴的時間。從來都是請他的女公子李小林轉致敬意，有時巴金先生通過小林轉給我一冊他新出版的著作。一九八〇年冬，旅美女作家李黎女士來上海，想看點國產新電影，我也邀請了巴金先生，他居然也來了。上海電影製片廠的小放映間，沒暖氣，我記得李黎穿着她在聖地亞哥從來都沒有機會穿的羊皮大衣還覺得冷。巴金先生竟會很有興味地連看完兩部影片，一部是《巴山夜雨》一部是《天雲山傳奇》。他很高興，很喜歡這兩部影片。一九八一年又是一個很容易記住的年份，年底我在北京參加中國作家協會理事會，巴金先生就是在那次理事會上被選為我們的主席。會後與巴金先生同機返滬，而且是鄰座。他對我只說了幾句話，其中有兩句實際上是由小林當着他的面轉告給我的，語重心長，我完全能體會他的善良的心地，他的愛護和隱隱的憂慮。（上）

縱橫談

白宮談三刻鐘
里根謝爾比茨基分歧嚴重

在美蘇日內瓦核裁軍談判即將重開之際，里根前天和訪美的蘇共重要人物謝爾比茨基在白宮會談了四十八分鐘，在舉世關注的核裁軍問題上，雙方未能取得成果。外電形容，美蘇對於「星際戰爭計劃」的看法「赤裸裸的對立」。里根說，美國的星際戰爭計劃是制止戰爭狂人的有效手段。謝爾比茨基則說，蘇聯將會採取相應的對策。美蘇南轅而北轍，於此可見。

里根堅持實力地位

謝爾比茨基此行訪美，是十多年來第二個重要蘇聯人物與美國舉行高級會談，他此行的任務，是希望里根放棄「星球大戰」的計劃和停止部署MX導彈。可是，他未能說服里根。相反，里根認為必須出於實力，才能壓迫蘇聯就範，認真與美國談判核裁軍。

里根目前面臨國會否決或削減他的「星戰」和國防軍事撥款。他向國會警告，如果否決美國部署MX導彈，美國將被視為軟弱。他說：談判桌另一邊的人（蘇聯）之所以參加談判，並不是出於好意，而是美國的實力。

出於實力地位，壓迫對方，是十分危險的把戲。事實上美蘇十多年來就是一邊談判，一面擴軍，增加實力，已使雙方的

面臨國會壓力

對於十二日（下星期二）舉行的日內瓦裁軍談判，蘇聯一直聲言，重點是希望美國擱置星戰，從葛羅米柯、戈爾巴喬夫以迄謝爾比茨基，都強調一點：如果美國不放棄「星戰」，日內瓦會談即使重開，亦難望有效果。莫斯科且聲稱，決不讓美國取得核武優勢，蘇聯一定投入太空軍事競賽。

軍備競賽如火如荼，雙方的核武器無論質與量都達到空前的危害世界和平的程度。

現在里根堅信「星戰計劃」能迫使莫斯科認真談判，蘇聯則強硬表示周旋到底，勢必將一場新的軍備競賽帶入太空。

世界關心下週談判

美國軍事專家聲言，準備開發中的太空武器，不僅打星際戰爭，還能從太空瞄準地面，除了能殺害數以千萬計的人命，還能遙太空激光對準極小的目標，例如五一節在紅場閱兵的蘇聯領導人，或者對方的發電廠、石油基地等等，使一個先進國家一瞬間退後到十八世紀。

美國相信她的「星戰計劃」具如此威力，將使今後有可能爆發的戰爭領域，從太空到地面連成為一片。這是一種令人憂慮的趨勢，須知蘇聯實際上早已發展太空武器，莫斯科聲言要奉陪競賽，就必然不利於美蘇將恢復的核裁軍談判。全世界所關心和憂慮的也正是這一點。

施君玉

李先念參觀緬甸「萬塔寺城」

中新社記者 郭偉鋒

緬甸「萬塔寺城」蒲甘，擁有佛塔數十萬座，當屬世界古代建築一大奇蹟。至今，蒲甘還保存着五千多座佛塔名揚世界。李先念主席聞名而來，參觀了這座塔城。

也做一個香客

蒲甘最著名的建築是建於一世紀的阿南陀寺和瑞西貢大金塔。三月八日上午，李先念參觀了這兩個塔。進入阿南陀寺，只見迎面屹立着一座十多米高的大佛像，這時主人遞過兩炷香，李先念和林佳楣接在手中，恭恭敬敬地插入香壇。

另一座奇特大佛像吸引了李先念，這座佛像的表情能隨距離的遠近而變化，遠看佛在笑，近看佛在哭，不遠不近只見佛發愁。林佳楣也被吸引住了，趕忙在佛像前照了一張相。

觀賞了大佛、浮雕、壁畫之後，李先念與林佳楣題詞：「萬塔古都，名揚四海，中緬友誼，源遠流長。」還捐了一筆款，供維修佛寺之用，當了一個「大香客」。簽完字，李先念與林佳楣隨意翻閱簽名本，只見郭沫若、鄧穎超等人都有題名，李先念忙叫：「姬鵬飛和部長們都簽字吧！」姬鵬飛等人隨即都愉快地簽了名。

介紹和尚智深

觸景生情，李先念不禁向緬甸友人讚美中國的五台山寺。五台山地勢很高，寺的規模也很大，他去過一次但沒有能上得山去。「能乘直昇飛機就好了」，李先念幽默地說。

李先念還向緬甸友人介紹了中國古典名著《水滸傳》的和尚魯智深，雖然他吃狗肉、飲酒違反了中國佛教的戒律，但是他打抱不平，為民除害，讀者都喜歡他。

隨後李先念又參觀蒲甘地區最大佛塔——瑞西貢大金塔，也與林佳楣共同題了詞：「同飲一江水，胞波情誼深。」

李先念與陪同人員以及記者在一起，饒有興味地圍着一個小轉塔，把硬幣擲向雕有「吉祥如意」等字眼的鐵砵。李先念一個也未曾擲中，而他身邊的一個女記者卻連中三次，李先念笑道：「這下你萬事如意啦！」

觀賞霓裳羽衣

三月七日，可稱為最緊張的一日。上午七時半左右，李先念飛抵曼德勒市，立即乘車遊覽了名勝曼德勒山、護城河，下午二點五十分左右又乘專機飛往蒲甘。是夜，主人設宴招待。當觀看曼德勒藝術學校演出的文藝節目時，已是晚上九點了。

李先念毫無倦意十分入迷地觀看了雙人舞、曼姿艷舞、現代女子舞、象舞、木偶舞等等，李先念連連讚道：「很好！」「很好！」「很好！」演畢，他非常高興地與演員們握手合照。

合照拍過了，攝影師也走了，李先念忽然看見正在樂池忙碌的演奏員，於是提出要跟他們握手告別，李先念感嘆：「這種音樂很難演奏！」

不在人間仙境

李先念和隨行官員、記者所下榻的「蒂里碧賽雅」旅館，十分富有緬甸的民族建築風格，一座座色彩鮮艷小巧玲瓏的高腳樓座落在花叢之中，遙眺翠山逶迤，近望江水如練，風景萬千。

入夜又有另一番景色，綠樹叢中的彩燈構成了火樹銀花，晚風輕拂，笙歌陣陣，大家都讚嘆不已，尤其在庭院散步遲遲不願歸去。

好客的主人卻一再表示歉意，曼德勒省主席吳丁拉對中國客人說：我們已經盡了最大努力，如有不周的地方請親戚「胞波」多多諒解。

為期五天的訪問至此結束，三月九日李先念往額不里海灘休息，三月十一日才起程訪問泰國。

【中國新聞社蒲甘八日電】

里根會晤謝爾比茨基 強調「星戰」計劃不改變

雙方如不能削減核武器美將繼續其進程

謝爾比茨基稱倘美一意孤行蘇將有反應

【新華社華盛頓七日電】美國總統里根和蘇共中央政治局委員謝爾比茨基七日在白宮舉行了會談，雙方就美國「星球大戰」計劃和MX導彈問題進行了辯論，並就將於十二日舉行的美蘇日內瓦談判交換了意見。

里根強調說，美國的目標是削減並最終銷毀核武器，但美國決不允許自己「逐步處於劣勢地位」。如果不能削減核武器，美國將繼續其國防力量現代化的進程。

謝爾比茨基會談後對記者說，蘇聯準備達成一系列妥協協議，「如果美國政府也採取這一態度，那麼就能在日內瓦達成一個妥協的決定」。他說，美國的「星球大戰」計劃是蘇聯極為關注的問題。「如果美國政府一意孤行，蘇聯將不得不採取適當的措施」。

白宮形容這次會晤是「活躍的交流」，謝爾比茨基則說，會晤「有趣、坦誠而有用」。

【新華社莫斯科七日電】據塔斯社報道，蘇共中央政治局七日舉行的例會確定了蘇聯代表團參加日內瓦蘇美武器控制談判的立場，指示代表團在談判中「有力和建設性地行動」。

會議認為，即將於十二日開始的蘇美談判，將為防止軍備競賽向太空擴展和停止地球上的軍備競賽創造可能。

會議強調，蘇聯代表團將遵循蘇美一月八日達成的協議，堅持「把核武器問題和太空武器問題聯繫起來加以討論和解決」。

【路透社莫斯科八日電】蘇聯《真理報》今天譴責華盛頓，指它要把太空武器的討論從美一蘇武器會談中勾銷。美蘇武器會談預定星期二在日內瓦開始。

《真理報》說，主席契爾年科已清楚表明：如不包括美國「星球大戰」反導彈計劃在內，日內瓦會談不可能有協議，並已清楚表明，任何協議必須與太空及核武器有關。

《真理報》說，「除非採取有效措施防止太空軍備競賽，否則不可能限制和大幅減少核武器。」

金大中向戰士墓獻花

南朝鮮離心領袖金大中，星期五在漢城國家墓場向無名戰士墓獻花。星期三南朝鮮政府宣佈取消對他的軟禁後，金大中自一九八一年以來第一次可以在南朝鮮離家自由活動。（美聯社）

日內瓦會議下周舉行 里根召見談判代表 為美蘇會談作指示

美顧問預言會談路程將漫長而崎嶇

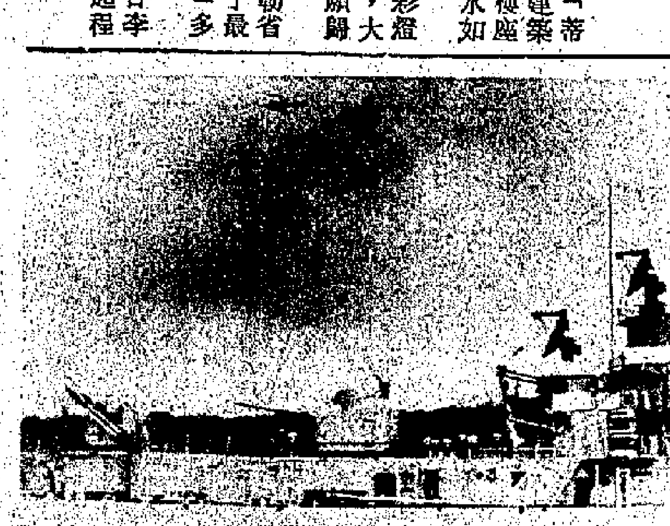
【合眾國際社華盛頓八日電】美國總統里根星期五向他的軍備談判人員作出最後指示，之後，他將派遣他們與蘇聯進行新的會談。里根踏上了他的顧問預期是漫長而崎嶇的路程。

在白宮舉行的送別會從早餐開始，參加的有里根的軍備談判小組三名成員和約二十名國會議員，其中包括這次會談的觀察員。會談星期二在日內瓦舉行。

早餐會上展示的笑容，與美國對待日內瓦會談的謹慎態度殊不一致。這是兩個超級大國十五個月來的第一次正式會談。

里根和蘇聯政治局若干成員星期四進行了四十八分鐘的會晤，這讓兩個超級大國在日內瓦嚴峻的交鋒前先進行坦率的前瞻。

里根與謝爾比茨基在白宮會晤時，華盛頓與莫斯科的尖銳分歧是赤裸裸的。謝爾比茨基是里根上任以來會晤過的第二個最高級的蘇聯官員。



美艦在悉尼被「炸」

美國軍艦「布坎南號」三月八日離開悉尼港時，一架機動滑翔機在軍艦上空飛翔，滑翔機機師千方百計向軍艦發射彩花炸彈。（美聯社）

黎軍坦克砲口對準以軍

星期四，黎巴嫩軍隊在黎巴嫩南部一條村落外南站在法國製造的坦克上，指向以色列軍隊。黎巴嫩與以色列坦克和大砲在這一地區交火逾兩小時。（美聯社）

李先念等結束訪緬 昨飛抵山道威休息

緬甸總統和總理專程趕來陪同

【據新華社山道威八日電】李先念主席和夫人林佳楣，在結束對緬甸的五天國事訪問後，今天下午從蒲甘飛抵若開邦的山道威，受到當地軍政官員和各界群衆的熱烈歡迎。

緬甸總統吳山友、副總理兼計劃和財政部長吳吞丁、外交部長吳漆蘭等，專程從仰光抵達這裏，陪同李先念主席等中國貴賓。

山道威是若開邦的一個鎮區，西臨孟加拉灣，是全緬甸最著名的海濱風景區。山道威西南約七公里處是著名的額不里海灘，氣候宜人。中國領導人周恩來、陳毅、鄧小平和趙紫陽等訪緬時都曾到此地參觀遊覽。李先念和夫人及隨行人員姬鵬飛等將在這裏休息兩天。

李先念和夫人一行今天上午參觀遊覽了蒲甘的名勝古迹。

伊拉克戰機炸四城死傷四百人 兩伊城市戰爭升級

伊朗總統建議停火 伊拉克停止襲擊城鎮伊朗也照辦

【法新社德黑蘭八日電】伊朗通訊社說，伊拉克戰機今天轟炸四個伊朗城市，炸死炸傷四百多人。

來自巴格達的消息說，伊朗砲兵砲轟伊拉克東南部城市巴士拉。

這是這場海灣戰爭一星期裏猛烈升級以來最新一次對平民目標的襲擊。

伊朗通訊社引用北部阿塞拜疆省省長的話說，皮蘭薩受空襲，至少死傷四百人。

通訊社說，西南部庫澤斯坦省的蘇桑格德、阿巴丹、霍拉姆沙赫爾也受轟炸。蘇桑格德的初步傷亡數字是二十六人死亡。

巴士拉的居民說，那裏連續受砲轟四小時，砲彈大部分落在郊外。巴士拉有一百萬居民。

【合眾國際社貝魯特八日電】伊朗與伊拉克之間的城市戰爭升級，破壞了歷時八個月之久的互不攻擊平民目標協定。兩伊戰爭已打了四年半。

伊朗說，伊朗兩個邊界城市星期四晚和星期五受到伊拉克導彈襲擊。它威脅砲轟伊拉克南部港口城市巴士拉作為報復。本星期初，巴士拉市遭受類似攻擊，損失重大。

伊朗的威脅與以往數次一樣，都由伊朗國家通訊社報道。伊朗國家通訊社再度要求巴士拉居民「盡快離開城市」。

伊朗與伊拉克城市大戰始於本星期初，再次將平民捲入戰火之中。

【新華社德黑蘭八日電】據德黑蘭電台今天上午報道，伊朗南部胡齊斯坦省的煉油城馬斯吉德蘇萊曼昨晚受到伊拉克五枚地對地導彈的襲擊。電台沒有報道傷亡人數。

伊拉克飛機昨天還轟炸了戰爭開始時就被破壞的中東著名的煉油城阿巴丹，炸死居民九人，傷四十八人。同日，伊朗西北部的蘆萊波爾扎哈卜地區也有一些村莊受到襲擊。

另據報道，伊朗總統哈梅內伊今天在星期五聚禮上說，為了報復伊拉克對馬斯吉德蘇萊曼等地的襲擊，「今天早晨我已經命令我們的部隊轟擊巴士拉幾個小時」。

近四天來，伊朗和伊拉克迭次相互報復，襲擊對方城鎮和工業設施，去年六月達成的互不襲擊非軍事目標的協議已不復存在。

哈梅內伊在講話中還說，他已經告訴聯合國秘書長佩雷斯・得奎利亞爾，如果伊拉克停止襲擊伊朗城鎮，伊朗也將停止襲擊對方城鎮。

新韓國民主黨聲明 促全斗煥明年下台

【美聯社漢城八日電】南朝鮮反對黨新韓國民主黨星期五支持日本一份報章上刊登的該黨領袖以下的講話，呼籲總統全斗煥明年下野，並舉行新的總統選舉。

執政民主正義黨對該聲明作出激烈的反應，譴責該反對黨提出這種「輕率」要求，企圖擾亂國家的憲法秩序。

日本《產經新聞》星期三引用新韓民主黨總裁李敏雨的話說，呼籲全斗煥一九八六年八月下台，由一個臨時看守政府根據修訂的憲法，監督大選。

在講話招來政府的猛烈批評後，李敏雨說，這只是他的個人意見，但他希望在幹部會議上提出來時，能得到黨的支持。

北朝鮮新聞代表 定下旬訪問日本

【時事社東京八日電】應日本社會黨邀請，北朝鮮勞動黨機關報《勞動新聞》代表團（團長為金己男總主筆），定本月三十日至四月八日訪問日本。

今年一月一日，日本政府解除由於仰光事件而採取的對朝鮮民主主義人民共和國的制裁措施後，這是北朝鮮代表團首次訪問日本。

在以往來日訪問的北朝鮮勞動黨代表中，以金己男地位最高，其在日本的言行，值得注目。一行除金己男外，尚有評論員金基龍及部長韓侍永等二人。代表團的訪日，是兩黨機關報進行交流的一個環節，預定同社會黨幹部、工會、民主團體及新聞界進行交流。

西方央行下周開會 研究對付美元戰術

責美不合作歐洲央行打算放棄干預

【路透社蘇黎世八日電】各國中央銀行行長將於下星期在瑞士塞爾開會，研究對付美元強勢的戰術。他們明白，迄今進行的重大干預，有效時限甚短。

各個主要工業化國家的銀行家，將於下星期一在國際清算銀行總部召開例行月會。

上次他們開會以來，美元屢創紀錄。上星期，歐洲與日本中央銀行對美元重重地劃了一刀。據信單單西德聯邦銀行就拋售了二十多億美元。

據報道，各國中央銀行一共拋售了三、四十億美元。但是，美國只拋售少量的美元。自此以來，美元已收復了大部份失地。

高級外匯經紀說，歐洲中央銀行，尤其西德聯邦銀行，可能放棄聯合採取干預的念頭。

美元昨回落 黃金價趨穩

【路透社倫敦八日電】在市場人士擔心中央銀行干預之下，交投反覆，美元今天在歐洲的外匯市場中逐漸失去昨日的升幅。

在法蘭克福，美元以三・三九五五馬克收市，較當天歐洲的最高價三・四三六〇低四芬尼。稍後在倫敦升至三・四一二五。

【法新社紐約八日電】今天上午，美元在紐約外匯市場報跌，金價則不變。

金價維持不變，每安士二八九・六美元。

民柬部隊出擊報捷 一舉攻佔巴章縣城

泰軍續與侵境越軍交火

【新華社北京八日電】據民主柬埔寨電台八日廣播，民柬國民軍六日攻佔了馬德望省巴章縣城，並控制了克多鄉越軍辦事處，解放了縣城附近的十一個村莊。

廣播說，當天上午越軍從磅清揚據點出動一個營的兵力企圖奪回這座縣城，但被擊退。國民軍在戰鬥中打死越軍四十多人。

廣播還說，二月二十七日，國民軍在磅同省磅同市到山國克縣的公路上擊毀越軍軍車五輛，打死一名越軍師級指揮官和磅同省省長。

【美聯社泰國彭杜克八日電】泰國軍方人士說，柬埔寨的越南砲兵與泰國軍隊星期五互相砲轟一小時，同時，越南軍隊本星期來第四次入侵泰國邊界。

他們說，入侵越軍星期五在泰東邊界中部伏擊一支十二人的泰國巡邏隊，殺害一個泰國士兵。他們說，經過半小時交戰後，越南軍隊退到柬埔寨邊界一個游擊隊失陷的基地裏面。

星期五，泰國軍隊與越南軍隊在這個泰國邊界村落附近泰東邊北跤三個戰略山頭越境互相砲轟。泰國武裝部隊最高司令阿鐵將軍星期五說，泰國已將八百至一千名越軍趕出泰國領土，泰國邊防軍繼續攻擊企圖撤退的越南軍隊。與此同時，該地區國家進行的所有旨在和平解決柬埔寨戰爭的外交努力均告失敗。

貝魯特大爆炸 死傷近二百人

【合眾國際社貝魯特八日電】國營貝魯特電台與醫院發言人說，貝魯特西郊什葉派穆斯林居住地區星期五發生汽車炸彈爆炸，引起煤氣燃燒爆炸，最少造成四十八人喪生，一百三十三人受傷。

警方說，一輛汽車在貝魯特南郊一個人頭湧湧的地區爆炸，炸毀一座三層樓的公寓大樓。正當人們搶救傷亡人士時，附近一間商店內的幾個煤氣缸又爆炸。

又據美聯社報道，黎巴嫩政府電台說，汽車炸彈爆炸奪去了四十人的生命，造成一百五十多人受傷。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦八日電】星期五，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為周四收市價）：

倫敦：二九一・〇〇（二八九・五〇）

巴黎：二八八・六五（二八九・一九）

法蘭克福：二八九・一三（二八九・五〇）

蘇黎世：二九一・五〇（二八九・五〇）

香港：二九〇・一五（二九二・一五）

日本筑波博覽會即將開幕

中國館展出古代四大發明及當代四大科技成就

新華社記者 李春勤

籌備工作已就緒

以人類、居住、環境與科學技術為主題的國際科學技術博覽會將於三月十六日在日本筑波科學城開幕，目前，準備工作業已就緒。

這次科技博覽會到九月十六日閉幕，共展出一百八十四天。據估計，參觀者可達兩千萬人，高峯時每天可達二十萬人。目前，四百萬張預售票已爭購一空。

參加展出的有日本、中國、美國、蘇聯、加拿大、印度尼西亞等四十七個國家和地區以及三十七個國際機構。日本除政府機構外，還有二十八家民間企業和團體參加了這次展出。

「為了美好的生活」

博覽會工程一九八二年十月破土動工，僅用兩年多的時間便已全部完工。座落在會場中央的日本政府主題館和歷史館以及日本各民間企業和團體的展覽館已布置完畢，現正在預展。博覽會開幕式會場兼劇場的白色巨型蝶式建築，正展開雙翅迎接十六日的開幕式。身着各色各樣服裝，頭戴禮帽的服務員和解說員彬彬有禮地接待着來此參觀預展的記者和觀衆。

外國展館的內部裝修都早已完畢，目前正在加緊布置展品。

中國館座落在會場東北面。它是一座黃色的建築，面積約兩千平方米。目前，展覽團約八十名工作人員正在忙着布置展品和搭展館前的牌樓。據展覽團團長魯鳳春說，中國展館展出的主題是「為了美好的生活」。展出內容包括古代四大發明（火藥、造紙、指南針和活版印刷）。當代四大科技成就（李四光陸相生油地質理論、人工合成胰島素、顯微外科和水稻雜交）和一些具有中國特色的展品。

魯鳳春說，這是中國第三次參加國際博覽會，前兩次在美國，在日本還是第一次。

修建大量交通服務設施

為了解決博覽會展出期間每天成千上萬觀衆的交通和食宿，展場內外修建了大量生活和交通等服務設施。從東京到博覽會會場的常磐高速公路已於一月二十四日建成通車。博覽會會場附近的荒川、土浦和萬博中央車站都已整修完畢。用於從車站到博覽會會場穿梭運輸的一百輛大型連體公共汽車已開始試驗運行。此外，還開設了從羽田機場、成田機場和東京市區到博覽會會場的三條直升飛機運輸專線。

現在，用於場內交通運輸的磁懸浮列車、小型空中單軌電車、環場汽車和空中纜車已開始運行。展館四周，道路旁、休息場等地已綠化完畢，正等待着大批觀衆的到來。【新華社東京八日電】

特稿

[illegible]

議院無論如何需要來一次改革，以便有效地控制一下開會的時間。

本報駐英記者 李維慶（倫敦八日專電）

改革的呼聲

英國下議院冗長的辯論，早已為人詬病。這個星期三，下議院就一項食水氟化法案進行辯論及三讀，竟然足足花了二十小時。其中有一位保守黨議員，一講就是「馬拉松式」四小時。這次辯論已成為一條導火線，政界及社會人士紛紛提出，下議院無論如何需要來一次改革，以便有效地控制一下開會的時間。

英國從政治、經濟、社會等各個層面來說，一向被視為一個保守的國家。就算是一些細微的改革，都不是那麼容易的。如果下議院真的被迫來一次改革，這將引起英國社會普遍關注。

政界人士批評下議院議員毫無節制地辯論一些既不複雜、又無多大爭議的法案。其中一個弊端，就是下議員這種做法將會令政府官員疲於奔命，拖慢政府的效率。

開會至翌日凌晨

下議院近年的開會時間越拖越長。下議院本身最近進行一項調查，也指出，就以今年頭兩個月來說，差不多有半數的會議，由上午開會直至第二天的凌晨。政界人士對這份調查的反應相當熱烈，英國前任首相卡拉漢便指出，下議院這種浪費時間的辯論，對陪同議員一起開會的英國官員造成很大的精神負擔。

下議院為什麼熱衷長時間地進行辯論呢？這裏先介紹一下有關下議院的職權。在英國，任何議案（即法律草案）都必須經過兩院通過和英王批准，才能成為法案。一般來說，可能引起政治上爭論或公衆注意的議案，總是先由下議院通過，再送交上議院通過。譬如香港人感到關心的香港法案就是按照上述立法程序進行的。

死守傳統不進則退

對於下議院議員，特別是反對黨的議員來說，他們長時間辯論議案，除了證明自己不是「舉手機器」之外，最重要的是他們採用「時間就是武器」的策略來反對政府提出的議案。英國基本上實行兩黨政治，凡是政府贊成的，反對黨必然提出反對，這是英國政治幾百年來的常規。

不過，下議院議員喋喋不休地辯論，的確已招來公衆的不滿，以及政界人士要求改革的呼聲。不少人提出，下議院應該控制一下開會的時間，以晚上十時為限。但是，下議院議員卻反對此一提議，認為這是嚴重破壞英國傳統優良的民主政治制度。

英國人一般的看法認為，下議院這場風波大抵將會不了了之，要英國人推翻幾百年的傳統，簡直如登月球一樣。不過，有人卻認為，英國人死守傳統，就像「逆水行舟」，不進則退。尤其是自戰後以來，英國的國勢已日趨下降了。

菲將飼養北京鴨

中國提供鴨蛋鴨苗

兩國簽訂協定進行十六項合作

【據新華社馬尼拉八日英文電】菲律賓將頭一次飼養北京鴨。中國今年將供應菲律賓二百個鴨蛋和一些鴨苗。

菲律賓與中國今天在此間簽訂科技合作議定書。根據議定書，一九八五年中菲將執行十六項合作項目，其中九項在菲律賓，七項在中國進行。

在菲律賓合作的其他項目，包括研究產鹽，竹器傢俬和蠶苞紡絲的加工技術，設計與最大限度利用小水利工程，使用中草藥以及中國提供良種豆種、菜籽和果樹苗。

菲律賓國家經濟發展局副局長與中國林業部副部長董智勇簽訂了這項合作協定。董智勇率領六人代表團三月五日抵達馬尼拉。中國代表團預定三月十二日返國。

共市部長昨開會 談減低廢氣污染

【法新社布魯塞爾八日電】歐洲經濟共同體十國的環境部長們，星期五上午四時結束了長達十九小時的會議。會議討論了減低汽車廢氣污染的標準，但並未達成協議。

印度向美國提訴 賠償美藥廠毒禍

當局為二千五死者向美索償

【路透社新德里八日電】今天一名高級印度官員說，去年十二月的福毒氣事件中，導致最少二千五百人死亡，印度政府將會為所有受害者在美國提出訴訟。

州簽字 ……洲電話 ……省港澳可直撥通話 ……省港澳特殊關係

年以前使該地區各市縣間同與省內各大中城市、國內部份大城市和港澳的電話系統實現直撥通話。

夏普在評論「珠江三角洲數字式通訊工程」協議時表示：「這協議更加證明我們與廣東省郵電管理局之間存有特殊關係，我們非常珍惜這關係，而這關係為廣東省和港澳客戶帶來莫大益處。」

是項工程將耗資一千萬美元，約一半投資由英國大東電報局負責。

陸豐經技開發公司 昨在該縣正式開業

陸豐與港合營龍泉賓館開幕

陸豐縣經濟技術開發總公司是多元化經濟、多層次聯合的綜合性企業，貿易、工業、旅遊三位一體，通過「外引內聯」發展國內外貿易業務和合資合作企業，發展該縣的電力、旅遊、種養以及海產資源，建設赤石港開發區等。

該總公司與香港新富德貿易公司合作經營的龍泉賓館，設在以元山寺、福星雷塔等名勝和龍泉水著名的圓武山旅遊區，佔地兩萬多平方米，建築面積近五千平方米。

二月二十八日，正月初九下午三時，我偕妻子王蓓乘公共汽車準時到達巴金寓所的門外。我並未立即按門鈴，一是想等等志鵬和子宸；二是想留在牆外好好看看這牆，這門和隔着牆可以看到的那屋頂、那窗門……我的心一陣痛楚。二十九年前的春天我來過這裏，也曾在這門前，像現在這樣，躊躇着沒有馬上按響門鈴。那時我是一個二十六歲的年輕作家，穿着一身簇新的軍裝，帶着金色的肩章，烏黑閃光的馬靴。在北京受《文藝報》的委托順便走訪巴金先生。那時在家……

手按了一下門鈴的小紅鍵，真正的一下，極短的一下。給我開門的是巴金的夫人蕭珊女士。她告訴我：「正在等着你哩！」我不知道我在她面前是個什麼樣子，夠不夠魁梧，像不像一個青年軍官？但我一下就記住了她，多少年都還記得。她顯得很年輕，甚至可以說很美，對着我親切地笑着，笑意裏有一種寬容的喜悅。我脫下軍帽跟着她，不幾步就走過清潔的院子。我能想像出她在三十年代的樣子，一個中學女生，參加過青年救亡團，當過傷兵醫院的護士。由於她讀巴金的……

巴金寫道：「她終於來不及看見我走出『牛棚』就永閉了眼睛。」

創作自由

巴金先生在樓下客廳裏迎着我，他對我很客氣，回答了我許多關於當時文學創作方面的問題，主要談的是克服文學創作中的概念化、公式化，這是我國文學創作中比較突出的問題。也涉及到電影，還談到三十年代的比較成功的電影，如《漁光曲》、《十字街頭》等等。他對我說，……

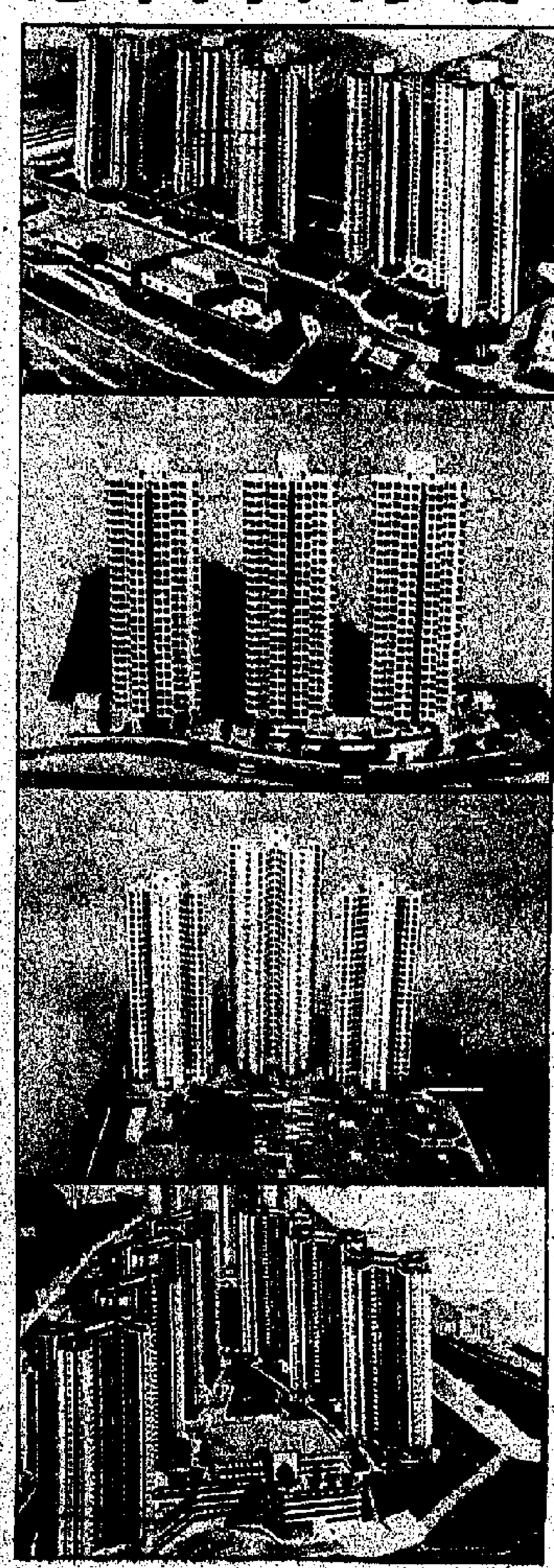
……生竟會很有興味地連着看完兩部影片，一部是《巴山夜雨》一部是《天雲山傳奇》。他很高興，很喜歡這兩部影片。一九八一年又是一個很容易記住的年份，年底，我在北京參加中國作家協會理事會，巴金先生就是在那次理事會上被選為我們的主席。會後與巴金先生同機返滬，而且是鄰座。他對我只說了幾句話，其中有兩句實際上是由小林當着他的面轉告給我的，語重心長，我完全能體會他的善良的心地，他的愛護和隱隱的憂慮。（上）

【路透社台北八日電】台灣今天宣佈發現了第一宗愛滋病，並說已要求一名美籍病人回去美國接受治療。

「衛生部」的官員只透露該名美籍病人是來自荷里活的遊客。又說，台灣的醫生對該致命的傳染病無能為力，所以請該名病人回去美國治療。

【本報訊】台北消息：台灣發現首宗愛滋病，患者是一名美籍醫師。去年十二月二十一日凌晨在台北過境，因抽筋求醫。醫生懷疑他是愛滋病患者，抽血送美化驗，本月七日接獲報告，證實染上愛滋病。

位於屯門沙田牛池灣及柴灣
居屋單位逾四千個 下週二起接受申請
售價由十萬多元至四十餘萬元



居者有其屋計劃第七期乙出售的四個私人機構參與計劃屋苑模型（由上至下）：屯門景峯花園、奔山新麗花園、沙田海福花園及柴灣康翠台

【本報訊】居者有其屋計劃第七期乙的四千一百二十個單位，將由星期二（十二日）起公開接受申請。是期單位售價由十萬三千元起。

房屋委員會發言人昨日表示，是期發售的單位，全部是在四個私人機構參與計劃屋苑，分別位於屯門景峯花園、沙田海福花園、牛池灣新麗花園及柴灣康翠台。

屯門景峯花園建有五座三十至三十一層高樓宇，共一千五百二十個單位，兩廳兩房，建築面積介於四十二點四平方米與五十二點九平方米之間，售價則由十萬三千五百元至十六萬六千一百元。景峯花園座落屯門新墟一處山邊，鄰近青山公路，高層單位可遠眺元朗平原的怡人景色。

沙田海福花園共有八百個單位，兩廳兩房，建築面積由四十二點九平方米至五十三點一平方米。海福花園位於大圍，對面興建中的大圍新火車站，建有三座二十五至三十層高樓宇，單位售價由十六萬四千二百元至二十六萬七千一百元。

牛池灣新麗花園座落富山邨附近，三座二十五層高樓宇共有六百個單位，分兩廳兩房及兩廳三房間格，建築面積由四十一點五平方米至五十四平方米，售價則由十八萬零九百元至三十二萬零九百元。

柴灣康翠台首期出售四座三十層高樓宇，共一千二百個單位，分兩廳兩房及兩廳三房兩種。大部分單位的建築面積介於五十四點一平方米與六十九點四平方米之間，售價由二十三萬三千五百元至三十八萬元，此外，另有二種特大兩廳三房單位，建築面積達八十一點三平方米，並設主人房浴室，售價由三十四萬零八百元至四十萬三千六百元。

四個屋苑的地盤示範單位，今日起開放供市民參觀。

海福花園、新麗花園和康翠台的地盤示範單位開放時間，星期一至五由中午十二時至下午五時三十分，星期六及星期日由上午十時三十分至下午五時三十分。景峯花園的地盤示範單位，只在星期六及星期日開放，時間由上午十時三十分至下午五時三十分，但該屋苑在何文田愛民商場地下則另設有示範單位，每日由上午九時至下午七時開放。

是期的申請表格，將由星期二（十二日）起在下列地點派發：何文田居者有其屋中心、馬頭角道房屋署申請組、房屋委員會與房屋協會轄下各屋邨辦事處及各區政務處，截止申請日期是二十五日。

房屋司霍德昨表示
居屋數目下年增加 計劃建兩萬多單位
其中私人參與一萬一千九百個

【本報訊】房屋司霍德昨日表示，由於市民大衆的需求仍然殷切，港府將繼續按照既定目標，每年興建五千個居屋單位，並且每年提供五千個私人機構參與計劃單位。

霍德昨日主持沙田海福花園平頂儀時，作上述表示。這是沙田新市鎮的第一個私人機構參與計劃屋苑，也是內地公司首次負責建築該計劃的樓宇。

他說，下年度的居屋數字將會提高，計劃建成八千七百個居屋單位及一萬一千九百個私人機構參與計劃單位。「不過，這是異常的一年，而未來數年將力求均衡，以期每年興建共一萬個居屋及私人機構參與計劃單位。」

費彝民舉行酒會歡迎黑龍江省副省長侯捷

（上右）費彝民社長、侯捷副省長（右一）舉杯祝酒。（上左）許家屯社長（左二）出席酒會，與侯捷（中）、包玉剛（右二）、曹光彪（右一）及《大公報》副社長李俠文（左一）談。（下右）邵逸夫（右）與侯捷握手。（下左）外賓應邀參加酒會。

許家屯昨設春茗 宴港府司級官員
新華分社宴新界鄉局知名人士

【新華社香港八日電】新華社香港分社社長許家屯今晚在富麗華酒店舉行春茗宴會，招待香港政府司級官員。

應邀出席晚宴的有律政司唐明治、工商司何鴻鑾、經濟司翟克廉、教育及人才統籌司韓達誠、衞生福利司湛保庶、金融事務司白禮宜、一般事務司衞理歐以及他們的夫人等。

許家屯在祝酒時說，「中英兩國關於香港問題的聯合聲明簽署以來，香港社會穩定，經濟活躍，各項事業都有所發展。各位在政府中擔任着要職，曾經為香港的穩定作了很多努力，對新華社的工作也給予多方面的支持，我特向大家表示衷心的感謝。」

唐明治代表客人向主人祝酒說：今天的宴會標誌着雙方的友誼關係，雙方的同情和合作，希望今後這種友誼和合作進一步發展。

陪同出席宴會的有新華社香港分社副社長李儲文和副秘書長雷宗淮。

【本報訊】新華社香港分社昨日舉行春茗，宴請新界鄉議局正副主席、委員及多位新界知名人士共四十多名。新華社香港分社社長許家屯主持祝酒，向來賓祝賀新春。

春茗於中華總商會禮堂舉行，來賓包括新界鄉議局主席劉皇發、副主席廖正亮及曾連、前鄉議局主席陳日新、黃源章，新界知名人士李連生、鄧同光、周坤成、曾光道，以及各鄉事委員會主席等。

新華社香港分社副社長鄭華、陳達明及祁烽，副總編輯楊發及李偉庭等亦在場歡迎來賓。

冷暖氣流相遇
今濕熱有霧
較後轉涼有雨 明亦天涼

【本報訊】冷暖氣流相遇，今日初時濕熱有霧，較後轉涼有雨，明日天氣則轉涼。

天文台稱，一股由東南面吹來的溫暖及潮濕氣流影響着華南沿岸區域，但是一道冷鋒則由西向東伸展，橫過華南，並向南移動，預料今日華南沿岸區域天氣將會轉涼。

預料今日吹輕微東至東南風，稍後轉吹清勁北風，多雲，初時有霧，短暫時間有陽光。預料冷空氣到達時，有幾陣微雨，天氣轉涼，最高氣溫約為二十二度。

昨日最高氣溫二十三點二度，最低十八度，陽光五點六小時，有些微雨量。

兩講師談區議會選舉
中產人士等參政 有穩定社會作用
新界很多選區出現了新興力量

【本報訊】理工學院社會工作系高級講師李明堃認為，從今次當選的區議員背景，看到中產階級、專業人士及半專業人士參政局面的出現，相信可以對本港社會起穩定作用。

他又稱，今年九月功能團體選舉進入立法局後，將會有更多中產階級和專業人士參政。

中大社會系講師鄧龍威表示，選舉結果顯示，新界很多選區有新興力量出現，他們較為激進，以及注重屋邨問題，至於傳統的街坊會、互助委員會及鄉事委員會正面臨嚴重的挑戰。

本報社長 濱港公司董事長
費彝民昨舉行酒會 歡迎黑龍江副省長
費彝民侯捷均祝香港經濟繁榮

【本報訊】《大公報》社長、香港濱港諮詢開發有限公司董事長費彝民，昨日下午在利園酒店舉行酒會，歡迎黑龍江省副省長侯捷及他率領的經濟貿易考察團。

二百多名中外知名人士應邀參加酒會。

費彝民於會上代表濱港公司歡迎侯捷副省長。他表示，中英兩國簽署聯合聲明後，絕大多數的香港人已恢復信心，對前途抱着樂觀的態度，認為這是中英兩國在外交談判上的一大成就，為解決歷史上遺留下來的國際問題樹立一個好榜樣。他祝願本港各界人士在這良好基礎上共同進步。

侯捷副省長致詞時表示，歡迎港人前往北疆黑龍江參觀訪問，了解這個曾被稱為「北大荒」的現今面貌。他祝願香港安定繁榮，在中國四化過程中發揮其應有的作用。他並對再次有機會和老朋友聚首，及認識一些新朋友而感到特別高興。

酒會於下午五時半開始，來賓絡繹到場。《大公報》負責人李俠文、李宗瀛、趙澤隆、陳彬、唐驥時、曾德成，濱港公司負責人莊樹貴、費龍、費大中等熱烈歡迎嘉賓。新華社香港分社社長許家屯亦應邀出席酒會。

應邀參加酒會的中外來賓包括各國駐港領事、外交官員、工商人士、金融界、新聞界，以及中國駐港機構負責人。

黑龍江擬籌辦地方民航
將辦洽談會及技術設備投標會
港澳商等投資將可獲優惠待遇

【本報訊】黑龍江省副省長、經濟貿易考察團團長侯捷昨日在港透露，為進一步敞開黑龍江省對外經濟技術合作和貿易往來，該省擬籌辦地方民航服務，以縮減該省與港澳地區的距離，同時又計劃於本年中舉辦大型黑龍江省國際經濟技術合作洽談會和引進技術設備投標會。

由侯捷率領的黑龍江省經濟貿易考察團日前抵港，進行有關業務考察後，將前往泰國、新加坡等地訪問，謀求與東南亞國家進行經濟技術合作的可行性。

侯捷昨日與本港新聞界會晤時詳述了該省對外經濟合作的情況，以及帶來了該省對外一百一十項經濟技術合作項目的訊息。他說，要發展地處邊陲的黑龍江省，必須解決交通運輸問題，是以該省正努力爭取於明年中開辦地方性的民航服務，把南北兩地拉近，此外，該省已動用三千萬元在深圳籌建貿易中心，加強對外發展的條件。

他說，對於前往黑龍江省投資各種企業的港澳、台灣同胞，海外僑胞和外商，在稅收、市場、價格、外匯和進出口管理等方面均予優惠待遇，保證他們的投資獲得合法權益。

他說，除執行國家現行對中外合資、外商獨資企業稅收政策外，該省還對港澳、台灣的投資者給予特殊的優惠，允許投資者招聘在該省的親屬或親友作為其代表或代理人，又可優先在興辦的企業中安排其親屬就業，對居住在農村的親屬允許到企業所在地落戶。

對於一九八七年前往投資興辦生產性企業的客商，侯捷表示，他們可享有免收三年土地使用費，減收場地開發費的優惠，至於興辦文化教育、科學研究、醫療衞生、社會公益事業的，均免收土地使用費。

他說，現時黑龍江省已與一百多個國家和地區的一千七百餘客戶建立了經濟貿易聯繫，利用外資達三億多美元，引進先進技術三百七十多項，並在港設立濱港諮詢開發有限公司、龍豐進出口有限公司、龍光企業有限公司、黑龍江國際經濟技術合作公司，以拓展該省對外貿易。侯捷又表示，他們正計劃於本年中舉辦黑龍江省國際經濟技術合作洽談會和引進技術設備投標會，歡迎各界人士前往參加。

昨日出席招待會的，還有黑龍江國際經濟技術合作公司總經理吳臣、黑龍江省對外經濟貿易廳副廳長孫居平、香港濱港諮詢開發有限公司副總經理費龍。

新華社香港分社社長許家屯在富麗華酒店舉行春茗宴會，招待香港政府司級官員（新華社記者黃強攝）

深圳及港商等投資四十億港元
東莞沙角建發電廠
昨天在廣州舉行簽署合同儀式

【本報記者廣州專訊】由深圳經濟特區電力開發公司與香港合和電力（中國）有限公司合作興建的東莞沙角火力發電廠B廠的合同，昨日在廣州簽署。該電廠將耗資近四十億港元，將於八八年建成投產。

簽字儀式於昨日下午十二時半在廣州中國大酒店寶晶殿舉行，由深圳市副市長周溪舞、中銀集團代表陳伯流、深圳經濟特區電力開發公司負責人蔡自強，合和電力（中國）有限公司總經理胡應湘、中國建設投資有限公司代表劉湖業、日本兼松江商株式會社董事局主席村瀨利直、深業發展有限公司副總經理梁明及香港越秀企業有限公司董事長梁尚立，分別代表甲、乙兩方簽字。

廣東省省長梁靈光、深圳市市長梁湘、中國銀行港澳管理處主任蔣文桂、新華社香港分社副社長祁烽，以及廣東省及廣州市政府的負責人寇慶延、許士杰、歐初等，出席了簽字儀式。

梁靈光、周溪舞及胡應湘分別在簽字後致詞。梁靈光表示，沙角火力發電廠B廠是廣東省近年來引進的最大外資項目之一，將對廣東省能源工業的發展做出貢獻。他希望合資的雙方、深圳市政府及省內各有關部門共同合作，做到高速度、高質量，爭取在八七年將該電廠建成投產。

周溪舞和胡應湘在致詞中亦表示有信心將電廠提前建成投產。

新區議員順利選出
兩百卅七人平均年齡低
港督談區議員未來角色

【本報訊】經過十二小時點票工作後，區議會二百三十七名議員昨天上午順利選出。（當選議員名單及照片刊第五版）

新任議員年齡平均較上年度為低，當選的仍以商人為最多，佔三成，但實際數字則較上屆選舉低百分之十五；專業人士及社工則增加。

港督尤德在評論今次區議會選舉時稱，是次選舉的總投票人數，對獲選的區議員及政府均是一種鼓舞。他認為香港人已開始了解參與的重要性。

談及區議會未來的角色，他認為在最近的將來它們都不會改變。他說，新任區議員在今年稍後，便要參與選舉團，但最主要的挑戰，是將他們區內的意見完全向大衆及政府反映。他相信區議員在未來制訂的政策中，擔任相當的角色。

對於有政協委員當選區議員，他表示，香港是一個開放的社會，同時政協委員參選在本港是沒有限制的。

政務司廖本懷在記者招待會中表示，今屆當選人士所代表的階層比前廣泛，民選議席方面的結構可說是更平衡。

資料顯示，在一百一十個競選連任的上屆區議員中，有九十個再度獲選，二百三十七個新任議員中，只有十七個是女性。

立法局選舉例公佈
選民組內候選人須獲過半選票

【本報訊】憲報昨日公佈一九八五年立法局（選舉規定）法案。法案規定將來選民組內候選人必須獲組內百分之五十選票，才可被選為立法局議員。有關投票程序的細則，將載於附屬規例內。有關規例在這項法案通過後便會制訂。

將來可以推選代表進入立法局的九個功能選民組為：商界、工業界及勞工界選民組，以上每個選民組可選出兩名成員。金融界選民組、社會服務界選民組、醫學界選民組、教學界選民組、法律界選民組和工程、建築、測量及都市規劃界選民組，則每組可選出一名成員。

法案又規定，任何在香港以外立法機構任職成員，均不得出任立法局議員。

渣打昨舉行酒會 招待廣西代表團
對該團帶來投資新項目感興趣

【中國新聞社香港八日電】標準渣打銀行今晚在香港總部舉行酒會招待來港訪問的廣西壯族自治區經濟代表團，本港中、外公司的七十多名代表參加了酒會。

標準渣打銀行地區事務經理積米勒在會上表示，該行在香港總部舉行酒會招待中國經濟代表團尚屬首次。他希望今後有更多機會接待內地代表團。積米勒在致詞中說，廣西是個很有發展潛力的地區。他表示標準渣打銀行很有興趣對該地區進行投資或貸款。

據悉，由該行貸款在桂林興建的華僑飯店，首期投資額達三百萬美元，最近該行已計劃增加該項投資，擬將原有客房一百五十間增至五百間，投資額也將增加到八百萬美元。此外，該行還對代表團所帶來的一些投資新項目表示甚感興趣。

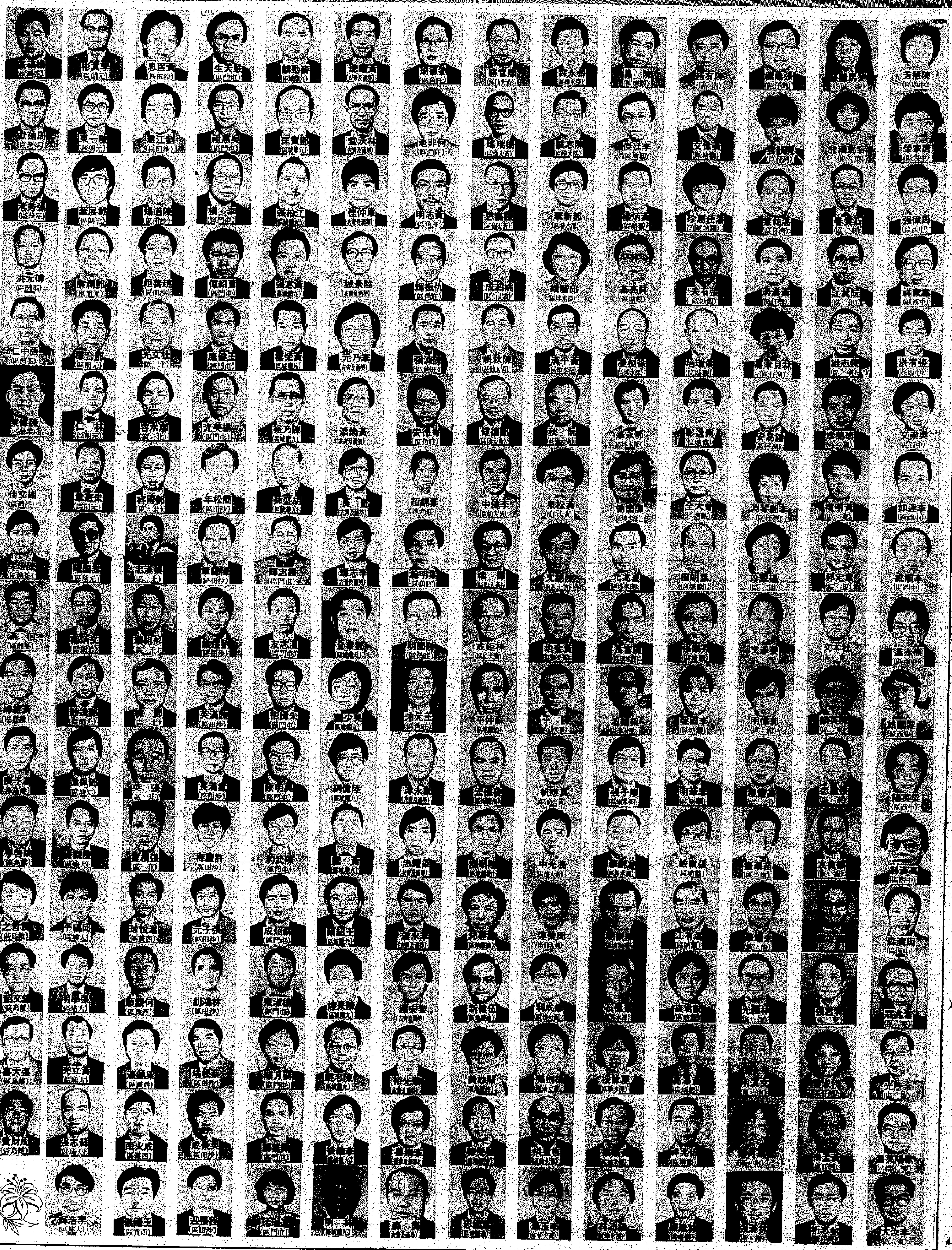
票務部主任

中五程度，懂英文、打字，22－35歲，熟悉中國民航業務工作。月薪HK$2,500－3,500。另有花紅及醫療福利。有意者請函履歷、相片及要求待遇寄本報信箱914號。

中文圖書八折
外文圖書九折
古籍字畫八折
文具用品九折
春
春季大廉價期內、憑當天發票
凡購滿壹佰元正，送書券五元，
可作現金使用
廉價日期：一九八五年三月八日至三月十七日

中華書局香港分局
中心門市
九龍油麻地彌敦道450－452號
(K-856588 K-857238 K-856426 K-851811)
旺角門市
九龍旺角彌敦道740號A
(K-940397 K-946375)

港九新界十九區區議會當選議員名單



許家屯昨出席工商界婦女慶祝三八節聯歡會（上）；工商界婦女合唱評彈（中）；尖沙咀坊會及國際婦女會慶祝婦女節，演出粵劇助興（下）。

教育署署長梁文建昨透露
幼稚園將施免費教育
中學母語教學研究報告年底完成
並擬透過電視課程推行公民教育

【本報訊】教育署署長梁文建昨日在立法局財務委員會透露，教育統籌委員會在下一階段檢討教育問題時，可能考慮將免費教育擴展至幼稚園，同時，有關中學母語教學的研究報告將於本年底完成。

他在回答議員的詢問時表示，雖然母語教學的報告尚未完成，但教育署對中學母語教學的策劃工作已經開始，至於實際的工作則要待研究有結果後才進行，因為有許多因素仍需要考慮，包括有多少學校會選擇中文作主要教學語言，以及中文教科書的編訂出版。

有關公民教育方面，他說，在新財政年度，教育署將成立「政治及公共事務公民教育組」，並增設一個新的督學職位。該署將花八萬元舉辦公民教育展覽，以中學生為目標，同時，教育署又計劃透過教育電視的語文課程推行公民教育。

他說，至去年九月為止，政府及補助小學中有百分之十一實行活動教學，雖然活動教學法的成本比較貴，傳統教學法的學生每人每年所花的費用為三千二百七十元，而活動教學法每名學生的費用比傳統方法多五百元。不過，活動教學法的好處是以兒童為中心，透過小心設計的活動進行學習，可以適應不同智力的學生。

他指出，教育統籌委員會在第一號報告書中建議增設三十五間中學。教育署本財政年度將在馬鞍山興建一間，屯門興建兩間，相信可於八七至八八年完成，以應付新市鎮的需求。至於其餘三十二間學校則於下一財政年度才可出詳細計劃。

他說，教育署將在公共屋邨加設十二間溫習室，加上現有的三十間，總共有四十二間全港有六十六所學校有額外溫習室，可容納五千二百名學生，此外，有百分之六十的學校可在上課以外提供溫習的地方。

基教青年會新會所
昨由港督主持奠基
將推廣文化藝術等多元化活動

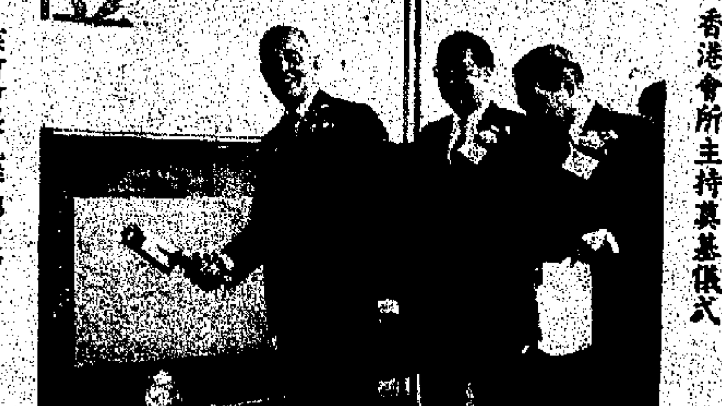
【本報訊】香港中華基督教青年會耗資七千萬元興建的香港會所，昨日舉行奠基禮，由港督尤德主持，出席儀式者逾二百人。新會所全部工程預計於今年六月完成。

港督尤德致詞表示，港府將繼續在社會基本設施方面投資，使本港成為一個更美好的居處。但單靠港府的努力是不足夠的，志願機構及團體在這方面，亦扮演着一個重要的輔助角色，而這間會所正是志願團體作出貢獻的例子。

該會會長孔祥勉、副會長李世能分別致詞。由聖公會港澳教區主教鄺廣傑祝福。

香港會所位於港灣道八四四九地段，即藝術中心側。由港府撥地交換該會必列者士街會所的會址興建，建成後將為該會港島事工的促進中心，推廣多元化程序服務，計有文化藝術活動、健康服務、成人教育及會所場地租用等。

即將建成的會所新廈，樓高廿一層，佔地逾五萬餘呎。



尤德昨為中華基督教青年會香港會所主持奠基儀式

聖若瑟書院 校慶開放日

【本報訊】聖若瑟書院慶祝創校一百一十週年紀念，將於明（十）日開放供各界人士參觀。是次開放日由聖若瑟學生會籌辦，於當日上午九時揭幕，隨後舉行各項慶祝活動。

亞洲最高級綜合大廈
國際展覽中心動土
八八年落成
昨日由鄧蓮如鄭裕彤主持儀式

【本報訊】位於灣仔新填地海傍，由香港貿易發展局和新世界發展有限公司合作興建的「香港國際展覽中心」，昨日上午舉行動土儀式。該工程的建築預算耗資約十八億港元，預期在一九八八年開始陸續落成。

動土儀式由香港貿易發展局主席鄧蓮如和新世界發展有限公司董事長鄭裕彤主持。鄧蓮如致詞表示，該中心落成後，將成為亞洲最大、最高級而符合各界需求的展覽及會議綜合大廈。

鄭裕彤在致詞時表示，中國近年在經濟上的飛躍進展，香港國際展覽中心的設立，將可為世界各地的客商及廠家提供更大的機會和便利，直接推動香港的工商業進入另一高峯。

他又稱，香港的工商業目前已由原有的小規模廠商，逐漸發展到現今較大規模的經營，甚至在國際上享有重要地位，故有需要設立一個有國際水準的展覽及會議場地。

「香港國際展覽中心」位於灣仔港灣道北面，佔地面積二萬九千六百平方米，包括三十三層的商業大廈和一座位於中央的低層展覽中心大廈，可供貿易展覽及舉行會議之用。

該低層大廈由四座建築物圍繞着，包括兩間酒店、一幢辦公室及商場大廈，以及一座豪華的住宅大廈。展覽中心共設有兩個展覽會場，一個可容納三千人的大型會議廳和兩個各可容納四百人的禮堂。

秀茂坪新警區成立
總部明起投入服務
許健稱將針對該區罪案採積極措施

【本報訊】為加強觀塘和牛頭角的治安，警方新成立了秀茂坪警區，該警區總部大廈已經落成，於明日投入服務。

該警區總部大廈位於康寧道二〇〇號，樓高十四層，耗資三千五百萬元，具有最先進的設備，該警區副指揮官許健稱，新成立的秀茂坪警區投入服務後，警方在東九龍的人力和資源將會進一步加強。

許健說，整個警區分為秀茂坪及重組後的牛頭角分區。秀茂坪分區設在秀茂坪警署內，由以前的觀塘分區和部份屬於原有牛頭角分區的地方組合而成，居民如需要警方協助或報案者，可前往新的秀茂坪警區，或致電三—七五一四二五〇，牛頭角警區分區位於北柴街一號，電話為三—七五八三二六一。

許健說，秀茂坪警區，人口密集，木屋區、臨時房屋區和屋邨的人口所佔總人口的比例較大，黑社會活動、毒品案、爆竊、行劫和勒索等罪案，都較港九其它區較多。該警區成立後，將會針對以上的罪案採取更加積極措施，更有效地防止各種罪案發生，更好地為該區居民服務。

陳子鈞談部長制
認為不應受英式制度約束

【本報訊】大律師陳子鈞昨日在一個午餐會上表示，他主張香港不要被英國殖民地式的部長制度所約束，而應當以更好的、更適合香港環境的制度多作比較。他建議香港可根據美國的總統制度作出設想，便會證明更有好處。

陳子鈞昨日應邀參加寶馬山獅子會及寶馬山女獅會在富麗華酒店舉行的午餐會，並在會上以《「部長制」政府的利與弊》為題發表演講。

陳子鈞將英國式的議會制與美國的總統制互作比較。他認為，從任何角度看，香港政府現在的制度近似總統制多於議會制，唯一的分別在於總督及立法局議員均不是由選舉產生。

他說，現在有人想將代議制政府的定義解釋為議會制政府，他則認為作這樣的解釋不恰當。他認為，市民應該選舉他們的代表參與政府事務。

勾踐臥薪嘗膽事蹟
歷史名劇膽劍篇
葵涌演藝會將演
採史詩劇場形式　情節緊湊

【本報訊】葵涌演藝學會將於本月十四日在荃灣大會堂為第七屆荃灣藝術節演出歷史名劇《膽劍篇》。該劇講述越王勾踐臥薪嘗膽，自強不息的壯烈事蹟，由曹禺編劇。

《膽劍篇》的演出由去年八月開始策劃，十月正式排演。該劇導演陳焯樑、周德淞，主要演員黃鈞雄及周顯添昨天表示，該劇為近年業餘話劇界內規模最大的演出，演員共四十八名，製作經費超過五萬元。除了佈景、服裝及道具等製作要求嚴謹外，劇中從重要的事件以至細微的語音均經過歷史考據。

陳焯樑表示，由於該劇歷時二十年，而且在多個地點發生，為了使情節更為緊湊，因此採用了「史詩劇場」的形式演出，把原來四小時的劇本濃縮為兩個多小時，卻保持了必須的情節。他表示，「史詩劇場」是利用燈光和音樂等效果，把場面意境，表示了時間的流轉，地點的變遷。

由縣長馮炎率領
恩平考察團訪港
錦江公司及同鄉設宴款待

【本報訊】僑港恩平同鄉會錦江實業有限公司昨晚在國際酒樓設宴，招待以恩平縣縣長馮炎為團長的訪港考察團，到會同鄉與來賓六百多人。

應邀出席宴會的訪港考察團成員有李煥龍、何榮慶、鄭寧、謝錦安、何瑞進、李興、陳煥榮和吳增榮等。

恩平訪港考察團是應錦江實業有限公司和僑港恩平同鄉會邀請來港。錦江公司負責人方壽霖和恩平同鄉岑堅在宴會上致詞，指出恩平縣建設近年取得可喜成績。

恩平訪港考察團將於十七日離港返恩平縣。

港督尤德的夫人（左）昨日訪問蘇浙小學，其中一名五歲學童學習在市場販賣水果時，以普通話向她兜售蘋果，中為校長孫方中。

觀塘社區教會
促增托兒中心

【本報訊】觀塘社區教會昨日向觀塘區議會遞交一份有關「婦女對於托兒服務需要」的調查報告，建議有關當局興建有質素的托兒服務中心。

調查訪問了聯合醫院內一百一十一位母親，全部為在職婦女，其中七成婦女在生育後，仍繼續工作。她們當中一半是將孩子交給父母或翁姑看管，只有約百分之七由育嬰院或托兒所照顧，而有四分一被訪者表示不知道附近有沒有托兒所。

觀塘社區教會建議有關當局多興建托兒服務中心，服務時間應照顧這些參加工作的媽媽的時間，最理想的時間是逢星期一至六，每日上午八時至下午六時半。工作人員與嬰孩比例應為一比四。他們還建議觀塘區議會負起討論有關問題的責任，改善該區托兒服務的質素。

尤德夫人訪蘇浙
與學生講普通話
其後並訪問啓榮學童學校

【本報訊】港督尤德的夫人昨日上午訪問北角蘇浙小學，與校內學生以普通話交談。

港督夫人抵達時，受到校長孫方中女士迎迓，學生並以普通話歡迎尤德夫人。蘇浙小學為率先採用「活動教學」新教學方法的學校之一，並以普通話為教學語文。

尤德夫人在巡視該校幼稚園部份時，一些學生向她致送禮物，有些學生更趨前以普通話向她問好。

尤德夫人亦巡視了校內的美工室、電腦室、圖書館和一間供製作本身教學電視節目的專線電視室。她並參觀學生接受體操、音樂和芭蕾舞訓練的情形。

稍後，尤德夫人前往銅鑼灣啓榮學校訪問。

尤德夫人在校監白居雅女士和校長曾和和陪同下，參觀學童學習講話的特殊課程，欣賞了一場由該校鼓號樂隊演奏的表演。

西九龍走廊三期
建兩條高架道路
一億六千萬合約昨批出

【本報訊】工程拓展署昨日批出一份價值一億六千萬元合約，興建西九龍走廊第三期的兩條高架道路，進一步疏導西九龍的交通。

路政處處長賀偉昨日與禮頓建築（亞洲）有限公司代表夏明德和麥約翰簽署合約。

西九龍走廊第三期工程包括興建兩條高架道路，第一條長一千五百米，由欽州街通至荔枝角道近長茂街，另一條高架道路由通州街通往塘尾道。

中大校外進修部

報紙課程

中國古建築與園林

中國園林與詩文藝術

同濟大學建築系教授　陳從周

詩文言空靈，造園忌砌堆，故「葉上初陽乾宿雨，水面清圓，一一風荷舉」。言園景虛勝實，論文學亦極盡空靈。中國園林能於有形之景興無限之情，反過來有產生不盡之景，觥籌交錯，迷離難分，情景交融的中國造園手法。《文心雕龍》所謂「因情而造文」，我說因情而造景。情能生文，亦能生景，其源一也。

詩文與情以造園，園成則必有書齋，吟館。名為園林，實作讀書吟賞揮毫之所，故蘇州網師園有看松讀畫軒，蘇園有汲古得綆處，紹興有青藤書屋等，此有名可徵者，還有額雖未名，但實際功能與有館者相同，所以園林雅集文酒之會，成為中國遊園的一種特殊方式，歷史上的清代北京怡園與南京隨園的雅集盛況後人傳為佳話，留下了不少名篇。至於遊者漫興之作那真太多了。隨園以投贈之詩，張貼而成詩廊。

讀晚明文學小品，宛如遊園，而且有許多文字真不啻造園法也。這些文人往往家有名園，或參與園事，所以從明中葉後直到清初，在這段時間中，文人園可說是最發達，水平也高，名家輩出，計成園冶，總結反映了這時期的造園思想與造園法，而文則以典雅駢驪出之，我懷疑其書必經文人潤色過，所以非僅僅匠家之書。繼起者李漁「一家言居室器玩部」，亦典雅行文，李本文學戲曲家也。文震亨長物志，更不用說了，文家是以書畫詩文傳世的，且家有名園，蘇州藝圃至今猶存。至於園林記必出文人之手，抒景繪情，增色泉石。而園中匾額起點景作用，幾盡人皆知的了。

中國園林必置顧曲之處，臨水池館則為其地，蘇州拙政園三十六鴛鴦館，網師園濯纓水閣，盡人皆知者，當時俞振飛先生與其尊人粟廬老人客張氏補園（補園為今拙政園西部），與吳昌友顧曲於此，小演於此，曲與園境合而情契，故俞先生之戲具書卷氣，其功力實得之文學與園林深也。其尊人墨迹題於我，知我所意也。

造園言「得體」，此二字得假借於文學，文貴有體，園亦如是，「得體」二字行文與構園消息相通，因此我曾以宋詞喻蘇州諸園，網師園如晏小山詞，清新不落套，留園如吳夢窗詞，七寶樓台，拆下不成片段，而拙政園中部，空靈處如閒雲野鶴去來無蹤，則姜白石之流了。滄浪亭有若宋詩，怡園彷彿清詞，皆能從其境中揣摩得之。設造園者無詩文基礎，則人之靈感又自何來。文體不能混雜，詩詞歌賦各據不同情感而成之，決不能以小令引慢為長歌，何種感情，何種內容，成何種文體，皆有其獨立性。故郊園、市園、平地園，山麓園，各有其體，亭台樓閣，安排布局，皆須恰如其份，能做到這一點，起碼如做文章一樣不讓為「不成體統」了。

總之，中國園林與中國文學，盤根錯結，難分難離，我認為研究中國園林，似應先從中國詩文入手，則必求其本，先究其源，然後有許多問題可迎刃而解，如果就園論園，所解不深。姑提這樣膚淺的看法，希望海內外專家將有所指正與教我也。（全文完）

× × ×

下週五專文為「中國文學與園林藝術」。三月十二日專題研討會由何恩寧先生主講《中國奇石》。有關購買「說園」（中、英對照本）及報紙課程專文合訂本詳情，可附回郵信封迎寄九龍尖沙咀郵箱九五七三七號，中大校外進修部「報紙課程」查詢。

新永福

椰樹牌

驅風油

功效人人讚好

藥力與眾不同

購時請認明椰樹牌商標

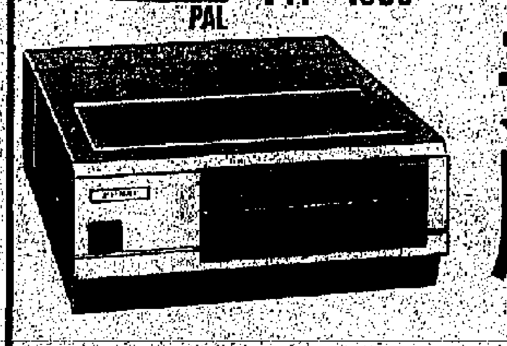
FUNAI

錄影帶放映機

船井牌

●操作簡易●畫像逼真

●邏輯控制●清晰定鏡●



日本船井電機貿易株式會社出品

總代理　船井（亞洲）有限公司

皇后大道中新世界大廈701室　5-263001

香港中華煤氣有限公司

配售每股面值五角新股64,864,800股，每股售價五元五角

刊載有關香港中華煤氣有限公司配售新股之售股章程及臨時配額通知書已於是日寄予股東。

香港，一九八五年三月八日

煤氣

聘請

中國貿易部副經理

年35歲以下，有各類電子產品知識及推銷，工作經驗，對國內市場較熟識，懂英語，有意者，請繕履歷及近照寄九龍中央郵箱70165

印刷器材及日本名廠複印機中、港總代理急聘富此經驗之內地營業員應徵者須具中五程度自信有此推銷能力電K八九六三八四約見

訃聞

陳母梁昭英太夫人於主曆一九八五（乙丑）年三（正）月十三（十四）日寅時蒙主寵召溯生於主曆一八八七（丁亥）年十二（十一）月十二（廿六）日午時積閏享壽一百零二歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹定於主曆（乙丑）三（正）月十七（廿九）日（禮拜日）上午十一時正在該館一樓大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯奉柩哥連臣角火化遺灰護送原籍安葬謹此訃聞

孤哀子　義焜　媳　唐麗琳

義煊　郭炎俤

幼奎　關英兒

女　淑貞　婿　黃秉心

毓貞　王修平

秀貞　王建裕

玉貞　呂建元

孫男　體權　孫媳　顧迪平

體源　黃美華

體安　林生英

體堅

體康

孫女　紹芳　孫婿　劉錦寶

紹華　王時

紹慈　許積財

紹莉　耿光華

曾孫男　智明　曾孫女　穎琪

智善

智維

親屬繁衍　恕不盡錄

叩告

鼎惠懇辭　如蒙賜賻　請折現金　撥充善舉

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話六一五二二六

昨日慶祝三八國際婦女節
工商界婦女千人聯歡
董曾華盼更多女強人發揮才智
許家屯偕夫人及各界應邀參加

董曾華致詞

【本報訊】香港工商界婦女逾千人，昨日歡聚一堂，慶祝「三八」國際婦女節，十位姐妹合唱蘇州評彈《百花園處處有芳華》，把歡樂氣氛推到高潮。慶祝「三八」國際婦女節聚餐會，昨日下午十二時卅分在海城酒樓舉行，筵開九十三席，姐妹們促膝談心，言笑晏晏。

大會主席董曾華致詞，談到香港前途和繁榮穩定的大好形勢時，指出：香港有今天的建設成就，與各界婦女在自己家庭中所發揮的作用，以及在工作崗位上貢獻力量是分不開的。過去，各行各業出現不少女強人，她們有才幹，有智慧，表現出色，受到重視。希望今後能見到更多女強人，創造更多成就，發揚自己的才智，為香港的安定和經濟繁榮，多出一分力量，一同建設香港美好的將來。

聚餐會上，樹人學校一群小朋友表演唱《媽媽阿姨好》，齊聲歌頌媽媽、阿姨、姐姐、姑姐本領高強，個個都是好榜樣；由工商界婦女董曾華、尤淑圻、裘錦蘭、唐兆頻、白荻、周慰如、周娟娟、周德珠、薛宗慧、李蘭閣合唱，夏偉庭、楊大隆、徐翰香、王碓華指導及獨唱的蘇州評彈開篇《百花園處處有芳華》，從木蘭從軍、岳母刺字、紅玉擊鼓到女排三連冠，「說古談今論才華」，「女子何嘗比男子差，婚紅嫩綠發新芽，百花園處處有芳華」，聲情並茂，獲得全場鼓掌。

大會籌委會正副主委董曾華、蘇務滋、譚笑萍、袁瑞珍、江泓、孔愛菊、李慶蘭、葉秀英、葉雪儀、葉少儀、李月波、楊月華、周娟娟等上台向與會者祝酒。

新華社香港分社社長許家屯偕夫人、李儲文夫人、鄭華夫人、陳達明偕夫人、張學堯偕夫人、楊鍔、周吉偕夫人、蔣文桂夫人、袁庚偕夫人、方善桂、李文志、陳鳳英、于條忠、中總首腦霍英東、王寬誠、孫城曾、翁錦通、黃宜弘、張永珍、何世柱，以及林貝聿嘉、孫方中、方召麐、黃卓生、梁愛詩、李自萱、蕭漢森偕夫人、曾建華夫人、許志堅夫人、陳百強夫人、邱德根夫人、唐翔千夫人、黃馬英信等應邀出席。

許家屯昨出席工商界婦女慶祝三八節聯歡會（上）；工商界婦女合唱評彈（中）；尖沙咀坊會及國際婦女會慶祝婦女節，演出粵劇助興（下）。

新婦女協進會昨慶祝三八節
陳寶瓊促積極投身社會

【本報訊】新婦女協進會昨晚在灣仔溫莎公爵大廈舉行國際婦女節暨該會週年慶祝活動，近百會員出席。該會主席陳寶瓊在會上呼籲婦女應主動參與解決婦女問題，提高婦女地位，建立和平、公正而開放的社會。

陳寶瓊在會上指出，今年是「國際婦女年十周年」的最後一年，十年前，聯合國規定在未來十年為婦女年，她希望透過有關宣傳和教育，提高社會大眾對婦女處境和地位的關注。社區組織協會組織幹事王桂雲亦在會上講話。她指出香港正面臨政制改革，港人將要治理本港，婦女應該積極投身社會。

尖區坊會國際婦會昨聯合慶祝婦女節
西區婦女會同人亦有聚餐聯歡

【本報訊】尖沙咀街坊福利會及香港國際婦女會昨日聯合慶祝三八婦女節。油麻地政務主任駱雪玲應邀主禮。駱雪玲、尖沙咀街坊福利會理事長吳多泰及香港國際婦女會主席李孫文英在會上講話時均談到今天婦女的責任，呼籲婦女不要低估自己，應盡已所能貢獻社會，參與社區及政制。

尖沙咀街坊福利會副理事長蘇仲平亦在會上講話。儀式後，鳳凰粵劇團為現場的百餘名婦女表演助興，劇目為《白蛇傳》，會後有茶會招待與會者。

出席慶祝活動的有油麻地警民關係主任吳焜熾，副主任鄭燿棠，尖沙咀街坊福利會副理事長程漢權、柯利德、游俊英，副監事長黃桂、麥淑娟，香港國際婦女會會長林郭瑞英、梁胡桂文、林張素蘭，楊陳銀女、楊江麗玲、陸桂芬，副主席徐余梅馨、關陶蕙珍、梁區國賢等。

又訊：香港西區婦女福利會，昨日慶祝「三八」國際婦女節，舉行午餐聯歡。

福建商會昨聯歡

【本報訊】旅港福建商會昨晚舉行春節聯歡宴會，與會者四百多名。旅港福建商會理事長黃光漢致詞。宴會設歌舞和抽獎助興。昨日抵港的廈門歌仔戲（薌戲）劇團全體成員也應邀出席。

三院昨選出新總理
下週二互選正副主席及排名次
週年餐舞會獲善款超過五百萬

【本報訊】東華三院昨日在東華醫院大堂舉行週年會員大會，選出乙丑年董事局總理二十人。

應屆董事局主席莫華釗首先致詞，繼由出席投票會員通過上年度大會會議紀錄、院務報告及財務報告。

隨即進行選舉下年度總理，結果二十位候選人全部當選，並定下週二（十二日）下午三時三十分進行互選，選出主席及副主席和抽籤排定總理席次。

本屆副主席朱飛龍（朱飛龍、劉漢銓律師行股東）、詹金源（合元化學公司東主）、余嘯天（均利建築有限公司執行董事）、劉寶詠琴（劉鑾雄有限公司董事）、總理黎國榮（榮康置業有限公司常務董事）、張耀榮（耀榮建築公司東主）、竇天乙（遠東珠寶有限公司董事長）、李振強（南就企業有限公司董事）、劉奇喆（亞洲保險有限公司董事總經理）、黃永鏗（執業醫生）、蘇仲平（尖沙咀皇宮大酒樓董事長）、吳仲燦（建生（集團）有限公司董事長兼總經理）、王忠梃（王氏工業（集團）有限公司執行董事）等再度獲選。

至於乙丑年度其他總理則有何莊儀（萬國寶通銀行客戶服主任）、周偉淦（周偉淦建築師事務所則師）、徐展堂（利達時國際發展有限公司副董事長兼總經理）、高耀麟（明芬珠寶貿易公司股東）、梁志堅（新世界發展有限公司總經理）、陳深（恒和珠寶公司董事長）、龔服南（美國摩根保證信託銀行助理副總裁）。

又訊：東華三院前晚在麗晶酒店舉行的週年餐舞會，籌得善款超逾港幣五百萬元，將撥作各項發展計劃建設費用。港督尤德及夫人當晚親臨贊助，場面熱鬧。

三院主席莫華釗，副主席朱飛龍、詹金源、劉寶詠琴、余嘯天、曾金城，總理黎國榮、張耀榮、竇天乙，李振強、劉奇喆，黃永鏗，陳樹貴、吳仲燦、王忠梃、陳王兆儀及莫何婉穎等在場接待來賓。

家計啓祥中心開幕
昨由房屋司霍德主禮
馬鍾可璣稱九龍灣住戶近六萬
該中心成立配合社區居民需要

【本報訊】房屋司霍德昨日為香港家庭計劃指導會在臨時房屋區設立的第一間家庭計劃中心主持開幕儀式。他表示，使本港人口增長率維持低水平，不單有機會清拆全部建於市區山邊的寮屋，並可以訂定長期對策，解決香港居住問題。

霍德指出，過去十年本港嬰兒出生率已由每千人二十名下降至每千人十六名，這成績有賴家計會推動家庭生活教育計劃。本屋區居民現有五十萬人，他相信未來十年，全港居民將有合適居所。

家計會會長馬鍾可璣致詞說，由於九龍灣一帶公共、私人屋邨及臨時房屋區陸續建成，人口不斷增長，現已接近六萬戶，家計啓祥中心的設立正好配合發展中社區居民的需要。

家計啓祥中心開幕剪綵儀式昨日由霍德、觀塘區議員林芬玲、慧妍雅集主席霍朱玲玲、「婦女新姿」電視節目主持人陳齊頌及王愛明、家計會會長馬鍾可璣及執行總監林貝聿嘉主持。霍朱玲玲並代表致送支票贊助該中心設立「益智玩具園地」。

香港中山僑商會會長陳星海（左二）將支票贈頤老會代表簡主任（右二）

中山僑商會捐款
助家鄉建老人院

【本報訊】香港中山僑商會為響應中山市頤老會興建頤老中心，經會員特別大會通過，捐贈一百萬元以助建築費用，並於前日在該會大禮堂舉行捐贈儀式。

該會會長陳星海致詞後，隨將首期捐款五十萬元面額支票贈與頤老會代表簡主任收受。簡主任代表頤老會回贈紀念品銀杯一座，由副會長梁沛霖接領，副會長劉鴻漢致謝詞。儀式完結後，該會設宴款待全體來賓。

11 12 24 29 35 39 (6)
六合彩三獎派一萬七千

【本報訊】第十九期六合彩昨晚開彩，攪出的六個號碼為：11、12、24、29、35、39，特別號碼為6。

三獎獎金每二元一注派港幣一萬七千六百二十七元，有一百三十九注半中。頭獎及二獎派彩結果於今日中午公佈。

陳義焜陳幼奎喪母

【本報訊】陳義焜、陳幼奎的母親梁昭英太夫人，本月四日逝世，享壽一百零二歲，奉移香港殯儀館治喪，定於明（星期日）上午十一時大殮，隨即出殯，運柩哥連臣角火葬場舉行火葬儀式。陳義焜在港執業會計師，陳幼奎任職美亞保險有限公司董事總稽核，均熱心公益，嫡孫禮樞留學美國，獲電腦與統計學碩士，孫女留學美加，均係專業人才，致力社會工作。

來自上海的葉平昨日說
外國汽車公司在內地可建廠
滬七月將舉行汽車展覽

【本報訊】上海汽車拖拉機工業聯營公司副總經理葉平昨日說，外國汽車公司可以在內地獨資興辦工廠，並可建立全國性的銷售網。

他昨日在介紹今年七月上海舉行的國際汽車展覽會的記者招待會上說，外國公司在內地投資建廠的形式可說是多樣化，除合營企業和來件裝嵌外，亦可以獨資經營。目前是否有提獨資辦廠的外商洽談，葉平未有進一步透露。他又說，未來一段長時間內，內地仍需進口大量汽車。他強調，如果外國車廠能夠同時提供技術者，其產品將獲優先考慮。

出席記者招待會的另一位中國汽車工業公司主任工程師何春陽說，按照中國汽車工業的佈局，原來的汽車工業中心都集中在東北、華北和華中地區。近年來隨着經濟特區建設一日千里和沿海城市對外開放，沿海一帶已經成為引進先進技術的地區，對原來的汽車工業佈局多少有一定的影響。

「國際汽車工業展覽會」由上海貿促會和香港雅式展覽服務公司合辦，今年七月在上海舉行。為籌備車展，由內地汽車業人士組成的六人小組日前抵港，昨日下午舉行記者招待會，傍晚在希爾頓酒店招待本港各汽車代理公司代表和有關人士。

交通器材電訊展
福州年底將舉行
閩貿促會葉金昨會港記者

【本報訊】由中國交通部贊助，中國國際貿易促進委員會福建省分會、福建省投資企業公司、福建省船舶工業公司聯同主辦的「國際交通運輸器材與電訊設備展覽會」，將於今年十二月在福州舉行。

展覽會的主辦單位昨日在利園酒店舉行記者招待會。來自福建的中國國際貿易促進委員會福建分會主任葉金表示，這次展覽會將根據福建省近期交通運輸行業的改造項目，展出公路建設機械、高速公路建設、化學塑料公路修補劑、玻璃纖維、橋樑、鐵路建設機械、交通安全設備、冷凍運輸設備、保鮮運輸設備、貨櫃運輸設施、各類客車和貨車、駕駛員訓練設備和無線電通訊器材設備等。

日本直接進口大小發電機　羅賓牌　洋馬牌　本田牌　九保田　富士牌　雅馬哈　永成五金行　電話：3-884003 3-884092　歡迎國內垂詢

合成皮革　本公司專營PVC PPC PU各款合成皮、合造皮鞋手袋皮等，歡迎國內客戶來函查詢，價廉。香港佐敦道吳淞街150號2字樓S.5室　富堅3-724 0811

利濟隆車行　☎5463186 5470451　香港上環普仁街7號地下　日本辦事處：日本神戶市中央區榮町2丁目　☎078-33137333　直接由日本進口●價錢特平●現貨供應　全新豐田、五十鈴農夫車、麵包車　1.5/1.75噸雙排座位、9-12座、左右軚、前後冷氣、收錄音　翻新五十鈴4-8噸SBR、SCR、JCR貨車、自卸車　翻新實力8-10噸CK20貨車、自卸車

分類廣告　商業　港幣八元　每個位收費

汽壓煲（PRESSURE COOKER）美國雅高牌（EKCO）接受訂貨　中國—香港總代理　請電5-776787

煒泰車行　現貨　豐田全新電油油渣農夫車 HK36,500元　豐田、戀蘇蘇面包車　全新九座、12座、15座　翻新豐田12座冷氣HK19,000元　豪華26座全新戀蘇蘇 HK120,000元中央冷氣音響　全新各種牌子標準豪華型小轎車、回鄉特價　翻新

日發機器供應有限公司　香港軒尼詩道188號二樓　☎5-754356 0-716071　翻新日野、實力、五十鈴十二噸自卸車　全新豐田、實力原廠冷氣機、收錄機　豪華型九位及十五位客車

金得利汽車公司　電話：3810361 3815304 3812915　九龍彌敦道750-758號始創中心10字樓1007室　聯絡提車地址：深圳市深南東路進出口公司大樓706室　電話：38848、38858、38868轉133聯絡人：林曉燕、王淑文　豐田全新左軚豪華型汽油旅行車　豐田標準級全新左軚豪華型小轎車　豐田全新左軚汽油農民車　豐田全新左軚汽油廂式旅行車（日吉）　豐田五十鈴全新現貨供應適合中國標準左軚汽車直接日本進口中國特價代辦手續包送文錦渡香港或深圳付款均可憑批文提車

進口高級領呔　大量批發適合本銷及轉口國內　電話5-255562 5-222728洽

中國市場　大量EI-883暖風機　電話機暖風機供應　Tel5-739255

徵求瓊麻　要求長期提供大量一級二級瓊麻有貨者電5-189343308

北京香港合營旅社　空調電話　廁廁客廳　全新設備　價格相宜　華潤附近　公務方便　只限接待國內旅客　電話：H751731

發電機　日本ROBIN牌各型號手提自動點火發電機接受訂貨電話H四六〇三〇〇

幸福婚姻顧問有限公司　獨家採用中英文電腦即時撮合免費參觀　自置九龍河內道二號五樓無審更免爐爐　每日十至八時星日及例假十至一下午休　廿四小時答話3689986 3665867　專業穩健十四載優客萬千供擇配　鐵證撮合逾世界彩視錄影助客尋

上海福祿壽　九龍旺角西洋菜街2號（登打士街口）電話K-841915

國產壽衣　內銷壽衣　定價平　常備特級　絲綿高棉袍　蘇繡衾被　陀羅經被　歡迎各界　僑胞選購　價廉物美　代客郵寄　海外僑眷　壽禮用品

豐田、五十鈴、三菱、日產　贈車回鄉　日產汽車·國產汽車·摩托車經銷中心　價格特平　友誼貿易公司（歷史悠久·信譽可靠）總行：香港德輔道中302號19字樓B 5-423061　分行：香港北角渣華街18號A地下 5-704839　分行：九龍彌敦道520號10字樓B 3-321407　分銷處：中國國貨公司·文滙貿易服務有限公司　中國汽車公司·澳門南華國貨公司　中僑國貨公司·西林貿易公司　內地查詢訂貨處：廣州海珠廣場華僑國門口　廣州三元里車輛修理社　福建、晉江、石獅　國產汽車·摩托車　付款辦法：中銀集團屬下港九各分行　數量大者·價格面議·行家有回佣

TEC為IBM在日本製造之磁碟機及大量CP80打印機歡迎出口批發K864243美迪電子

三菱重工冷藏貨車1-12噸現貨供應　本公司代理日本名廠三菱重工冷凍運輸設備業務包括供應設計安裝由1噸至12噸大中小冷藏車，集裝箱最低溫度達零下30度，詳情請電5-272312錦標貿易工程公司灣仔謝臣道23號地下TLX：86783 KMBIL HX

●全新豐田、五十鈴、1.5噸、1.75噸雙排座農夫車　●全新豐田、五十鈴、萬事得、6至12座麵包車　●日本翻新貨車，自卸泥車（4-10噸）及麵包車　佳寶來有限公司汽車貿易部　九龍旺角彌敦道612-618號好望角大廈19字樓1905室　電話：3-853757 3-845878

名廠PENROSE汽車空調機　備有各不同體積出風機合各款客貨車麵包車，貨車等全套配備機碼，壓縮泵，高低壓喉，散熱網等齊全價格特平歡迎致電或來函垂詢　總代理：寶來時有限公司　地址香港新界葵涌葵豐街41-45號安福工業大廈地下F座　電話0-283389 0-284139 Telex45419 HX

現貨建材、水泥、鋼筋、紅磚　香港買單·國內提貨　台山、開平、恩平、新會　南海、順德、廣州、番禺　國泰貿易公司　電話：3955172　九龍彌敦道721-725號華比銀行大廈12字1207室

請定閱大公報

惠刊廣告請撥電話七二六九八〇

新科技合作　最品國內急需要商品徵合作出品發展中商品詳情函九龍中央郵箱71811洽

政府金幣　購買國際銀幣公司大量中國銀幣日本金幣　234號⑤220909

金幣銀幣　大量收購各國錢幣中華郵票　九龍道中一二一號地下　電話⑤441001⑤449237

徵求

徐氏稅帳　報稅代辦公司出入口清帳熟稅例中英文件⑤481293徐君

報稅

香港美術專科學校　日夜校各科系擴大招生　卅多年歷屆學生活躍在中外畫壇各行各業　成績是最好的考驗　歷史是最好的見證　實事求是　德藝並重　正校：彌敦道438號3-4樓K859929　校長：陳海鷹

招生

永翔發　現貨最平

粵港運輸　徵求合作：車牌二十個　可通廣東省各地，有意請電3-914067

離職啟事　本公司業務經理劉崇煞君及中國貿易部經理韋婉萍小姐已於一九八五年三月一日起離職今後劉崇煞君及韋婉萍小姐在外一切華洋轇轕均與本公司無涉特此聲明　進溢貿易公司 TRADE LEAP CO.（溢貿發展有限公司附屬機構）TRADE LEAP CO. LTD.

聲明

誠聘國內業務經理　本公司經營多種半導體電子零件及生產各類音響家用電器特聘國內業務經理男女均可省份不拘要國語流利前曾居國內有專業知識更佳能克苦耐勞作經常性出差熟識國內業務市場者優先考慮有意者請寄詳細履歷書明前任工作單位附近照及要求待遇寄九龍中央郵政信箱K-73806號。

聘請中國業務代表及廠長　某大公司為發展中國業務及設立工廠，誠聘（一）中國業務代表　曾在國內服務於外貿單位或在本港工作五年以上，有經營土產、食品及毛紗者（二）廠長　曾在兔毛紡廠工作，有管理經驗者。待遇從優，有意者請將詳細履歷及要求待遇寄香港郵箱三三九三號，合則約洽。

聘請

迎刃而解，如果就園論園，所解不深，姑提這樣膚淺的看法

屋等，此有名可徵者，還有額雖未名，但實際功能與有額者相同，所以園林雅集文酒之會，成為中國造園的一種特殊方式。歷史上的清代北京怡園與南京隨園的雅集盛況後人傳為佳話，留下了不少名篇。至於遊者漫興之作那真太多了。隨園以投贈之詩，張貼而成詩廊。讀晚明文學小品，宛如遊園，而且有許多文字真不啻造園法也。這些文人往往家有名園，或參與園事，所以從明中葉後直到清初，在這段時間中，文人園可說是最發達，水平也高，名家輩

，蘇州拙政園三十六鴛鴦館，網師園濯纓水閣口，盡人皆知者，當時俞振飛先生與其尊人粟廬老人客張氏補園（補園為今拙政園西部），與吳喜友，顧曲於此，小演於此，曲與園境合而情契，故俞先生之戲具書卷氣，其功力實得之文學與園林深也。其尊人墨迹屬題於我，知我所意也。造園首「得體」，此二字得假借於文學，文貴有體，園亦如是，「得體」二字行文與構園消息相通，因此我曾以宋詞喻蘇州諸園，網師園如

，希望海內外專家將有所指正與教我也。（全文完）

下週五專文為「中國文學與園林藝術」。三月十二日專題研討會由何恩寧先生主講《中國奇石》。有關購買「說園」（中、英對照本）及報紙課程專文合訂本詳情，可附回郵信封逕寄九龍尖沙咀郵箱九五七三七號，中大校外進修部「報紙課程」查詢。

柳樹牌 新永福 驅風油　功效人人讚好　藥力與眾不同　請時認明柳樹牌商標

親屬繁衍　恕不盡錄　治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話六一五二二六

着線人與毒販開架步看警員是否貪污

廉署香餌釣不到金鰲

徒耗時間人力財力反被警方將架步搗破

四販毒男子昨被判囚 辯方指廉署天真

【本報訊】廉署人員為欲偵查九龍觀塘區警務人員有否貪污，不惜勳用財力人力，授命一曾任警員之羅君子作線人，在觀塘月華街一樓宇與毒販合作，設下販賣白粉架步，廉署人員則在鄰室裝上錄音及錄影機，錄下販毒活動情形及來往人物，正是「安排香餌釣金鰲」，企圖引誘貪污警員上鈎，誰料開設卅七天，計先後耗時六個月，仍釣不到目的物，卻被警方無意中將該白粉檔破獲，當場拘捕四名嫌疑毒販、該名線人及鄰室之廉署人員，連同搜出市值一百萬元之毒品帶署查究。其後四名嫌疑毒販被落案控以串謀販毒及藏毒罪名。此案在高院由暫准按察司高義敦聆訊廿三天，至前日審訊終結，六男一女陪審團在退庭商議五小時後，裁定四被告罪名成立，法官將案押候昨日宣判，結果判首、次被告各入獄十五年，第三、四被告各入獄八年。

陪審團在裁定四名被告罪名成立後，曾向法官提問，為何當局會容許線人搞此非法勾當而從中獲取利益？而耗費這般人力財力，是否值得？法官昨判處時指出，法庭看過五盒錄影帶及聽過錄音機之談話，該販毒架步顯然規模不大，但無可懷疑，首被告是主腦，次被告則是其主要助手，第三、四被告不過是馬仔而已。這架步是將大包毒品帶回來，分拆作小包，就由第三、四被告在街頭售給道友。

代表被告辯護的大律師在替被告求情時指出，其實該名線人才是這販毒架步之主腦，所以被告所犯罪行，應比該線人為輕。今次廉署這麼天真，乃給其線人所騙。

四名被告：㈠林志強，卅一歲；㈡周武傑，廿六歲；㈢許漢林，六十六歲；㈣袁永全，廿六歲。同被控於去年二月至四月期間在觀塘地區串謀販賣三號海洛英共十五至二十磅，市值約一百萬元；另兩項罪單控次被告在觀塘月華街一樓宇藏有六五〇克混合劑，內含鹽酸嗎啡一四八點六克。四被告俱否認控罪。

案情透露，一名曾是警員的廉署線人，向廉署自動請纓，謂可設法查察觀塘毒檔及賭檔有否警員貪污受賄。於是由廉署每日給與線人費一百五十元，但經個四個月，仍無成績，廉署乃在觀塘月華街租賃一樓宇作為線人與毒販合作的販毒架步，由其線人任二房東，住在頭房，鄰房由廉署人員裝上錄影及錄音機，將期間販毒活動錄下，廉署給三千五百元與其線人購取毒品，而該線人除每天獲線人費一百五十元外，另每月獲得該檔口販毒所得利益約千元，同時又獲毒品供應其本人和他的幼弟。

四月十日，次被告落街時，被一隊早已埋伏監視之警探截查，次被告奔逃時拋下一袋物品，後被警追獲，檢視該袋物品原來是毒品。因在次被告身上搜出一門匙，屬於月華街之販毒架步者，乃由次被告帶警返樓搜查，結果除搜出大批毒品外，另發現屋內其他被告及鄰室之廉署人員與該名線人。

按察司賴恩德演講 贊成設商業審裁員

認爲可提高解決商業糾紛效率

【本報訊】按察司賴恩德，昨在九龍獅子會的午餐例會上，詳細介紹有關香港商業法庭結構，並且表示支持商業審裁員法案。

午餐例會在香格里拉酒店舉行。按察司賴恩德的講題是《香港商業法庭》，指出本港商業法庭於一九六七年成立，聆訊及處理有關商業上的糾紛，包括銀行業務、船務、保險、股票及期貨、貨運、貿易來往等等。由於近年商業糾紛案件逐年遞增，由八二年六十一宗、八三年九十八宗，增至八四年一百七十二宗。有鑑於此，他贊成商業審裁員法案，認為該法案不失為一個妥善之法，提高解決和處理商業糾紛的效率。

垃圾站影響單位出租

商廈業主控告市局

結果原訴人得直市局須賠廿一萬餘元

【本報訊】中區一幢商業大廈的業主，因市政署在其大廈外設置收集垃圾站，影響該大廈單位難以租出，昨循民事訴訟程序入稟最高法院，要求市政局賠償租金損失。該案昨日聆訊完畢，按察司判處原訴人勝訴，與訟人須賠償二十一萬九千六百元給原訴人。

大法官的判詞指出，市政局在公眾地方設置收集垃圾站，市民受到干擾是無法避免的。且市政局接獲原訴人投訴後，已改善收集垃圾的方式，放置告示牌通知市民，待垃圾車抵達時才將垃圾推出棚倒。故市政局只須賠償原訴人應得的現金收入損失百分之四十，即二十一萬九千六百元。

原訴人：㈠朱潔卿，㈡林玉芳，同是中環威靈頓街一幢商業大廈的業主。與訟人為律政司，代表市政事務署及市政局。

聆訊時，原訴人出庭作供稱，該幢大廈於一九七九年開始興建，八三年落成獲發給入伙紙。但市政局在大廈外設置一個收集垃圾站，影響到大廈地下舖位及樓上寫字樓無法租出，引致她們損失租金收入。且曾有一間食物館本來願意以月租三萬元租用地下一個舖位連地庫的，其後因垃圾站而取消租約，以致該單位空置九個月後，以較廉租金將單位租出。

偷款後被母發覺 少女訛稱遭勒索

報案浪費警力被罰千元

【本報訊】一少女因偷了五千元被母親發覺，竟捏造事實，訛稱被人勒索，因而由母親攜同下向警方報假案，結果被警方查出真相，以少女浪費警方人力，將其拘控於案。被告兩週前在荃灣裁判署受審時認罪，法官押候至昨日判處，結果判其罰款一千元。

被告羅瑞芬，十九歲，被控於二月九日在上葵涌地區，浪費警方人力。

助理警務處長艾宏志病逝

【本報訊】助理警務處處長艾宏志，昨日在瑪麗醫院病逝，享年五十七歲。艾宏志是於一九七五年加入本港警隊，他臨終前是香港駐曼谷英國領事館的反毒調查聯絡人。

荃灣一毒犯重囚十五年

【本報訊】一名男子，涉嫌在荃灣中心的家中製毒及藏有價值一百五十萬元毒品，昨解最高法院審訊，被告認罪，副按察司何建新聆畢案情後，重判被告兩項罪名共入獄十五年半。

大法官在判案時指被告所犯之罪名相當嚴重，需要判入獄十七年半，但考慮到他肯坦然認罪，且與海關人員合作，才稍為減刑兩年而判決如上。

被告鄭少傑，二十三歲，無職業。

韶關市對外經濟技術合作洽談會

由市長蔡森林率領的韶關市對外經濟技術合作洽談團，定於一九八五年三月十八日至二十八日在香港擧行經濟技術合作洽談會，熱忱歡迎港澳同胞、台灣同胞、海外僑胞及各國經濟、貿易、工商界人士光臨洽談。

洽談項目：

冶金、礦產、化工、建材、機械、電子、輕工、食品、紡織、農牧業、森林工業、旅遊、飲食等一百多項。

廣東省韶關市對外經濟貿易委員會
粵海企業有限公司

洽談地點：香港干諾道西1－6號億利大厦十五樓廣韶發展有限公司
時　間：上午九時至下午五時　聯絡電話：5-8153331

湖南省土畜產品出口洽談會

一九八五年三月一日至八日假香港灣仔港灣道二十六號華潤大厦十字樓德信行舉行

[illegible]

謹此敬請

湖南省土畜產進出口分公司
香港德信行有限公司 謹啟

南華昨迎戰山葉 一比一草草收場

客軍不滿被判罰球竟欲拉隊離場 警方賽後驅散鼓噪球迷拘捕十人

【本報訊】日本山葉足球隊訪港，昨晚在大球場友賽南華，結果雙方以一比一賽和。完場前兩分鐘，山葉隊石神良則犯手球被罰十二碼球，竟欲拉隊離場，有欠風度，黃文財「宴客」則「客氣」得多了。

戰幔拉開，十五分鐘，山葉加藤正控球失重心，南華柏斯堅走前搶得，傳入中路的麥格夫，單刀挑射無力，門將森下進一輕易接牢。二十六分鐘，南華全力進攻，於大禁區邊拉開兩翼進逼，王福榮隨後在右輔位斬入門前，柏斯堅衝前接應，頭推頂左邊柱位，門將森下進一飛身撲救，惜拍球彈柱入網，一比〇。三十六分鐘，山葉以內山勝替山本正邦，四十一分鐘，三輪昌弘勾映顧錦輝，球證吹罰黃牌。

易邊再戰，山葉以志田文則及理月和仁替田代正信與三輪昌弘。一分鐘，南華拉南在右輔於石神則力壓下，推落底線，妙傳門前伏兵的柏斯堅，森下進一失位，惜柏斯堅在無人看管下「拉西」，皮球在柱邊出界，痛失良機。十六分鐘，門前混戰，亂軍中吉田光範「剷球」入網，追成一平。二十五分鐘，南華鄧柱盛替彭錦全。二十七分鐘，石神良則拋出界外球，望月和仁在右輔推進中彈射，黃文財輕易接牢。四十分鐘，山葉瘦邊淳換出望月和仁。四十三分鐘，南華鄧柱盛底線斬出皮球，石神良則在禁區內用手觸球，吹罰十二碼「極刑」，山葉隊不滿，拉隊離場，數分鐘後，球員重返球場，南華由黃文財主踢，大腳抽射，皮球越棚「宴客」，球賽草草完場，結果，雙方以一比一打成平手。

入場觀眾四千四百一十人，收入十萬零九千一百五十五元。

這場比賽，由於山葉隊被罰十二碼球後欲拉隊離場，引起球迷的不滿。賽後，大約有五、六百名球迷在大球場外聚集及鼓噪，後來，經警員勸諭後，這批球迷開始沿加路連山道、禮頓道、波斯富街散去，但沿途將放置在路邊的路牌推倒。其中一些球迷走至軒尼詩道近堅拿道東附近時，拍踢店舖的鐵閘，於是藍帽子警員採取行動，將十名十五至二十五歲的青少年拘捕。

山葉隊石神良則脫下球衣離場，有失體育精神

南華、山葉賽後，警員拘捕十名鬧事球迷

南華：黃文財　余國森　麥格夫　柏斯堅　駱德輝　顧錦輝　譚耀華　王福榮　拉南　彭錦全　李永昌

山葉：森下進一　柳下正明　三輪昌宏　吉田光範　山本正邦　長澤和明　石神良則　內山篤　田代正信　加藤正　有田一矢

沙田賽馬跑金杯賽 金中金成爲擂台躉

【本報訊】本港賽馬一年一度的「香港金杯賽」，今天在沙田馬場舉行。此外，「英國之寶」柏葛重來上陣，今天首次亮相。

「香港金杯賽」編跑第四場，由第一班馬跑一八〇〇米。「金中金」勢將成為一面倒的大熱門，此駒連贏百週年大賽及打比大賽，今天乘勝出擊，毫無疑問是「擂台躉」。此外，打比賽亞軍「永好」由摩加利上陣，亦有一戰之力。上屆在金杯賽中分獲前三名的「快樂八十」、「足球」及「前程萬里」，今次亦上陣，料將有激爭。

香港金杯賽編跑第四場，排位及騎師配搭：

▲升班馬 ▼降班馬 ★戴眼罩馬匹 ☆自購高價馬 ●越級挑戰馬

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①	金中金☆	2	劉伯恩	一二六	簡	4
②	永好☆	9	摩加利	一三〇	摩	4
③	快樂八十☆	5	唐敏生	一二八	鄭	6
④	前程萬里★	10	李森	一二六	屈	5
⑤	保能威☆	11	鄭仲謀	一二四	鄭	7
⑥	寶星運▲☆★	8	柏葛	一二三	摩	5
⑦	鑽石礦☆	7	劉同安	一二一	陳	5
⑧	足球☆★	1	何達	一二〇	鄭	7
⑨	速戰速決☆	3	彭瑪	一一八	方	5
⑩	龍船●☆	4	雷文	一一八	歐	8
⑪	金寨☆	6	王君適	一一六	王	5

（龍船可能超重兩磅上陣）

柏葛今天再在港上陣，並出策六駒，其中不乏質態俱佳者，值得留意。李森出馬七場，坐騎最多，摩加利、雷文、告東尼、劉伯恩等，坐騎俱有份量，故此看來今天會是大師傅世界。

今天八場賽馬，以移欄後的AB型跑道作賽，兩場一〇〇〇米比賽，是靠欄排閘，對內欄的馬影響較少。各場出馬踴躍，共有九十七匹，四場出馬滿十四匹，形勢緊湊。

東昇旺角挑戰荃灣

總督杯足球賽今天重燃烽火 打和加時再和射十二碼球決勝

【本報訊】高級組總督杯足球賽今天下午三時半在旺角球場上演首場複賽，由東昇出戰荃灣，頭場預備組聯賽，東昇對精工，於一時三刻先行交鋒。門票收二十五元，學生票五元。

東昇是去屆總督杯亞軍，所以是本屆的種子隊，本屆首戰與實力平平的荃灣碰頭，本來是有機會晉級的，但東昇本屆在聯賽兩戰荃灣，均是以一比一打成平手。東昇的廣東借將陳熙榮由於發證仍未辦妥，今仍缺陣。東昇缺了這名領軍球員，對爭勝有一定影響。

荃灣統帥部上周讓新秀吳志勇轉會東方，雖然如此，但隊中球員今日在有獎金的總督杯賽中與東昇爭晉級，為本身利益，他們亦會拚盡求勝。而且旺角球場對於打密集突擊戰術的荃灣更是有利。荃灣人腳雖不及東昇平均，但他們亦有打和南華的紀錄，球員臨場踢出水準，有機會爆冷。

按照賽例，九十分鐘比賽打和，要加時三十分鐘，再和互射十二碼球決勝負。

東昇：陳樹明　架振權　高美斯　周天雄　李菲臘　陳文順　陳炳安　吳錦華　鄭偉雄　格達　黎耀洪　林樹春

荃灣：何國光　陳世芳　梁保文　何國良　陳志光　龍志成　趙俊明　區大勇　陳國樂　吳汝歡

十二碼球應吹罰 山葉欠體育精神

本報記者　謝德華

昨晚在大球場舉行的足球友誼賽，南華雖與日本山葉隊打成一比一平手，但比賽卻是不歡而散，草草收場。

這場比賽乃悶戰一場，但在完場前兩分鐘卻發生「驟斯」事件。其時，南華鄧柱成底線斬球入中路，日本四號球員石神良則頂球時以手將球擋出，南華球員立即向球證提出抗議，黃錦榮詢問旁證後，判南華得十二碼罰球。山葉隊球員亦上前理論，此時，山葉隊領隊杉三隆一竟然招手拉隊離場，山葉隊球員亦不理南華球員勸阻，步離球場。南華職員立即與山葉隊負責人再三分析離場後果，山葉隊球員才步返球場繼續比賽。

而南華派門將黃文財主射十二碼球，將罰球射出界外，比賽才草草收場。

杉山隆一是前日本國家隊球員，現時是山葉隊領隊，他昨晚竟然不負責任地拉隊離場，實令日本球隊寫下一污點。而且，以這個十二碼罰球而導致拉隊離場的事件，可以看到，日本山葉隊是一支毫無體育精神的隊伍。

這場怪局，四千多名觀眾大表不滿，頻頻報以噓聲。

事實上，球證黃錦榮判罰南華得十二碼罰球是十分公證的判決，因為山葉隊石神良則在解圍時確犯了手球。

以昨戰兩隊球員表現而論，是一場名副其實的練習賽，南華球員狀態不足，以致未能取勝，山葉隊只是一支平平無奇的隊伍。

泳聯今頒獎聯歡

【本報訊】香港中華業餘游泳聯會今晚七時在彌敦酒樓六樓舉行一九八四至八五年度游泳比賽頒獎禮暨春節聯歡會，屆時由該會首腦主持頒發各項錦標及優勝獎。

足毽比賽週日舉行

【本報訊】香港業餘足毽總會與市政局合辦的市政局杯公開足毽淘汰賽，週日（十日）晚上八時在黃竹坑香港仔室內場館舉行，當晚不設任何揭幕儀式，參加隊伍當眾抽籤，隨即進行比賽。

台維斯杯網賽戰訊

中國香港對壘因天雨順延一天 新西蘭首戰二比零勝中國台北

【本報綜合外電報道】中國與香港競逐的台維斯杯網球賽因天雨關係，星期五的賽事宣佈延期，為期三天的比賽俱順延一天。

首天賽事，香港馬克．貝利對中國尤偉及哥連．格蘭對謝昭，在上海戶外新華磁土場進行，重新安排在星期六舉行。

裁判及雙方教練俱願意把比賽延期，卻不希望把比賽移至戶內的木地場進行。

新西蘭在台杯賽東區第二周賽首天以二比〇挫中國台北隊。

新西蘭的首號球手組活斯因傷缺陣，但第二號球手森連傷仍能在七十三分鐘的賽事以六比四、六比二及六比三打敗中國台北第一號球手巫長榮。

替組活斯空缺的麥斯達在七十一分鐘的揭幕戰，輕易以六比一、六比一及六比一……

在曼谷舉行的東區第二周賽，菲律賓以六比四、六比一及六比三打敗泰國選手，使菲律賓以一比〇超前泰國。

新西蘭隊只要在週末的雙打賽得勝，便能得出線權，下一回合的對手會是中國或香港。

國際體壇

丹麥公開羽球賽 印選手旗開得勝

【美聯社丹麥奧爾堡七日電】星期四在此地進行之丹麥公開羽球錦標賽第二周賽事，印度羽球王牌布拉卡什狀態回復頂峯，輕易以十五比四及十五比十二打敗日本球手鐵谷。

中國隊亦派了很多以前未曾在此露過臉的新秀球手參賽，但仍被認為是夠在女子單打控得優勢及在男單項目保有兩名較低的種子排名。

首種子柏加珠及打衛冕戰的丹麥弗羅斯特俱在首週輪空，他們在第二周賽俱順利過關。

中國隊熊國寶、田秉義、丁其慶等俱入第三周。

中國新秀張玉萍 蘇跳水賽獲冠軍

【美聯社莫斯科八日電】在莫斯科舉行的「春燕」跳水賽，中國十八歲女選手張玉萍於三米彈板跳水項目以五二一點三五分名列前茅。

亞季軍俱由蘇聯選手奪得。亞軍薛杜黎娃成績五〇四點九六分及季軍塞露妮高娃成績四九九點六五分。

男子項目的優勝者會在星期日有分曉。

【路透社西德慕尼黑八日電】拜仁慕尼黑去年高價出售路明尼加與意大利國際米蘭，使丹麥中場球員拉比有好機會冒出頭來。

拉比的傑出表現，令拜仁在聯賽登上首席及使拜仁在歐洲杯賽冠軍杯有好的走勢。星期三以二比〇打敗意大利羅馬，令拜仁甚有機會打入四強。

拉比在加盟拜仁前，曾効力荷蘭阿積斯阿姆斯特丹達九年長。他說拜仁一如阿積斯是大型班，故都有很大壓力，但他對此已習慣了。

鐵人三項耐力賽 賽會昨公佈詳情

【本報訊】馬拉松雜誌社主辦、渣打銀行贊助的第二屆鐵人三項耐力賽（游泳、單車、長跑），將於復活節假期四月六日上午七時在西貢大網仔舉行，賽會昨在銅鑼灣順峰閣酒家召開記者招待會，介紹有關比賽事。

據馬拉松雜誌社競賽總監梁國輝表示，這次比賽分個人組及接力組進行，每組均採分齡形式進行比賽，青少年組規定十九歲以下，公開組規定二十歲至三十九歲，元老組規定四十歲以上，各組成績優異者可獲獎牌，賽會設有單項最佳成績獎及香港鐵人冠軍杯，而所有賽畢全程者均可獲得證書。

本屆賽制與去屆相同，於四月六日上午七時開賽，三項賽事的先後次序為游泳、單車及長跑，運動員先要游二．五公里（由大網仔鄧伯公泳場至竹洋渡假中心），繼而進行四十公里的單車比賽，由竹洋渡假中心起，經過泥涌到海下，最後抵達大網仔停車場，最後展開十五公里長跑（由大網仔停車場，萬宜水庫，折回大網仔停車場終點），全部賽程近六十公里。

穗隊麥超吳羣立 將簽流浪至季尾

【本報訊】流浪足球隊經已與廣州足球隊達成協議，獲得廣州隊兩名球員麥超及吳羣立投効到季尾。

流浪發言稱，目前，此事已經廣東省市體委批准，目前只候公安局批准。如果一切順利，可望趕及在下周二對精工一場總督杯賽前抵港註冊。

公務員網賽今天揭戰幔

【本報訊】港府華員會主辦第十三屆霍英東杯全港公務員網球賽，本月九日（星期六）下午三時在九龍衛理道八號該會揭幕，由名譽贊助人霍英東主禮，屆時由會長郭元漢、永遠名譽顧問呂兆基，會主席鄭榮順與各理事委員等主持，並設酒會聯歡，隨即展開賽事，由皇家天文台對皇家香港警務處A隊作部門團體。

球場短訊

俠士奇連試腳

▲甲組俠士、東方、海蜂、精工及乙組港燈昨日下午均在跑馬地練兵場操練，異常熱鬧。

▲俠士新兵奇連昨隨隊操練，奇連是正宗左腳「單腳馬」，他射門欠勁度，底線傳中還算不差。

精工練分隊賽

▲精工先進行射門，然後練分隊賽。操練後，教練盧保特別要兩名前寶路華球員陳發枝及蔡滿祥留下，檢射表現。盧保可能看到這兩名球員與精工的荷蘭式踢法，仍是不合拍。

東方獎金打氣

▲東方在總督杯爆冷後，昨在跑馬地操練時，球員精神飽滿。聞說，東方統帥破例出一千元獎金打氣，所以個個拚盡，教練羅國泰稱，如果上仗聯賽對海蜂有打總督杯的演出，攞多兩分就可早日上岸。

．邵華．

港九唯一 正宗杭菜 天香樓
九龍柯士甸路18號C地下
TEL：K662414 688352

聘請 中國市場業務經理
某大電腦公司，誠邀對中國市場有認識之人士應徵，如具電子工業方面有廣泛社會基礎更佳，日後將負責及統籌產品推廣、市場調查、銷售及用戶支援的工作，有意請連同詳細履歷及有關之文件函尖沙咀郵箱90180號收

銀行電腦中心招請職員
某華資銀行電腦中心招請見習程序員，條件如下：
(1)年齡卅歲以下。
(2)大學或專上學院畢業。
應徵者請親繕履歷、通訊地址、電話、附證書影印本及近照乙張函寄香港郵政總局第一二三八五號信箱。信封註明（EDP）。

祝賀
廣西柳州對外經濟貿易中心開業
賀利實業公司 楊耿端 李長順 敬賀
香港九龍牛頭角安華街六號兆景樓三十樓B座
電話：三一七五〇二一八四
電報掛號：七五〇二

祝賀江西省經濟技術合作洽談會暨江西省出口商品展覽會開幕
新光酒樓(集團)有限公司 聯合機構
北角新光酒樓 北角英皇道296號 H-788111（六線）
葵涌新光酒樓 葵涌青山道416號 NT-288181（七線）
香港仔新光酒樓 香港仔成都道香港仔中心 H-550388（九線）
葵興新光酒樓 葵涌興芳路168號（葵興地鐵站） NT-273288（七線）
荃灣新光酒樓 荃灣商業中心（地鐵總站） NT-4984333（六線）
旺角新光酒樓 九龍旺角地鐵站胡社生大廈 K-916733（六線）
灣仔新光酒樓 香港灣仔告士打道 電話：H-736788（八線）
何文田新光酒樓 九龍何文田窩打老道86號 電話：K-7139181（十線）
黃大仙新光酒樓 九龍龍翔道（快將開幕）
新光食品有限公司 香港田灣興和街3號萬泰大廈 電話：H-525462
同敬賀

陳惠敏

報上報道陳惠敏在深夜被人用牛肉刀暗中襲擊，受刀傷在醫院留醫，手上縫了十幾針，臉上臂上都有傷痕。

看照片，陳惠敏雖然雙手都包紮得很多

曾華倩等深朝偉再接駁電源

前些時談到不能一錯到底，似乎意猶未盡，還有話說。說到錯，不管是讀錯音，用錯詞，或常識

睇電影，你喜歡在什麼地方？除了戲院，還有什麼地方呢？有的，那

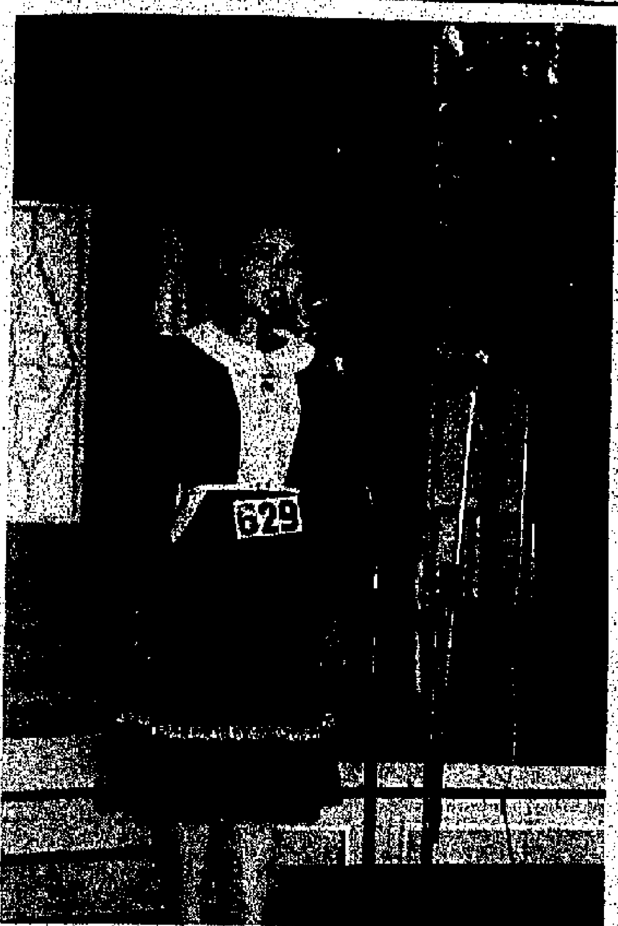
如今亦是試片界常客，亦好喜歡在試片間睇試片，照此落去，我睇，再過一兩年，會染上這種「職業病」——睇戲必須

分類廣告

首屆羊城選美剪影

新聞畫頁

中新社照片



▲任小玲，女，入選第二名。

◀張南萍，女，入選第三名。

▲男子第一名汪子健在演唱《鄉間小路》

▲謝若綺，女，入選第一名。

◀入選靚男靚女向觀衆致意。

▶評選委員秦牧、岑桑、西彤等在工作。

▶中國大酒店麗晶殿內觀衆爆滿。

開羅百萬窮人住墳地 孟買50萬人路邊爲家

第三世界多貧民窟 窮人多是災禍受害者

【路透社倫敦八日電】在開羅，一百萬人非法地棲身在墓地裏；在孟買，多達五十萬人唯一棲身之處是馬路邊的人行道；在拉各斯，一百萬人住在非法發展的貧民窟。

他們都是第三世界越來越多的都市貧民的一部分。根據總部設在倫敦的壓力團體「地球調查」說，第三世界都市貧民的處境日益惡化，他們生活朝不保夕，安全越來越沒有保障。

第三世界城市工廠周圍雨後春筍般出現的貧民區居民，常是工業事故的受害者。

「地球調查」組織的迪伯來克本周在記者招待會上說：「去年，我們目睹了城市管理不善的一些惡果，印度博帕爾的慘劇，墨西哥城液體天然氣爆炸五百人喪生，巴西庫巴坦市五百人葬身火海。」

他發表了「地球調查」的一份報告《城市土地與窮人棲身之所》。報告的作者麥考斯蘭描述了各地貧民窟的狀況，例如，開羅的貧民窟「死亡之城市」是開羅的一個墳場，倒垃圾人士棲身於殘羹剩飯、垃圾堆之間。

這些都市貧民窟居民時常是火災的受害人，火災常常是陽光照在玻璃上燒着紙屑引起。

麥克斯蘭的研究手冊：這些貧民窟所以能夠存在，因為它們符合政治願望和工商鉅子，包括跨國公司的利益。

一年不生蛋 一生六十隻

蛇王年初一下蛋 有人竟奉爲菩薩

【法新社新加坡八日電】一條蟒蛇，經過十一年不育之後，於此間農曆新年當天下蛋六十隻，今年被奉為「菩薩」。

把蟒蛇「順主」奉為菩薩的舖經儀式在一間著名的廟宇內舉行。那裏一個鐵籠，是牠多年來一直生活的地方。

廟宇住持兼新加坡佛協主席弘傳法師說，供奉「順主」的主意，是由牠的主人提出的，他們對牠於農曆年下蛋表示敬畏。

據華人信仰，這是一個吉兆。

據《聯合晚報》今天報道，許多人均希望取得蛇蛋，但由於「順主」的警惕守護，一直無法得手。

日人不喜做「住家白領」

用電腦在家辦公令人生犯罪感

據科學家對未來的勾劃，在電腦終端機的幫助下，白領職工可安坐家中工作，無需擠車到公司上班……，可是，推行這種工作形式的日本公司得到的結論卻不一樣。

在日本的工商界裏，人與人之間的接觸無比重要，如不定時上班，大部分人均覺得有犯罪感。

當美國的電腦生產商「數位公司」（港、台譯迪吉多公司）的日本子公司，給軟件部每位職員在家安裝一部電腦終端機時，人事管理部預言：職工最終會要求讓他們長久在家辦公。

然而，情況並非如想像的一樣。儘管公司並不要求他們每朝按時打卡上班，但人人均照常報到。尤有甚者，他們在家中額外工作，從不要求補薪。

二十六歲的職員小外秀之說，「要求給在家辦的工作補薪，我會感到內疚。」他每晚花很多時間在他的終端機上。

他的主管三和正一指出，「典型日本白領的工作道德很強，即使是年輕人，除非他們每天回公司與同事一起工作，否則會感到惴惴不安。」

日本最大通訊設備及半導體生產商「日電公司」（公關主管中利立夫說，「最理想的，莫過於辦公室在家居的附近，可以省去不少擠車時間。但如果你叫一名日本職員說可以在家工作，毋須回公司上班，他會悶悶不樂。」

日本人的居住環境是其中一項理由。很少家庭有足夠的空間作辦公之用。另一原因是，許多人不喜歡單獨工作。

去年九月在東京近郊開設的「衛星辦公室系統」，就是該公司把辦公室靠近家居的回答。日電計劃在全國各地的住宅區，設立大量衛星辦公室。

秋星

美醫生佈墮胎騙局 二千四百婦女上當

以懷孕欺騙女性再索款「麻醉打胎」

【合衆國際社紐約八日電】當局說，去年最少有二千四百名婦女，被一對夫妻檔醫生詐騙，誤信已有身孕，收取一百五十美元代為「墮胎」。

來迪．塞繆爾醫生（三十四歲）與馬克森．塞繆爾醫生（三十六歲）已落網，星期三被提控。當局封閉了他們的流產診所「布魯克林婦產科中心」。

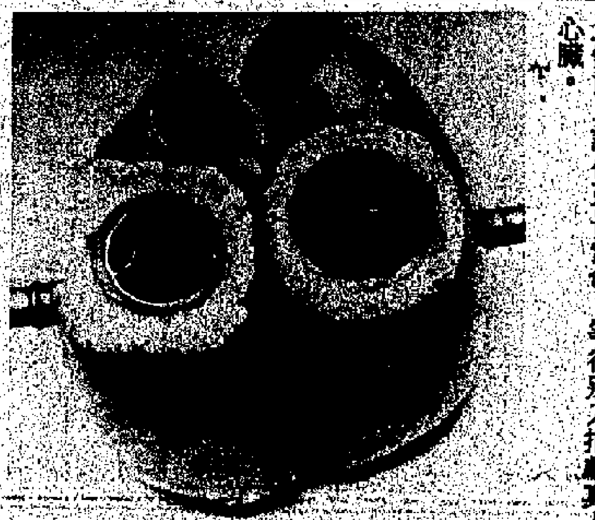
布魯克林地檢處律師霍爾茲曼說，調查顯示，去年，每天最少有十名婦女在「布魯克林流產所」進行假的墮胎手術。如以每天十人計，在去年所有營業日中，約共有二千四百名婦女在該流產所內接受墮胎。

霍爾茲曼說，「兩名勇敢女子」揭破這個墮胎騙局。

道兩名醫生告訴其中一名女子她已懷孕，但她不相信，於是求證於她的家庭醫生。該醫生為她進行適當的檢驗，證明她沒有懷孕。

這名女子帶她的一名堂姊妹到該診所檢驗，獲得的報告也是有孕。

該診所為窮人進行驗尿試驗，並對病人說她們懷了孕。部分人則接受身體檢查，進行假墮胎時，道對夫婦不過問病人的過往病歷，便給她們全身麻醉。



「鳳凰」心臟

道個「鳳凰」心臟，由美華裔牙醫程凱文（譯音）發明，從未在人體進行試驗。亞利桑那兩名醫生把它植入一名三十二歲病人體內，讓他延長性命，等待別人捐獻真人心臟。

美國發明新麻醉法 局部麻醉長達六天

病人術後數天內可免受傷口苦楚折磨

【路透社芝加哥七日電】醫學研究人員今天說，他們發明一種新的麻醉方法，可以一次麻醉身體某個部份達數天之久。

美國伊利諾大學醫學院形容這是一項突破性的技術發展，有助於對付外科手術後傷口的長時間疼痛。這項新技術需要得到美國食品與藥物管理局批准。

伊利諾大學醫學院發言人馬喬說，目前每次局部麻醉可以持續四個鐘頭左右。但是，這項新技術可以麻醉四肢或身體其他部分達六天之久。

他說，例如進行腹部外科手術的病人可以數天內處於相對沒有痛苦的狀態，舒服服進行正常深呼吸，而不怕患上肺炎。

馬喬說，這項技術是伊利諾斯大學柏特里克和邁亞密大學的海恩斯一道發明的，這是以往二十年來研究人員夢寐以求的一項革命性發明。

他說，這種方法可以避免多次進行局部麻醉，引起血毒液素積聚的危險。

這種技術也為進行某種外科手術時要避免全身麻醉展示了良好前景。兒童進行全身麻醉時可能產生過敏性反應，危險尤其巨大。

他說，在日常更常見的牙科手術方面，這種方法可以單單麻醉一個牙齒，而不需麻醉整個口腔、舌頭和下顎。

現代派名畫家 埃德斯高齡逝世

【合衆國際社馬尼拉八日電】被譽為非律賓現代藝術之父的非律賓畫家維多里奧．埃德斯於星期四逝世，享年九十歲。他在南部達沃市的家人，於星期五宣佈他逝世的消息。

三天內移植三個真假心臟 美換心人性命垂危

如果不行 不能再換另一個真人心臟

【合衆國際社亞利桑那州塔克森八日電】外科醫生星期四竭力拯救一個年輕汽車技工，認為他的生存機會不足四分之一。醫生在等待尋求另一個捐出來的人類心臟，曾為他移植一個未經批准的人造心臟。

這個人造心臟移植小組負責人科普蘭醫生說，「令他生存，仍需很大努力。我認為他的生存機會不足百分之二十五。」這個移植小組替三十三歲的克賴頓移植第一個真人心臟，但由於他體內產生排斥現象，便再採取另一項緊急措施，為他移植一個空氣動力裝置，並等待有人捐出一個真人心臟。

科普蘭醫生在星期四晚上召開的記者招待會上說，星期三晚移植的第二個真人心臟「已開始發揮作用。」如果這個真人心臟也不行的話，「他不大可能再移植另一個心臟了。」

星洲少女墮胎 一年一千八百宗

【美聯社新加坡八日電】新加坡外交部長兼衞生部長姚照東星期五對國會說，去年新加坡十八歲以下少女的墮胎數字為一千七百八十七人，而一九七五年（墮胎合法化後翌年）為七百零四人。

並非有人闖禁宮拍照 乃是《藏春閣》開玩笑

【路透社紐約七日電】既然英國王儲妃戴安娜本人絕不肯公然做這樣的一件事，《藏春閣》就成全她了。

以裸照見稱的這一雜誌新一期登出戴安娜站着把緊身牛仔褲的拉鍊拉開，臉上露出羞人媚笑。

白金漢宮無需驚怕，無人闖禁宮。那是一張相如生的油畫，不是照片。

這是奧里．霍爾克的傑作，此君去年七月也曾畫了美國總統候選人蒙代爾穿着拳擊短褲的畫像。

美經濟學家有妙論 汽車內談情說愛 可助汽車業發展

【合衆國際社美國．底特律八日電】美國密執根州大學一名經濟學家說，人們喜歡在汽車上談情說愛，是汽車工業繼續發展的保證。

經濟學家麥克拉肯本星期在密執根州大學舉行的第五屆美日汽車工業年會上發表演講說：「汽車業除了排除政治與經濟的極權主義外，還應當得到以下的支撐：繼續發展技術，控制油價，以及世界經濟復興。」

麥克拉肯預測，世界經濟如所料復興之下，整個機動車輛市場到公元二〇〇〇年將達到七千萬至八千萬輛之間，幾乎比一九七九年增長一倍。

日本教授警告孕婦 暴肥過瘦均損胎兒

標準體重計算法

日本大學婦產科教授高木繁夫說，太瘦的女性，很容易患上月經不正常和不育等病症，過肥也同樣會發生問題。姙娠期間要「兩人分享營養」，過量飲食而暴肥是不好的。他還談到姙娠與體重的關係。

有一種標準體重的計算法，是將身高數字（厘米計）減去一百，然後用此數乘以零．九。但是，有報道說，二十至三十歲的女性，當發現比標準體重超出百分之十或降低了百分之二十，其月經等不正常情況會增加。」如果突然消瘦或暴肥，女性賀爾蒙的分泌和機能便可能變壞。

過肥過瘦可影響生理

高木教授說，「但是，太平洋周圍的女性，自幼便肥胖，不大會發生問題。因體重反常而出現月經不正常等的病人，在日本，肥胖的病人很少，但因太瘦而生理不正常的例子卻很多。」

因此，在三個月至一年這短短期間內，體重暴增了五至十公斤，又或原來體重突然瘦了百分之十至三十，以致出現月經不正常等情況的事例很多。當然，因甲狀腺、腦下垂體和卵巢等疾病，體重也會或增或減，在這情況下，首先必須治療根本病源。最近，因所謂神經性厭食症、思春期消瘦症和厭食症而突然瘦削的女性正在增加。但是，因愛美而計劃減肥的例子也不少。

高木教授說，「治療因身體瘦削而引致月經不正常等疾病，不必先使用藥物，首先要用食物療法，使身體回復正常，若違反這一順序，則告無效。但是，治療身體瘦削是相當困難的。因肥胖而引致性機能出現障礙的病例並不多見，這些疾病，首先也要減肥。」

其次，如果懷孕，體重會不斷增加。由於胎兒長大，羊水等會增多，子宮或乳房會同時脹大，而母體的血液和脂肪也會增多。姙娠約三、四個月後，通常體重以每月約二公斤的速度增加，原來體重是四十公斤的孕婦，在分娩時，體重會增加十二至十三公斤。但是，在姙娠前已很肥的女性，懷孕期間的體重卻不會這樣地增加。

肥孕婦易患姙娠中毒症

一旦懷孕，胎兒就靠犧牲母體而不斷發育生長，孕婦的體重即使不會增長，但多數能分娩產子，不過這樣的孕婦所生的孩子多數又瘦又小，令人擔心。由懷孕中期至後期，如每月體重增加在一公斤以下的，必然是「營養不足」。

另一方面，如體重每月增加超過三公斤則太肥了，如患姙娠中毒性和糖尿病等病症，體重會比一般人增多三至五倍。姙娠中毒症有高血壓，蛋白尿和浮腫等主要症狀，尤其會發生早產、未足月、不正常分娩等情況，如情況嚴重，母親會因抽筋或大量出血而死亡。在姙娠期間有糖尿病，會生下超過四公斤的巨大嬰兒，在分娩前後，嬰兒會出現死亡的情況。

中年發福務須小心

因此，在姙娠期間要注意體重，如果開始突然增肥，便須抑制。姙娠期間的飲食原則上是低鹽，高蛋白和適量的加路里。根據《日本人營養需要量》（厚生省編制）一書，二十多歲的普通體形孕婦，「在懷孕前半期，每日需要一九五〇千克加路里，後半期則需要二一五〇千克加路里。」

高木教授說，「極瘦和極肥，都是婦產科醫生遇到的麻煩。特別是，年輕女性，切勿胡亂減肥。再者，中年發福，會成為高血壓等其他成人病的原因，同時，根據統計，乳癌和子宮癌，也多數發生在肥胖女性身上，因此務須注意。」

白洋 譯自日本《每日新聞》三月四日

大肚婆爲保持體型[illegible]，寶寶學游水。

英老兵七十年前負傷 九十歲始獲殘廢津貼

【法新社倫敦八日電】英國衞生部同意，六十八年前負傷的一個蘇格蘭退伍軍人，終於可以享受到殘廢津貼。

九十一歲老翁霍奇在一九一七年被德國一枚手榴彈擊中，他的傷口最近更加疼痛。

昨天，霍奇在東洛錫安的居所聽到衞生部通知他每周可領取十一鎊六十八便士養老金時說：「他們應該更早作出決定。我不能永遠等下去。」

婦女節英婦示威 抗議報紙刊裸照

【合衆國際社倫敦八日電】大約二百名情緒激動的婦女在《太陽報》門外的行人道上，高呼口號，抗議該報在其第三版刊登裸女照片。

在一小時的抗議行動中，婦女們燒毀報紙，並高呼「打倒男性暴力」、「取消第三版」等口號。今天是國際婦女節。

一個拒絕透露姓名的婦女說：「我們不容許我們的身體被性愛利用。」

陳惠敏

白鐵戈

報上報道陳惠敏在深夜被人用牛肉刀暗中襲擊，受刀傷在醫院留醫，手上縫了十幾針，臉上臂上都有傷痕。

看照片，陳惠敏雖然雙手都包紮得很多，顯示受傷不輕，但是他談笑風生，述說被襲過程，說明對方是要取他性命。這種情景，換了任何人，都會猶有餘悸，可是惠敏呢，笑容燦爛，半點未為傷勢所擾，說這些事情，像是在講與他無關的故事。這種氣派及表現，果真是英雄人物的氣度，裝不來的。

惠敏是位傳奇性的人物，在電影界，他有與人不同的背景及傳說，但是他的工作態度、演技，為人知是被人稱譽的。所以他人緣佳，戲也拍得多，尤其他在銀幕上的英雄及殺手形象，深為觀衆接受。影界多一位這樣的人物更添姿采。

阿倫與木偶

阿蜜

阿蜜與友經過銅鑼灣，對方突然提議去「木偶餐廳」吃東西，想試試是不是和澳門氹仔那間一樣好味。坐電梯的時候，已經發現差不多全是接那一層的，堅持不打退堂鼓，果然有達廿人在門前等候，找不到位。阿蜜就懷疑這些人家中是不是不開飯的。我們入內打轉，企圖碰見老闆（曾志偉或阿倫），不意真是幸運，只見阿倫笑咪咪行近來，叫人在一個柱後空位加添一張小桌子，剛剛夠我們坐。阿倫面色紅潤，說：「剛剛去南韓玩了一餐回來，難得休息所以精神好，在這兒見朋友。」阿倫的《愛情陷阱》，日日都見播出，他的《花仔多情》將於四月上映，還兩日，他說，我又要開工，拍《四眼仔》了。

張國榮

張尚光

一個人成功了，在別人看來便特別地容光煥發。看看無線新劇集《武林世家》的張國榮，便不由你不信。

張國榮原本是麗的捧出來的歌星，脫穎自亞洲會中。後來也在麗的作藝員，始終在歌唱界浮沉。一曲《蒙妮卡》令他忽然大紅大紫，連同主演的電影《緣份》也收得。今天的張國榮在歌唱界已足以跟歌壇王子譚詠麟相提並論，總算熬出頭了。

其實張國榮一直都是個會演戲的藝員。在麗的，他拍的民初劇集也曾給我頗佳印象。只是因為當年未曾大紅大紫，人們都忽略了他，直至無線台慶，他扮演一男一女唱歌跳舞，大家才注意起他來。

曾華倩尚無新男友 梁朝偉可以再通電

白晶晶

曾華倩等梁朝偉再接駁電源

在很多人眼中，梁朝偉與曾華倩屬於一對非常合襯的「金童玉女」，他們的一段感情，由拍拖至分手，一直引人注目。如今在「無線」的安排下，兩人又即將拍檔演電影。

由於曾、梁二人分手不久，之間沒有出現過第三者，而且兩人都承認過當初分開也是一時衝動，現在才真正冷靜下來，因此，難免令人猜測他們會藉着合作演戲的機會而假戲真做，舊情復熾。

曾華倩說：「既然公司派到，我只能當是和任何一個男演員在演戲，不會有尷尬和特別感覺。」雖然是這樣說，但從小妮子那喜悅的神情可以看出，她是非常高興能與偉仔合作的。

較早前偉仔表示過，除了曾華倩，沒有一個女孩可令他有「觸電」感覺，而曾華倩也說過自從和梁朝偉分開後，再無跟任何男孩「通過電」。可見，他們二人還在想念對方，盼望有復合的一天。

「如果偉仔再次向你追求，你會接受他嗎？」

「我不能肯定答你，因為若我說會接受他，而他根本無意再追我的話，還是沒有用。」從這句話，可見曾華倩仍然在等待着梁朝偉主動來向她求愛。

「我希望一切順其自然地發展，我也很相信緣份。就算真正和他復合，也並不出奇。」的確，若他們真有緣的話，始終還會在一起。

有人認為當初他們分手，原因是偉仔將全部精神放在工作上，令曾華倩有被冷落的感覺，同時也因為偉仔受不了她的小姐脾氣。究竟這是否事實，要看曾華倩怎樣說。

「他忙於工作是應該的，這方面我並無怪他。另外別人以為我脾氣大，可能對我誤解了，我只是不喜歡講話，特別是心情不佳時，更少開聲了。」曾華倩是個沉靜兼情緒化的女孩。

與同期畢業的女藝員相比，她是較遲被公司重用的一個，可能是樣子太嫩的原因。但她並無灰心，一直在等機會，現在終於等到了。

娛樂①

「剛開始就派你擔正演電影，心理負擔不輕吧？」

「我會盡力去做到最好，即使失敗也沒有法子。」她謙虛說：「雖然我起步較遲，但我對自己有信心。」

「與公司其他年青花旦比較，你認為自己條件如何呢？」

「我不會將自己和其他人相比，正如每人都有自己的優點，我和某人比較，看誰更漂亮也是多餘的，因各花入各眼嘛，所以我只要求做好本份就行了。」也許這正是曾華倩獨特的個性。

林姍姍的成就

倪秉郎

幾天前，林姍姍飛去美國度其十多天的假期。

這小妞這陣子忙得不可開交，又拍電影，又出唱片，小小年紀已經搏得了多少成就，算是難得了。

記得幾年前，她來投考業餘DJ，我當時記得這小妞三五成羣的同學來，我看看她的報名表格，心想：名女校學生，帶上調皮的身段面孔，不嬌才怪。又再看看她那少不更事的態度，總覺得她不知是否有那種定力，用三五月的時間接受DJ訓練。

誰知，這次的業餘DJ大賽真定她走入這條娛樂圈的路。以前不知天高地厚的小女孩，在幾年中成長起來，最低限度明白自己身在江湖、娛樂圈，應該如何自處。

日前，看她在《歡樂今宵》，接受寶思樂的邀請，參加做《激光旋律》的嘉賓，以她做慣DJ的口才，配上小女孩的面孔，真是趣致。

「無線」攝影的運鏡十分靈活，林姍姍在高歌一曲的時候，時而近攝，時而遠景，配上溶鏡，把個青春的林姍姍，拍得美極了。這小妞兒也了得，聲、情不錯，看來真是前途無限的。

加與不加

康堤

身為影迷，第一怕是沒好電影看，第二怕就是戲票加價，其道理和主婦怕柴米油鹽醬醋茶加價一樣，加重經濟負擔也。

戲票去年下半年才加過一次，堂座由十五元加至十七元，超等由十八元加至二十元。這次如再加價，十七元的堂座料必加至二十元，取齊頭數而劃級。

過去的堂座本有前後座之分，加了幾次價，前座取消，統稱堂座，一些前座客的影迷，想省幾文錢多看一部戲也不成，唯有大家都做堂座客。個別的戲院，像利舞台，還保留「高等」，每票十四元，雖然「高高在上」俯望銀幕不是那麼舒服，倒也頗照顧想省幾文錢的影迷。

半年之後，又聞加票價之聲，是否加得太頻了？聽說大多數院商，都認為此時不宜加，留待以後再議，又或者「各自為政」，你愛加就加，我不想加就不加。這自然是辦法之一，只不過如此一來，同放一片的戲院，觀衆必挑揀不加價者，因為任誰都是「慳得就慳」的。

由於通脹，經營成本大大加重，非頻密加票價而無以維持的話，觀衆自也會諒解的。反正萬事都得權衡利弊，能不加最好不加，這對戲院的生意影響反會是有利的吧？站在觀衆的立場，倒希望港產影片加把勁頭，提高質素，讓他們掏錢進戲院得「物有所值」之感。

梅艷芳狂呼「還我青春」

阿混

梅艷芳今年內工作期間暈倒三次，身體之差有目共睹。阿混見到梅艷芳，不是面青口唇白，就係眼皮撐唔起。「而家身體一日不如一日，做嘢力不從心，好殘呀！」梅艷芳開口有氣冇力，阿混驟聽以為講嘢嗰個係「陳立品」添。

梅艷芳入行之初，三大願望是事業第一，健康第二，愛情第三。然而入行三大願望次序有所改變，第一是健康，第二是愛情，第三才輪到事業。

後生女初入行當然希望事業出人頭地，但係事業太勁又冇乜人生樂趣，晚晚開通宵，有時間瞓覺又冇時間談情，畢竟青春有限，梅艷芳狂呼還我青春美，還算及時哩。

再說「錯」

關艾仁

前些時談到不能一錯到底，似乎意猶未盡，還有話說。

說到錯，不管是讀錯音，用錯詞，或常識貧乏，都沒有什麼大不了，人家頂多不過一笑置之，不會像給錯藥般害人。

錯之大者，該是意識上的錯。

意識上的錯，形式很多，攤開車馬，誨淫誨盜，人家一看就會分辨，那不打緊。因此，在螢屏上出現這一類的錯，似乎問題不大，倘硬橋硬馬地來宣揚這一套，其結果不免千夫所指，休想闖得過關。最怕的是遮遮掩掩隱藏在節目中，潛移默化，教人中了毒也不知道。對這種錯，似非小心防範不可了。

舉個小例子，春節前後有個賣糖果的廣告，那孩子「精靈伶俐」，懂得打電話，一也，口齒清楚，二也，對人熱情，三也。這三端襯托了孩子的可愛，但可惜得很，他卻借父母名向阿姨索取糖果，倘若孩子接受的不是糖果而是他要索糖果的方法，那將會產生什麼的後果。

或者說，這是廣告，電視台無權選擇，那麼，官方的檢查當局有沒有權檢查呢？

這只是一個例子而已。在日常播映的卡通片集中，意識上滲透着這種那樣有害的錯誤傾向，其實也不少，有關的負責當局能容許繼續錯下去嗎？

乖乖離場

睇電影，你喜歡在什麼地方？除了戲院，還有什麼地方呢？有的，那就是試片間。

有一位行家，他不喜歡到戲院睇戲者，要睇，非到試片間不可。

問他怎麼回事？「哪，你有所不知，試片間可以無拘無束也，你喜歡笑，可以大笑，狂笑，沒有人罵你，你可以指着銀幕大叫，呀，有冇搞錯，咁都有嘅？咁點通呀！如果你講得沒錯，會引起其他人共鳴，於是你一言我一語，好有娛樂性也。所以，在試片間睇戲，從來沒有一個悶字。」

這位老行尊講的沒錯，我如今亦是試片界常客，亦好喜歡在試片間睇試片，照此落去，我睇，再過一兩年，會染上這種「職業病」——睇戲必須在試片間，到戲院睇就會周身唔聚財。

有一次更好笑。一家電影公司招待看一部新片，突然一位行家高聲講一句：「呢部戲嘅導演，唔該你離場！」

那位後生仔導演曰：「阿叔，點解叫我離開？」

「大佬呀，你坐響度，我地唔方便一邊睇一邊鬧也，如果唔出得聲，谷壞條氣點算！」

此語一出，大家拍掌，那導演只好乖乖離場。

新聞之戰

董行

前日區議會選舉，無線、亞視兩台新聞部均出盡九牛二虎之力，一較高下。這種較量，雖無評分標準，唯董行的評價是：無線以他壓倒性的人力物力，加上非常嚴密的事前計劃，勝出了好幾個「馬位」。

採訪區議會選舉，實非易事，蓋港九新界共有十九個選區，要達到全面報道走勢，又不錯過每區的特色，實在困難。

當日，董行有幸安坐家中，看了兩台的報道，覺得無線的確成功地將選舉現場的氣氛帶到電視螢幕上，亞視方面，則顯得散亂，該台新聞部派出的多隊採訪隊之間，稍欠默契，個別報道雖然不差，卻帶不出一個整體氣氛。

董行以前講過，無線在處理新聞時，猶如一張「大報」，比較謹慎，亞視則如一些正在爭取銷路的中小型報章，衝勁十足，但質素欠穩。碰上採訪區議會選舉這種新聞，則猶如軍事上的正規戰爭，船堅砲利的一方，肯定佔其上風。亞視此役敗北，意料中事，當日觀其採訪，大有匹夫之勇，而無陣勢可言。

當日兩台的報道給我另一印象，無綫的最高決策人，似乎比亞視的更重視新聞。董行何出此言？

當日，無線的新聞部似有絕對「話事權」，所有節目讓路不在話下，連一些宣傳短片，也刻意為新聞部塑造形象，令人覺得整個台都為新聞部撐腰，好一個團結的表現。

有人說，新聞部的表現通常反映出一個電視台的立場。以這角度來看，無線可說是一個關注社會的電視台。

卡通默劇香港之役

彼芬

由一男一女組成的英國默劇組合Nickelodeon，今晚八時在中環藝穗會作來港的告別演出，節目是長達兩小時的卡通默劇《香港之役》。兩人是應八五藝穗節之邀來港演出，並曾在藝穗會開設默劇技巧及卡通默劇研習班，頗受歡迎。

演出分三部份，內容圍繞香港的人和事發展。第一部份是默劇與舞步的混合，包括《鬼魂》、《蝴蝶》等小劇目，第二部份為卡通小品，有《網球孖寶》、《人變鬼》和《蘭桂坊遊客》等，第三部份採取觀衆參與的特別形式，表演者利用道具及放映機，講述兩個出色的社交舞者，在長洲度蜜月的情況，內容惹笑，觀衆可在現場與「他們」共嘆些厘酒呢。

只好求一篤

杜魯士

香港的事就是那麼奇妙。香煙廣告常自我宣傳，我是世界第一，或者是美國第一，香港第一。第一甚麼？煙味乎？非也，是銷售的數字也。賣得多，即是抽的人多，多人抽，即是煙味夠正也。

報紙的自我宣傳也如是，我是香港銷量第一，我的讀者最多……

為甚麼會有篤數的事發生？

難道把收入報大了，便可以招徠觀衆，多人買即是多人欣賞啦！因此，影片的收入決不能報少。報少了，便被意味着影片看的人少了，不夠吸引力了。

更為難的是同一家公司出品的影片，A片收了五百萬，B片便不能少過五百萬，C片當然是要比B片收更多，總之，只能上不能下。然而電影道門生意很奇特，決不可能如此的，因為天時地利人和種種因素，有高必然有低，決不可能一味的直線上升也。一旦事實與理想不符，只好求一篤了。

紀錄片高手羅君雄

林擒

多年前，東江首次供水給香港，「鳳凰」公司派外景隊赴深圳拍外景，帶領外景隊的是導演羅君雄。

羅君雄導演的《東江之水越山來》，因此成為紀錄片最佳的賣座紀錄。供水對香港市民來說，是一項最欣喜的紀錄。而紀錄片在當日能有二百多萬的數字，自然也是一項歷史性的紀錄。

以後，羅君雄還導演了多部紀錄片如《春滿羊城》等，也拍了近十部故事片如《少男少女》、《草木皆兵》等。可以想見，他導演的紀錄片，是極具故事性的藝術作品。

近年，羅君雄走遍國內經長時期搜索，發掘，以大半年時間跑遍大江南北，拍成紀錄片《中國神童》。從片名可以概見，所紀錄的「神童」必然是頗為「神化」，很有「神味」。

「神」的意思，應該是說有「特異的天賦」，天資聰穎，其所謂過目不忘。在《中國神童》裏，紀錄了「遙感透視」、「思維傳感」，具體說就是隔牆可看到某人所寫的字，可毫無錯誤地估到某人腦裏正在思想些什麼。《中國神童》還紀錄了神童樂隊指揮，珠算及心算神童，與夏蟬對話的神童等，在影片裏神童衆多，奇能奇技以後再記。

抒情絢麗的鋼琴協奏曲

史丹

意大利作曲家雷斯碧基以描寫地方風物見稱，他的三首交響詩《羅馬噴泉》、《羅馬之松》、《羅馬節日》是許多人都熟悉的。雷斯碧基早年曾習小提琴、鋼琴，並且開過了演奏會，頗有希望成為一位提琴家或鋼琴家，後來他的興趣轉向作曲，並隨幾位大師學習，其中包括李姆斯基—柯薩科夫、布魯克等人。成為作曲家後，他也為小提琴和鋼琴這兩種樂器寫下一些樂曲，小提琴的《格麗果風協奏曲》、鋼琴的《密蘇列地安協奏曲》是較大型的作品。

《密蘇列地安協奏曲》像一般的鋼琴協奏曲那樣，鋼琴主奏，樂隊伴奏。這作品雖不像他的三闋羅馬音詩那樣為人熟知，演奏的機會也不太多，但却是一首抒情性甚濃、旋律優美、配器也頗絢麗的佳作。鋼琴在樂曲中起了十分主導的作用，第一樂章一長段鋼琴獨奏立即就把你引領到一個迷人的境界，中段有點東方色調。協奏曲最後一樂章詼諧曲，鋼琴音色變化斑斕，像一幅華麗的彩圖。

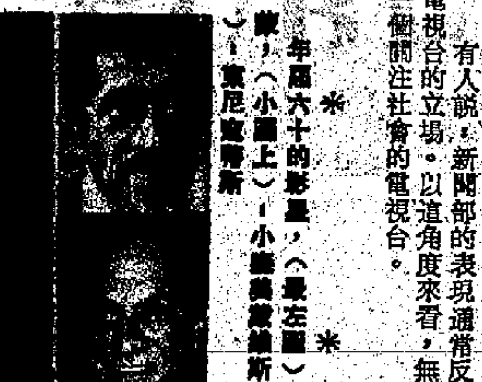
唱片另一面附有雷斯碧基的三首《格麗果主題前奏曲》，這鋼琴獨奏曲旋律也略具東方情調，現代色彩頗濃，是三闋精緻的小品。

女鋼琴家韓妮主奏，費列曼指揮雪梨交響樂團伴奏。成績不俗，錄音亦不錯。

HK MARCO POLO出品，唱片編號：6.220176

積林蒙年屆六十 金像巨星想當年

齊齊



年屆六十的影星，（最左圖）：積林蒙，（小圖上）：小森美戴維斯，（下）：東尼寇蒂斯

上月度過了六十歲生辰的金像巨星積林蒙，公開表示自己並不是個別人想像的有趣的影星。大抵人突然從「五張」跳到「六張」，頗覺得「吾老矣」而有點驚惶失措吧。積林蒙說：「其實我是個嚴肅的人，我喜歡單獨思想，有時會自我鎖在房內數小時玩填字遊戲、彈鋼琴、作曲，沒有任何人在旁邊騷擾。」

這位哈佛大學商業管理系畢業的影星，回顧自己入電影界的經過。他在哈佛畢業後，幾乎跟了父親做生意去，但是，當過三年兵之後，意向有所改變，直想做明星，結果一意孤行，任何人也勸不來。

這些年來，他共拍了四十部電影，自覺並不只是積林蒙一人，而是多重性格，因為老不能擺脫所演過的電影角色性格。

踏入一九八五年，其實不只積林蒙一位巨星年屆六十，保羅紐曼、小森美戴維斯、洛赫遜、東尼寇蒂斯等亦然，他們的心境又是怎樣的？

除了積林蒙，目前似乎還未有「六十影星」透露「老矣心聲」。不過，專家倒先發表了值得安慰的言論。專家說，不用擔心，年齡並不代表性能力衰退，這方面，任何人都不能與老年人相比，假如他是既有財又有勢的話。

出版界、印刷界、廣告界的忠誠朋友
彩視影版有限公司
是目前香港規模最大，科技設備最新，最全面的激光電子分色專業機構。
歡迎國內外惠顧諸君參觀指導，並作技術交流，以期達到生產既快，質量又高的目標。
電話：5-651377（四綫），5-647677（四綫）灣仔辦事處5-753230

中國貿易　電腦貨品
技術交流•批文研究•特平貨源•檢定品質
歡迎中外貿易經紀查詢或委託
香港電腦科學協會
香港荃灣街市街55號弍樓，荃灣郵箱三號
電話：0-468509

全新豐田、五十鈴現貨
9座，12座，1.5，1.75噸左右軚
麵包車：農夫車
新新汽車公司　電話：⑧622268
九龍紅磡高山道76號地下（近樂民村）

國內雪櫃買家用戶一大喜訊
本公司專科製造各類大小不銹鋼冷藏肉食櫃、飲品汽水櫃，設計及安裝一切冷房、冷凍設備。特別適合國內單位及個體戶使用，超貨快捷，價錢特平，代客辦理進口國內手續
景生冷氣雪櫃工程公司
查詢地址：九龍官塘道311號地下　電③7564570 ③7567663

建築機械總匯
小松D75S-2寄仕輪胎揮斗CAT93 1.977.955 大小風機發電機風鑽機採土機美國推土機裝載機各款大小貨櫃拖頭泥車水缸車14座小巴各種大小掘坑機租售0-293668
全球建築機械公司

商業
分類廣告
每個位收費港幣八元

香港中旅貿易有限公司
九龍旺角彌敦道580號彌敦中心15 16
電話：3-841111　電報：2392
電傳：52114 CTTHK HX
（香港中旅社各分社均設有門市部）
香港買單 內地提貨 新春特價優待
各類名牌電器、單衣車等。憑單可在北京、上海、廣州、福州、泉州、廈門、汕頭、開平、梅縣、深圳、拱北、普寧、海口等地中國旅行社提貨。歡迎選購函購。
我司備有摩托車、錄像機、音响組合供出國人員選購。

亞洲行　經營製造菲律賓夾板　Philippine Plywood由3mm至18mm夾板價格相宜　電話：6-754727

現貨838計數機
報價合理
電話K953273洽

榮榮工業有限公司　專營各國工業機械
撞釘機　針織機　手襪機　絲襪機　圓筒機　停車架　百摺機
歡迎查詢香港北角屈臣氏大廈A座十二樓1105室　5-660015-200

香港中旅貿易有限公司為捐贈人士代報批、報關、發運
原產原裝、價格優惠、快捷可靠。
＊備有日本原廠原裝多款左軚全新客貨車、農用運輸車及國產汽車。
＊在港還備有各國名牌電視機、電冰箱、洗衣機、冷氣機、電腦、影印機等電器及醫療教育設備。
交車地點：廣東省粵僑企業有限公司　深圳市中國旅行社
廣州、深圳交車
•贈車回鄉

現貨建材，鋼筋水泥，大量供應
香港買單，國內提貨，價錢相宜
廣鴻興企業公司
九龍彌敦道760-758號始創中心10字樓1007室　3-812873
電話：3-812615

全新 麵包車•農夫車•日吉 現貨
回鄉 特平
左軚豐田九座、豐田12座全新麵包車
豐田吉甫車左軚10座
翻新豐田12座麵包車
☎ 3-7129207　恒發車行　太平道5號地下

SH 適行汽車公司
專營：日本汽車，轉口國內
雙排座車、客貨車、貨車、翻斗車
品種多，價格公道，查詢電話：5-768687，767755
地址：香港 銅鑼灣 加路連山道九號

乾洗設備
募我最廉全套12萬
價譽擔保包用包修
電話3-7145110

如何申請自費出國留學？
中國政府最近公佈放寬自費出國留學，凡是中國公民，通過合法手續取得外匯資助或國外獎學金，辦好入學許可證件的，均可迅速成行。本中心自1978年起，七年來均經辦自費留學事，歡迎有志出國者來函索章或委托辦理。
•西太平洋海外升學指導中心•
地址：香港九龍尖沙咀星光行1426A室　電話：K-696477
•歷史最久•服務最佳•

本田CG125
摩托車　現貨
85年新款方燈

李兆熊徐小明飛滬 安排拍阮玲玉故事

往西安看景準備拍《秦始皇》

亞視計劃和上海電視台合作拍攝中國早年著名電影女星阮玲玉的故事劇集。該台大員李兆熊、徐小明和監製丁亮、李兆華已於昨天飛往上海，與當地有關部門談這件事，李兆熊表示，此行還會上西安，研究拍《秦始皇》。回程經廣州時則逗留數天，與廣州方面商談更多的合作事宜。

阮玲玉是中國三十年代名重一時的女演員，她的一生，有被譽為「代表了一個時代」，當她紅極一時的時候，仰藥自殺，哄動一時，她死時才二十六歲。

李兆熊說，早些時候和上海方面談拍阮玲玉的時候，覺得沒有太多可拍的，但後來上海電視台提供了大量有關阮玲玉的材料，劇情曲折，下極為豐富感人，因此決定和上海電視台合作，共拍廿五集，所有外景在上海拍攝，廠景才回來香港拍。

現在基本分工是亞視負責劇本，演員人選則尚在物色中，除了可以在上海電視台藝員當中選角之外，也可以在當地話劇、戲劇組選角，定於五月開拍，約拍三個月。

他們在上海逗留一段日子，即去西安，和當地電視台方面接洽談拍《秦始皇》。他們此去，會到幾個地方看外景，包括到臨安、華山、華清池和秦皇墓發現的兵馬俑等地，因為那裏是秦始皇遺跡最多的地方，非去不可。

《秦始皇》劇集不少於拍四十集，如果把孟姜女部份加入，可能超過這個集數，因此當開拍的時候，外景隊人手必然要增加。

李兆熊說，當回廣州的時候，商談的業務範圍更加廣泛，他們把亞太區小姐選美的資料也帶到廣州去，給廣州電視台研究。

因為亞視這次搞選美，也希望能邀請內地多個省市地區參加，也將會屬於被邀之列，毗鄰香港的廣州，屆時廣州如果接受，便會舉行亞太區小姐選美，先選出廣州小姐再來港參加亞視的亞太小姐總決賽。

李兆熊、徐小明、李兆華、丁亮昨天北上

娛樂②

厦門歌仔劇團來港

十一日起新光演出 十六日赴星洲演廿一場

廈門歌仔戲（薌劇）劇團應旅港福建商會、福建旅港同鄉會、香港福建體育會邀請來港，由香港聯藝娛樂公司主辦，於三月十一至十四日在北角新光戲院公演四場，該團先行十二人，由團長方友義率領，於三月七日乘船抵港，昨假九龍敦煌酒樓舉行記者招待會。

歌仔戲，又稱薌劇，流行於台灣和閩南等地區，有濃郁的鄉土韻味，並大量吸收民歌小調，色彩豐富，別具一格，其特點是歌多白少，唱白口語化，劇中配曲，悲怨哀婉纏綿，歡樂時清新悅耳，極為閩南和台灣人民所喜愛。

該團成員有黃港河、黃天福、李麗黃、薇、龔錦玲、林美聰、馮珍珍、陳惠敏。

他們在星洲及香港之首次演出，是透過中國對外演出公司安排的，全團人共有五十五位，多是年輕後起之秀，平均年齡是二十五歲。

團長方友義在招待會上表示，歌仔戲在台灣非常流行，因此，希望在該團演出期間，希望台灣同胞多多捧場。

他們在香港演出後，十六號便去星洲，應牛車水人民劇場基金會之邀演出，暫定二十一場，在那邊逗留三十五日。

廈門歌仔戲劇團此次來港演出劇目有十一日《五女拜壽》，十二日《火燒樓》，十三日《殺猪狀元》，十四日《啞女告狀》。

各場門票即日起在新光戲院、九龍敦煌酒樓發售，票價分六十元、四十元、三十元、二十元四種。

鍾楚紅媚態撩人

影視人

許冠文任德寶總顧問

李習

德寶公司的《智勇三寶》在賀歲期間，無法插足於上正片的戲院中，便另闢發財蹊徑，狂開特別場及午夜場，結果未正式上畫已收了八百多萬元。為票房數字收入打了一個底，今天開始上正場，算是堂堂正正，看來不少觀衆為了許冠文而去捧場的。

據統計，《智勇三寶》共上映了十個特別場和午夜場。不過，德寶的另一個戲《雙龍出海》也以這個搶閘方法，在特別場和午夜場上映，即收了很可觀的數字，因此首天開畫的票房紀錄已超過一千萬元。

德寶是去年二月成立的，在一年之間，已上映了三部影片，計為《雙龍出海》、《等待黎明》、《貓頭鷹與小飛象》。除了《等》片收七百多萬之外，其餘二片超過一千五百萬元，《智勇三寶》屬是八四年出品，但收入坐定了超過一千五百萬元，作為一家新公司，成績當然非常理想了。

許冠文從《智勇三寶》開始，已加入了德寶，擔任總顧問，參與策劃工作。

德寶在以潘迪生的強大財政支持，洪金寶主持大局之下正大開拳腳，招兵買馬，簽了一些基本演員，女的有楊紫瓊和葉德嫻。葉德嫻還在單智策劃。而吳耀漢也是德寶的一員猛將。除了洪金寶同意，只可以替寶禾公司拍戲，別家不行，而寶禾公司老闆也是洪金寶。

不過，德寶最須要的是年青演員，因為德寶從創業至今，都靠中年演員擔重演出，包括洪金寶、岑建勳、林子祥、吳耀漢、許冠文、蔡梓林等等，真正要爭取年青觀衆的還須青春派。因此，德寶有見及此，正計劃吸收青年演員，除了在《小飛象》中簽了幾個新人外，也在電視台物色青年人偶像，待他們在電視台約滿後即拉過去，但這是業務上的高度秘密，德寶方面表示不能洩漏。

區瑞強構思 寶美西湖歌

歌星張明敏、葉振棠、區瑞強、張南雁及沈金玲日前應邀去杭州參加當地舉辦的「歡樂元宵旅遊音樂週」，他們在五日內演出了七場，觀衆反應非常熱烈，五人之中，以張明敏最為當地人熟悉，因他的民族歌手形象早已深入民間。登台之餘，他們就由專人帶領去遊覽杭州的美麗風景，對西湖留下深刻印象。

區瑞強說當地的名書法家親筆題字送給他們，另外，有關機構希望區瑞強能自作一首有關讚美西湖的歌曲，他說已答應，目前正在構思，作好之後會寄去杭州。

李連杰發起武術基金會

深圳舉行張鑫炎等參加

張鑫炎日前從深圳回來，他此行是應李連杰之邀，到深圳出席中華武術基金會籌款晚會。這個晚會，是李連杰及武術界朋友發起的，籌款用作發揚中華武術用途，並得到各方人士支持。

當晚有一千多人參加，節目甚豐富，有歌有舞，並有武術表演，歌舞項目有香港電視藝員演出，李連杰並自編自導自演了半小時的功夫趣劇，表演之後，觀衆都認為不錯，很有「橋」。

本來，李連杰是想找徐小明助陣的，但那時小明要到泰國去（片商請遊在泰遊玩），因此改請他的徒弟楊安。捧場的還有《少林寺》演員，即黃秋燕及內地武術隊冠軍人馬。

問及張鑫炎，李連杰的傷勢如何，張說，他受的傷是在腰部，但只是小事，並不如外間說的要找人左右腰住那麼嚴重。至於黃秋燕，她與劉家良之間的誤會，張說，黃是北方人，劉是南方人，大家性格不同，是有可能引起誤會的。但相信這是不太嚴重的事。張鑫炎協助《南北少林》拍攝，目前該片已上軌道，他便準備拍《飛紅巾》，找李連杰主演，及一部時裝片，但會先拍時裝片，因《南北》五月續拍，李連杰起碼要於明年才能分身。

鍾楚紅在台「闖禍」

保子

鍾楚紅到台灣，為新片《竹籬笆外的春天》拍造型照，結果卻傳出，與當地新聞界鬧出不愉快事件。

在香港，阿紅也是極之情緒化的，不高興時，沒有化粧時，便不肯被訪問、拍照，這裏的記者早了解她的脾氣，見怪不怪。

想不到在台灣，阿紅卻闖了禍。

「你在台灣這麼一搞，不怕被怀罵？」

「這點全是誤會，那邊的記者對我很好，並不是外傳那麼糟。」

鍾楚紅解釋當日的事件，那天，徐楓約了台灣好幾個記者，到湯臣的寫字樓訪問她，彼此談得興高采烈，為了去台灣拍戲，敬宣傳，這幾個月來，她勤練普通話，應付得頭頭是道，不必靠徐楓翻譯。

但突然間，台視新聞部派了外景隊來，也要訪問鍾楚紅，先拍了現場情況，便把錄音的咪對住她發問。

「我沒想過有這情況！」阿紅說，「因為心理上沒有準備，所以拒絕了。」

不過，當時阿紅是態度很好的，笑笑口的對外景隊說：「對不起，我未有準備，改天再安排好了。」外景隊想不到她會拒絕接受訪問，所以便發生了誤會。

「我不是要找麻煩，但臨時發生的事，總令我不知所措，不知應如何應付？」阿紅解釋，在拍嘉禾的《奇謀妙計五福星》之時，便曾因導演洪金寶臨時加插了一句對白，所以便吃NG多次。

鍾楚紅說：「有關工作的事，若是早有安排的，我會百分百做好。這部戲，我極重視，只想今年內拍一部好片，怎會不合作？」

在台灣一週，阿紅除了為拍《竹》片事外，也拍了一個電器廣告，此廣告共有三個不同版本，返港後，又立刻演出楚原執導的《花心紅杏》，四月初便再赴台拍戲了。

翡翠台播映 華星展繽紛

上星期六為響應「一九八五西貢區節」，港台電視部製作了《華星西貢展繽紛》，而錄影的部份將於今晚十時卅五分在翡翠台播出。

扁咀身

講兩句金童玉女

阿帆

張國榮配張曼玉，人稱金童玉女，最佳拍檔。張曼玉是TVB紅得最快的女星。張國榮的峯頭今年直通阿倫。已經有人說，一九八五年是張國榮的。

阿帆也很欣賞這對金童玉女，但用他們主演武俠劇，要他們演一代高手，行麼？合適麼？他們在戲中即使打得再好，人們都沒有真實感，特別是張國榮，有點像個小姑娘。他在觀衆心中，一直是斯文仔，甚至大蘇中表演一人探戈，記得他在「無綫」某，真是比女性還要女性。

如果，張國榮和張曼玉演的不是《武林世家》而是《戲舞》，就妙極了。要得到觀衆的掌聲和彩聲，一點也不難。

影話

《鬼馬智多星》三角色

白羆

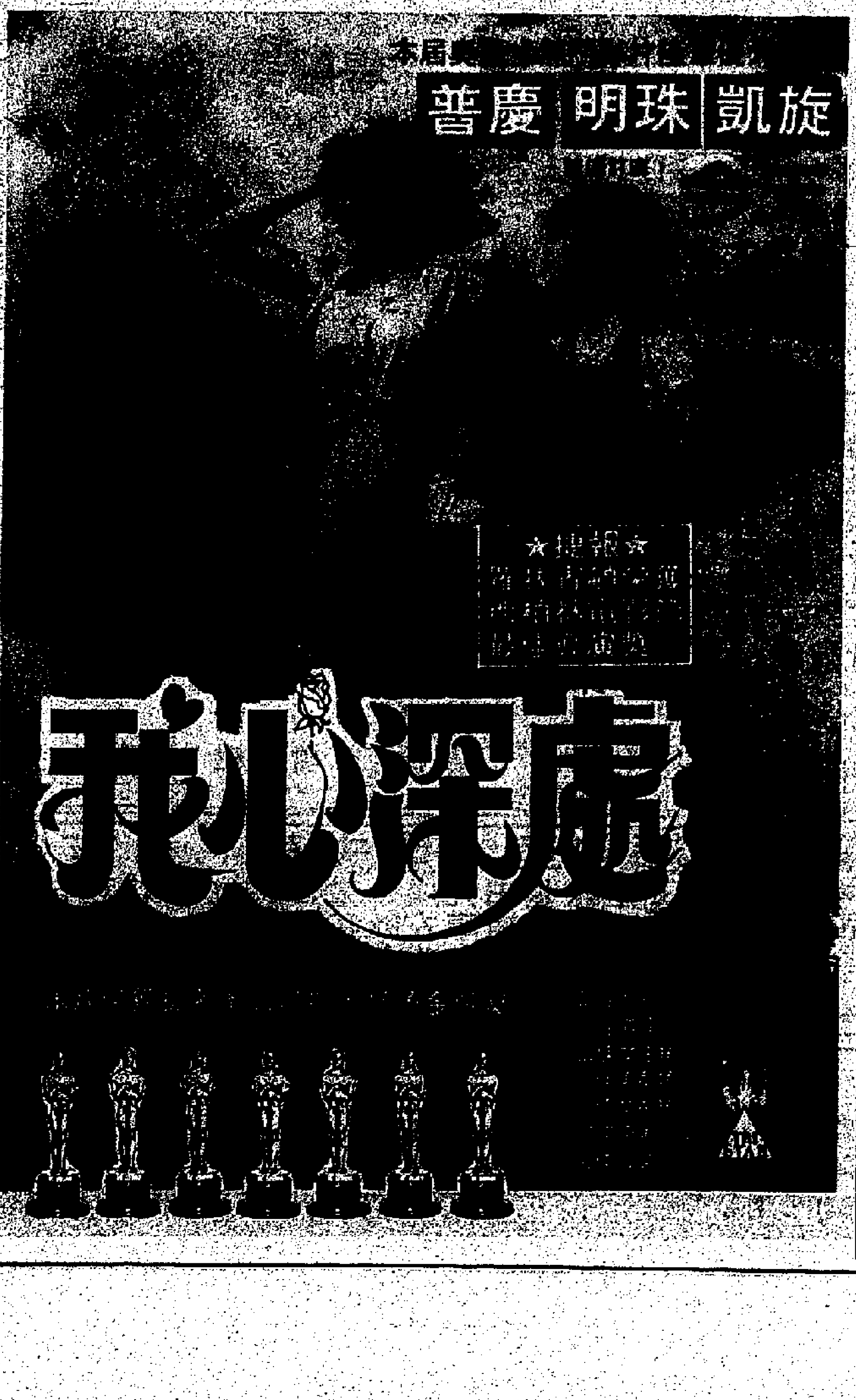
盡管麥嘉所飾的卡蜜，在此片中是頗重要的一角，又多以背面 [illegible] 光頭示人，使卡蜜一角，增加了趣味性和神秘感。但筆者說《鬼馬智多星》中的三個角色，想說的却是曾志偉的「第一號殺手」，林子祥的阿喲，泰迪羅賓的羅賓探長。原因是他們都較有卡蜜特色。

先說曾志偉的「第一號殺手」，模樣兒扮來似日本人，殺手武器則似占士邦片中的反面人物，造型要比麥嘉常見的光頭醒目。

「第一號殺手」亮相的那一場戲，一下子已奪走了卡蜜的光彩。這場戲發生在阿喲的私家偵探社內，阿喲以為羅賓探長到訪，因為從後面看去，那頂探長帽和香煙，很難叫他想到是別人。殊不知，這是「第一號殺手」佈下的假人局，當他的真人亮相時，頓令人有一種意外的深印象。他在偵探社內與阿喲的舌戰、動武都設計得恰到好處，戲十分的活。

「第一號殺手」對卡蜜的拍馬諂媚，顯得十分的聰明，與另一個殺手愚蠢的坦白相向，形成兩個極端的對比。而「第一號殺手」的自以為聰明，在他主動入獄以對付獄中的阿喲，誰料阿喲卻剛好被保釋出獄，那個嘲弄的場面更是起到了畫龍點睛的作用。

角色的造型和設計有特色，此片中的兩個主要人物阿喲和羅賓探長，亦在這方面獲得成功。阿喲被多個女人窮追，羅賓探長的要弄雙槍，都使人物顯為生動。而阿喲和羅賓自小到大的相互關係，也構成了一些有趣的戲場，例如在酒吧內重演合力救美就是。阿喲常怪責羅賓搶筆，結尾時他們兩人合作搵大老子的筆，得二百萬元共享，是具有妙趣的安排，只是探長和私家偵探合作謀錢，意識上不太好罷了。



祝賀

《江西省出口商品展覽會》暨
《江西省經濟技術洽談會》

隆重開幕

瑞士機械工程有限公司致意

地址：香港九龍廣東道海洋中心801室 電話：3-695111

經營商品：精密機床、紡織機械、塑料機器、食品加工機器、大理石、花崗岩開採、加工設備、電力設備。

沈弼昨日表示 滙豐發展內地業務 協助項目達二百個
強調滙豐現正步入事業的巔峯

【本報訊】滙豐銀行主席沈弼昨日在香港外國記者俱樂部發表題為《香港、中國與滙豐銀行》的演說，透露到目前為止，滙豐協助在中國發展的項目已有二百個，為最接近的競爭對手的兩倍。

沈弼強調他樂於見到滙豐在中國貿易上的領導地位，並保證一定要保持這種地位。

他透露，滙豐不久將在武漢開設又一間中國辦事處。他重申，滙豐作為全球二十家最大銀行之一的國際性集團，多年以來便已有機會選擇任何地區作為它的活動集中點，但滙豐寧願選擇香港，因為在這樣的一個世界上，香港和滙豐銀行的前途看來應該是相當安全的。

沈弼說，今年是牛年，展望一九九七年的牛年，前景十分明朗，租約問題最近已得到圓滿解決，而中華人民共和國的經濟迅速發展更有助於維持下一個十二年的繁榮，並且一直繼續下去。

沈弼表示，滙豐銀行將預期要扮演相應的世界性角色。他形容滙豐的發展從未有停頓下來，目前只不過是正在步入它事業發展的巔峯而已。

經濟 ①

他指出，滙豐在中國的業務活動是所有外國銀行中規模最大的，這些業務都由設在香港總部的中國業務總部管理。滙豐的中國業務總部將成為該行今後數年內增長最快速的部門之一。

同時將於數月內在新加坡設立一個類似的部門。

沈弼透露了滙豐的策略秘密，就是通過過去進行的收購活動為基礎，發展可觀的全球性資金市場業務。

恒生去年溢利八億 較前年增百分之八
末期息一元一角四仙十送一紅股

【本報訊】恒生銀行董事會昨日宣佈，至八四年十二月三十一日止，該銀行除稅及轉撥內部公積金後的綜合溢利共為八億三千一百六十萬元，較八三年的七億七千萬元增六千一百六十萬元，增幅達百分之八。

該銀行董事會建議將二億元撥入普通公積金，並派發是年度末期息每股一元一角四分。連同已派發的中期息每股港幣四角三分，則去年每股派息一元五角七分。如將去年四月所派的十送一紅股算計在內，則八四年度股息實際較一九八三年度增加百分之九點三。

它又稱，它擬於今年四月廿六日舉行的股東年會中建議派發紅股，凡於一九八五年四月廿六日持有十股者可獲派紅股一股，增資所需款項一億三千九百萬元將由普通公積金撥出。

該行董事會預料倘若溢利趨勢能夠保持，則按建議中已增加的股本因算，八五年的每股股息將會不少於一元四角三分。

該公司將於四月十一日至四月廿六日止（首尾兩天在內），暫停辦理股份過戶登記手續。

又訊，恒生銀行副董事長貴榮恰因離港轉任滙豐銀行歐洲區執行董事而辭職，董事文敦被選為該行副董事長。同時，韋志誠、陳壽霖、鄭裕彤及歐肇基應聘為該行董事。

經濟小語

看好下周滙豐宣佈

林浩雨

引人注目的恒生銀行昨日宣佈業績，盈利增長百分之八，紅股十送一，以八四年的經濟及銀行業情況，應該說上述的宣佈屬相當平穩了。與此同時，滙豐全資附屬獲多利也宣佈八四年盈利增加百分之十點六，以此推測，定下周二公佈業績的滙豐銀行，增長當在百分之七、八左右。

滙豐主席沈弼在滙豐公佈業績前夕，向記者發表了一篇有關滙豐發展策略的演說。在演說中，沈弼指出了如下幾點：（一）滙豐是世界性銀行，但充滿信心地選擇以香港為活動基地；（二）滙豐極為重視中國貿易，將力圖保持目前已有的領先地位；（三）滙豐看好中國的經濟、香港的前景，認為在香港投資，非常安全；（四）滙豐將繼續建立全球性的資金市場，在美洲、歐洲、澳洲及亞洲、中東，都有業務據點；（五）滙豐的業務發展從未停頓，現在正步入發展的巔峯期。

從沈弼上述的一番話，可以預料，下周滙豐的宣佈，將可能是穩中帶好。果如是，對股市是會有利好影響的。

股市昨日反覆靠穩，顯示上落市中，已漸漸偏向於擺脫低點而向高點靠攏。治家多為散戶、炒家，大戶仍重貨在握，似乎尚有鼓勵消息阻讓，因此不要輕信那些場言大市會「大跌二、三百點的怪誕分析」。

中華煤氣昨宣佈 配股通知已寄出
預測全年派息二角五仙

【本報訊】香港中華煤氣有限公司宣佈，有關該公司配售每股面值五角新股六千四百八十六萬四千八百股，每股售價五元五角的售股章程及臨時配額通知書已於昨日寄給股東。

根據該公司配售新股文件資料顯示，目前中華煤氣的主要股東為滙豐銀行代理人，擁有七千五百六十萬餘股，恒生代理人擁有一千八百多萬股，大通代理人有限公司一千七百多萬股，東亞銀行代理人一千五百多萬股，總額約佔已發行股本百分之四十八點九。

煤氣公司主席李兆基則持有一千六百五十一萬四千九百六十股，佔已發行總股二億五千九百四十五萬九千三百股的百分之六點四。

該董事預測今年業務進展良好，且會增加煤氣銷售百分之十八。此外，根據配售新股後所發行的股數計算，該公司可派發三次中期息，每次每股四仙及末期息每股不少於一角三仙。因此，截至今年十二月卅一日止年度全部股息可達不少於每股二角五仙，就新股供股價來說股息率為百分之四點五。

股市早順晚揚 恒指續升六點

【本報訊】昨日股市早順晚揚，恒生指數後升六點一三，以一三九五點二七收市。交投略增，總成交二億四千萬元，較前日多一千四百萬元。

觀望氣氛仍然濃厚，但在尾市時，部分熱門股及二、三線股有較多的買盤，故支持了市價上升，惟一般升幅不大，僅一兩個價位的上落。

昨日開市時，由於外圍股市報跌，此間又沒有刺激股價的消息出現，故多數投資者不採行動，買賣平靜，只有零星的散戶卸貨，上午十一時，恒指報一三八一點七六，跌七點三八。

其後，買實拉鋸，趁低吸入者回增，故中午收市時，恒指報一三八四點七七，只跌四點三七。

下午市況續有改善，收市前買盤轉增，終能轉跌為升。

恒生分類指數方面，公用股升十二點，地產股升十一點，工商及金融股各升二點。

同業息口牛皮 長錢略為上揚

【本報訊】港元銀行同業拆息市道昨日顯得牛皮淡靜，不過，長錢全部略為上揚，升幅十六分一厘至八分一厘不等。「隔夜錢」的收市成五厘，較前日的八厘半低三厘半。

倫敦、紐約、東京、新加坡 股市（三月八日）

倫敦股市：金融時報指數：（一〇〇）一、二八五點八，無變動。

紐約股市：道瓊斯工業指數：一、二七五點，升三點五。

東京股市：道瓊斯工業平均價：一二、三四七點五三日圓，跌六七點二七日圓。

新加坡股市：海峽時報指數：八五二點六五，升三點五二。

永隆銀行
進展不怠穩健
服務必盡忠誠
☎:5-8268333

李福和談香港經濟 預料繼續改善擴展
該行已有四十八家分行

【本報訊】東亞銀行主席李福和在該行年報上稱，自中英簽署聯合聲明後，各界增強對香港前途信心，預料本港經濟將於八五年繼續改善及擴展，而該行各方面的業務也將隨之而增長。李福和稱，一九八四是香港的不尋常及事故特多的一年。物業市道在上半年持續呆滯，而此衰退市場在下半年則需求略見增加，尤以小型住宅單位最為明顯。對外貿易則表現出色，主要原因乃得益於美國市場復甦，加上中國對外開放政策，本港向中國內地的出口激增。

他說，該銀行繼續發展其分行網，新開設的分行有藏林花園、黃大仙下邨及新翠邨等，現該行在港島、九龍及新界各處共有四十八間分行。

他說，隨着內地於去年十二月一日起放寬對該銀行上海分行業務經營範圍之限制，該行上海分行已開始向各界提供接受外匯存款、辦理匯兌服務、進出口貿易結算和押匯及保管箱等新的銀行業務，成績令人鼓舞。

港股倫敦報價

三月八日

滙豐	8.875
怡和	9.70
和黃	20.60
會德豐	7.40
置地	5.35
太古	22.10
長實	13.80
九倉	5.60

（以港元計）

怡證派末期息二角
資產淨值逾十一億增長二成八

【本報訊】怡和證券於一九八四年十二月三十一日結算的綜合資產淨值，經計算末期股息後，為港幣十一億三千九百三十萬元，去年為八億八千八百七十萬元。

年內每股資產淨值由九元五角三分增至十二元二角二分，增長率為百分之廿八。

該公司投資的市值大幅增長，是由於香港置地有限公司的股價，在過去一年來回升。截至去年底，置地每股價值三元八角，較上年二元九角，上升為百分之三十一。

全年總收益為二千三百萬元，除稅及支出後的淨收入為千八百三十萬元，而去年則為六千四百四十萬元。

鑑於該公司於去年下半年在買賣投資方面有較佳的表現，董事會決定恢復派發股息，並建議截至一九八四年十二月三十一日止年度末期股息為每股二角。

鑑於目前本港的政治前景經已明朗，加上香港的有利位置，必能在協助中國內地進行現代化計劃中得益，該公司基本投資的長期發展，前景仍是令人鼓舞。但是，直至香港置地公司所派發的股息有所增長，短期內該集團的溢利將不會有令人振奮的改變。

獲多利純利八千萬 增幅百分之十點六

【本報訊】滙豐銀行全資附屬商人銀行獲多利宣佈，該公司截至八四年十二月三十一日止的年度純利，為港幣八千三百萬元（八三年為七千五百萬元），增幅達百分之十點六。它付予滙豐銀行的股息共達六千萬元，與八三年一樣。

該公司主席浦偉士稱，雖然八四年對獲多利各主要市場而言為不甚穩定之一年，但其業務仍能維持於高水平。獲多利已精簡其董事局結構，並重新確定其主要業務為投資管理、公司財務、資金市場及財資管理服務，專項貸款與經紀服務。

港去年倒閉公司 較前年增一倍半
總數為七百六十五家

【本報訊】本港一個商業資料搜集機構——亞洲資料庫公司（Database Asia）發表一項調查結果顯示，本港一九八四年公司倒閉數目達到七百六十五家，較八三年的二百八十九家，增加百分之一百六十四。

由法院下令清盤的公司，一九八四年為四百二十四家，較八三年的三百三十四家增加百分之二十七。

另一方面，抵押宗數則有所減少，一九八四年首季的抵押宗數，則為三十四萬一千五百七十九宗，至八四年第四季度則降至八萬九千六百四十四宗。同時，支票不兌現數目，去年也較八三年減少百分之四十四。

在工業方面，貨不對辦、版權和專利權侵犯個案，則大幅增加。產品質量差的事件，八四年較八三年增加百分之五十四，涉及總金額達二億七千五百萬港元。版權和專利權侵犯個案，涉及的金額八四年達六百一十萬港元，八三年則為一百二十萬港元，增幅達百分之四百。

紅邊語絲

趁低吸納買盤增 沽售壓力已不大

股市昨日反覆微升，儘管初段牛皮偏軟，但拋售壓力始終不大，大市在趁低吸納買盤稍增之下，做價即告回穩，下午末段更有多少熱力，使不少股份以全日高價收市。看恒生指數，又漸漸追近千四關，顯示捨家已對千四點上下的波動越來越習以為常了。

藍籌股中，以和黃、煤氣、港燈較佳。和黃的上升一如前日太古的反彈，乃跌得多的回升。煤氣的供股書已於昨日寄予股東，每股供五元五角，現價九元，股東自然樂於供股，相信煤氣集資三億五千萬元的計劃，可以順利完成。

二、三線股中，續有「逐漸開」的跡象。有升勢者包括：信置、遠展、恒隆、恒基、新昌、英之傑、新城市、富豪、泰盛、華地、瑞興、大元、蜆殼等。

蜆殼昨日宣佈業績，盈利增長高達百分之一百零六。該公司以製造吊扇為主，顯示去年香港製造業中，僅電子業較欠穩定，其餘工業仍有滿意進展。所以，工業股在蜆殼宣佈後，多數回揚。蜆殼昨日以一元六角半開出頭盤，中午收一元六角九仙，下午宣佈每股派息一角後，價位迅即上升，以一元七角半收市，比前上升一角。

包榮

寶生銀行負責人說 出口押滙增長八成
並將大力發展樓宇貸款

【本報訊】寶生銀行負責人昨日表示，隨着本港與內地貿易額的增加，去年該行出口押匯業務有了百分之八十的增長，而進口方面也有百分之四十的增幅。其中，與內地貿易有關的業務所佔比例最大，這一趨勢，反映了本港與內地的經濟關係日益密切。

目前，山東煙台和青島兩個沿海開放城市的各項聯絡客戶和洽談項目的工作，均得到該行的協助，其中與青島合作投資的華僑賓館，估計可以在短期內簽訂合同。

除了山東省外，該行還在安徽、廣東等地安排貸款業務。事實上，自去年開始，該行已加強開展與內地貿易有關的業務活動，並成立了專門小組來處理客商投資內地的事宜。

雖然，寶生銀行一向對黃金買賣業務比較注重，近年已致力向多元化業務方面發展。比如，今年該行已參加了「居者有其屋」的樓宇貸款計劃，在鼓勵樓宇放款方面，又有了新的開拓。

該行負責人認為，港人置業興趣比較濃厚，這項業務具有很大的發展潛力。為了更好地向客戶提供服務，該行盡量簡化貸款程序，務求令申請者迅速辦妥手續，並且予以一定的優惠條件。

蜆殼電器盈利倍增
派末期息每股十仙

【本報訊】蜆殼電器工業（集團）有限公司宣佈，截至一九八四年十月三十一日止年度內，除稅及少數股東權益但未包括非經常性項目在內的綜合純利，為八千零六萬六千零五十七元，較八三年的三千八百七十八萬七千一百一十二元，增加百分之一百零六。此外，該公司尚有為數三百六十六萬零六元的非經常性盈利，使公司股東所佔的綜合純利，共為八千三百七十二萬六千零五十三元。

公司董事局建議，派發末期股息每股十仙，比預測高出百分之二十五，連同此次派息，一九八四年度自公司上市後派發總股息，合共十五仙。該公司將由八五年三月二十九日至四月十一日（首尾兩天在內），暫停辦理股票過戶登記手續。

港機工程宣佈業績 去年溢利增二成五
派末期息每股五角八仙

【本報訊】香港飛機工程有限公司截至一九八四年十二月卅一日止年度經審核綜合業績後營業溢利為一億二千六百二十萬元，較八三年增百分之二十五點三。除稅後股東應佔盈利為八千九百二十萬元，較八三年增百分之二十八點五。相當於每股盈利一元四角四仙半，八三年為一元零三仙。

董事局擬於五月七日召開的股東周年大會上建議派發末期息五角八仙（八三年為四角六仙），連同已派付的中期息二角二仙全年共派息港幣八角（八三年則為六角三仙）。四月二十三日至五月七日截止過戶。

麥高樂談配額制 稱有被濫用情況

【本報訊】貿易署署長麥高樂建議收緊本港紡品及成衣臨時配額轉讓制度，引起業內意見分歧。他表示該署知悉現行臨時配額轉讓制有問題，且有濫用情況，因此有意進行改革。

麥高樂於日前發行的香港總商會雜誌《工商月刊》一篇專訪中作上述表示。

麥高樂說：「本港的配額制度和昂貴的配額價格確是海外抨擊的目標，特別是美國。我們是關注這些批評的。」

他說香港有種傾向，把配額看作有本身資產價值的東西，其實配額並非股票。

《工商月刊》也分別訪問了贊成和反對修改配額轉讓制建議的成衣製造商。

美電七八〇點二

【本報訊】美電昨日牛皮，下午以七八〇點二收市，與前收市價比較無變動。

港匯指數升零點一

【本報訊】昨日港匯指數回升至七十七點九，比前日上升零點一。

香港股票行情
三月八日（港元計）

恒生指數	1,395.27 + 6.13	金指數	1,234.76 + 7.83
工商分類	1,206.05 + 2.47	銀指數	918.40 + 10.17
金融分類	1,280.32 + 2.24	四會總成交	24,001萬元
地產分類	1,622.34 + 11.64	香港會成交	5,993萬元
公用分類	1,644.54 + 12.32	九龍會成交	38萬元
遠東指數	6,350.12 + 27.92	遠東會成交	9,266萬元
金銀指數	1,124.58 + 8.17	金銀會成交	8,705萬元

十大成交金額

股票	金額
會德豐A	19,795,700
置地公司	16,573,200
信和置業	11,758,600
滙豐銀行	10,432,000
和記黃埔	9,277,800
港燈集團	7,793,000
太古A	6,916,300
怡和	6,550,100
九龍倉	6,128,800
新世界	5,451,500

十大成交股數

股票	股數
信和置業	19,674,000
國際城市	5,876,000
置地	3,284,400
會德豐A	2,702,400
新昌集團	2,133,000
南海地產	1,958,000
希慎興業	1,745,000
大昌地產	1,434,000
依利安達	1,379,000
遠東發展	1,354,000

十大上升股票

股票	收市價	上升	升幅
大元置業	1.85	0.20	12.12
偉達航運	0.10	0.01	11.11
英之傑	3.875	0.325	9.15
華光地產	0.48	0.04	9.09
華信地產	0.91	0.07	8.33
世紀城市	0.14	0.01	7.69
新昌集團	1.34	0.09	7.20
能達科技	0.79	0.05	6.76
蜆殼電器	1.75	0.10	6.06
信和置業	0.70	0.04	6.06

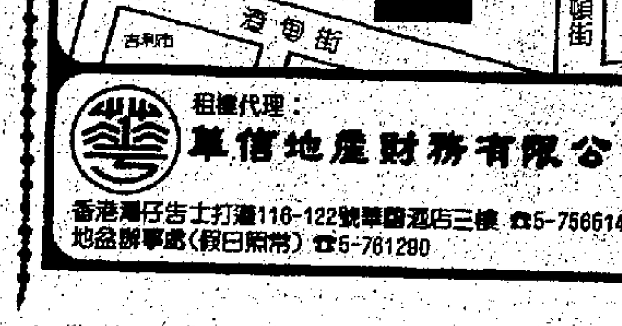
十大下跌股票

股票	收市價	下跌	跌幅
新時代	0.62	0.08	11.43
其士	1.25	0.05	3.85
萬邦投資	8.00	0.30	3.61
樂聲電子	0.87	0.03	3.33
威華航業	2.40	0.075	3.03
逸卡佛A	10.10	0.30	2.88
周生生	2.775	0.075	2.63
愛美高	1.45	0.02	2.04
立興	5.00	0.10	1.96
海外信託	2.80	0.05	1.75

股票	收市	升或降	四會成交
■銀行財務			
恒生	47.00	+0.25	46,400
滙豐	8.80	—	186,100
東亞(除淨)	22.80	−2.30	10,400
永隆	32.00	+0.50	12,900
海外信託	2.80	−0.05	807,000
友聯	5.70	−0.10	57,000
嘉華	1.42	—	152,000
怡和證券	9.90	+0.05	212,000
工商銀行	2.725	—	62,000
永安集團	3.30	—	133,000
廣德投資	—	—	
迅印	—	—	
普通東方	—	—	
置匯	1.24	—	462,000
新鴻基	1.78	—	501,800
怡富特別	—	—	
務利發	—	—	
■綜合企業			
聯合企業	10.00	—	86,300
莊士集團	0.56	—	166,000
和記黃埔	20.50	+0.20	456,300
和黃優先	1.02	−0.01	10,000
和黃認股證	11.00	+0.50	119,000
英之傑	3.875	+0.325	69,000
怡和控股	9.60	—	683,100
怡和認股證	1.14	—	500,700
利豐	4.10	+0.10	90,000
廖創興	—	—	
太古A	22.10	+0.20	315,100
太古B	3.65	+0.025	180,700
會德豐A	7.35	—	2,702,400
仁孚	1.93	+0.01	168,000
第一太平國際	—	—	
■工業製造			
港機工程	15.60	—	40,600
青洲英坭	7.80	—	13,000
忠德石油	—	—	
寶光	1.62	+0.02	42,000
愛美高	1.45	−0.02	116,000
立興	5.00	−0.10	3,000
南聯	4.15	—	462,000
利民	2.45	—	140,000
南順	—	—	
康力	1.49	−0.01	365,400
康力認股證	0.33	—	60,000
能達	0.79	+0.05	336,000
環球電子	1.30	—	248,800
錫協成	—	—	
鱷魚恤	4.60	—	10,000
實威(除息)	1.55	−0.01	38,000
其士	1.25	−0.05	152,000
生力啤	7.50	+0.05	31,200
蜆殼電器	1.75	+0.10	1,048,000
王氏工業	0.54	+0.01	35,000
長江製衣	11.80	+0.20	10,000
寶特美	—	—	
人頭馬	—	—	
金山實業	1.84	−0.02	267,000
海化大同	7.50	—	25,000
德昌電機	2.90	—	200,000
依利安達	0.73	—	1,379,000
寶聯礦油	0.26	—	370,000
彩星	1.43	—	22,000
樂聲電子	0.87	−0.03	124,000
■倉碼航運			
九龍倉	5.55	−0.05	1,111,100
東方海外	2.35	—	14,000
偉德	2.25	—	16,000
華光航業	1.88	−0.02	42,000
滙豐	1.92	−0.03	445,60
滙豐認股證	—	—	
中華造船	1.17	+0.01	94,000
會德豐船A	(暫停買賣)		
萬邦航業(除息)	—	—	
亞洲航業	0.71	+0.01	204,000
■公用事業			
中華電力	14.10	+0.10	257,600
香港隧道	10.00	—	195,000
中華煤氣(除淨)	9.00	+0.25	400,000
油麻地	3.725	−0.05	191,000
港燈	7.55	+0.10	1,039,100
港燈認股證	13.50	+0.20	12,500
電話	72.00	−0.50	62,000
九巴	9.20	+0.30	63,800
中巴	11.50	—	392,400
■地產建築			
長江實業	13.70	—	361,000
遠東發展	0.42	+0.015	1,354,000

股票	收市	升或降	四會成交
綜利世界	—	—	
香利地產	—	—	
鷹君	0.70	−0.01	728,000
恒隆	5.45	+0.30	321,900
亞洲置地	0.04	−0.01	60,000
置地	5.10	+0.05	3,284,400
置地認股證	7.20	+0.15	36,900
信託A	8.25	+0.10	180,600
合和	2.025	+0.025	687,000
新昌	1.34	+0.09	2,133,000
新昌地產	(暫停買賣)		
國際城市	0.73	—	5,876,000
希慎興業	0.55	+0.01	1,745,000
亨隆	1.70	—	10,000
德燦	0.31	+0.005	332,000
利興	2.40	+0.05	20,000
順達企業	—	—	
瑞安	1.15	+0.02	697,000
第一太平實業	2.35	+0.10	4,000
建懋國際	—	—	
世紀城市	14¢	+1¢	740,000
莊士置業	0.195	—	62,000
莊士認股證	—	—	
遠東實業	—	—	
紀德置業	—	—	
保華	2.95	+0.05	221,000
達生	—	—	
達新	—	—	
萬邦A	5.60	+0.10	245,000
森滿合	—	—	
新鴻基地產	9.00	—	204,000
新地優先股	—	—	
新景豐	(暫停買賣)		
新時代	0.62	−0.08	4,000
新城市地產	1.57	+0.02	1,171,000
新城市認股證	0.05	+0.01	102,000
新世界	5.85	+0.05	942,400
大新	4.45	−0.05	161,000
大昌	1.60	+0.01	1,434,000
大生	1.87	−0.03	82,000
大生認股證	—	—	
泰盛	2.10	+0.05	173,000
泰盛認股證	0.12	+0.02	58,000
德榮	0.51	+0.01	60,000
大寶	0.32	+0.005	756,000
大寶優先股	8.5¢	+0.5¢	150,000
華光	0.48	+0.04	1,286,100
永泰	3.95	−0.05	22,000
世界發展	—	—	
夏利文	2.75	—	8,000
恒基兆業	1.69	+0.03	1,118,000
星港地產	—	—	
信和置業	0.70	+0.04	19,674,000
信和認股證	18¢	+3¢	736,000
兆安地產	1.61	+0.01	50,000
華信地產	0.91	+0.07	38,000
國際京城	1.30	—	2,000
百利保	3.35	+0.05	24,000
百利保認股證	0.93	−0.01	204,700
美迪臣	0.12	—	50,000
美迪臣認股證	—	—	
德普發展	—	—	
英盛集團	1.38	−0.02	76,000
大元	1.85	+0.20	4,000
利安	6.64	—	46,000
周生生	2.775	−0.075	7,000
協成行	—	—	
亞細安	0.30	—	530,000
■酒店飲食			
凱聯	0.40	—	9,900
遠東酒店	1.14	+0.03	25,000
海港企業	56.00	—	17,000
大酒店	32.25	+0.25	8,800
美麗華	30.50	+1.00	37,500
百樂	—	—	
富豪酒店	1.33	+0.02	936,000
富豪認股證	0.29	+0.01	406,000
紅寶石	—	—	
■百貨及其他			
逸卡佛A	10.10	−0.30	3,300
裕華國貨	—	—	
永安	1.60	−0.01	27,000
先施	—	—	
瑞興	1.40	+0.07	6,000
邵氏	3.20	+0.025	458,000
星島報業	8.45	−0.05	38,500
香港電視	5.90	+0.05	115,000

每呎 $4.40起
高級寫字樓
招租
華人銀行東區大廈
銅鑼灣怡和街42-44號
地點旺盛，租金廉宜
勿失良機
單位面積由367呎至全層1278及2059呎
全層只租$5600起

●位處商業中心區，交通四通八達。
●外牆鑲電鍍鋁片及花崗石，襯意大利玻璃紙皮石，入口大堂牆身及地台均鋪意大利雲石。
●各單位均安裝高級電鍍鋁窗框配隔熱玻璃。
●兩部"奧的斯"高速電梯，直達各層。


租樓代理：華信地產財務有限公司
香港灣仔告士打道116-122號華國酒店三樓 ☎5-756614
地盤辦事處(假日照常) ☎5-761280

許冠文任德寶總顧問

李習

……三寶》共上映了十個特別場和午夜場。不過，德寶的另一個戲《雙龍出海》也以這個搶閘方法，在特別場和午夜場上映，即收了很可觀的數字，因此首天明證的票房紀錄已超過一千萬元。

德寶是去年二月成立的，在一年之間，已上映了三部影片，計為《雙龍出海》、《等待黎明》、《貓頭鷹與小飛象》。除了《等》片收七百多萬之外，其餘二片超過一千五百萬元，《智勇三寶》還是八四年出品，但收入坐定了超過一千五百萬元，作為一家新公司，成績……

……為德寶從創業至今，都集中年演員搶重演出，包括洪金寶、岑建勳、林子祥、吳耀漢、許冠文、泰祥林等等。真正要爭取年青觀眾的還須青春派。因此，德寶有見及此，正計劃吸收青年演員。除了在《小飛象》中簽了幾個新人外，也在電視台物色青年人偶像，待他們在電視台約滿後即拉過去，但這是業務上的高度秘密，德寶方面表示不能透露。

不過，德寶最須要的是年青演員，因洪金寶……

第四張

香港——上海線客輪

上海號：香港開：中午十二時卅分入閘（香港開三月十二、廿七）；上海開：上午八時入閘（上海開三月四、十九）

海興號：香港開：中午十二時卅分入閘；上海開：中午十二時入閘

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	3月11	招商局
阿里多珍士	ARISTOGENIS	東非	3月11	日郵
麗芙	REGENT RUTH	日本	3月11	天祥
勃士丹	POTSDAM	日本	3月11	東亞
多蘭加	JEBSEN TAURANGA	新西蘭	3月11	森那美
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	3月11	華夏
榮譽	NATIONAL HONOR	馬尼拉	3月11	海豐
海富	MARINE CONTAINER	高雄	3月11	永裕
沙烈達	SARITA	美國	3月11	偉特
薩格勒布	ZAGREB	日本	3月11	通行
摩素	MOSEL	日本	3月11	大阪
怡春	YI CHUN	基隆	3月11	大榮
快樂星	HAPPY STAR	釜山	3月11	新興
芝地士高	JYTTE SKOU	新加坡	3月11	海運
碧嘉	PICAPORTE	日本	3月11	美邦
欽美	IMME OLDENDORFF	日本	3月11	大阪
光大二號	KWANG TA 2	高雄	3月11	永裕
新馬尼拉二號	ZIM MANILA	菲律賓	3月11	新興
木星	MU SING	大連	3月11	招商局
金暉	GEMINI SUN	印尼	3月12	五洋
金威達	GOLD VARDA	基隆	3月12	新興
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	日本	3月12	馬士基
長環	EVER LINKING	美國	3月12	利達
聯貿	UNION TRADER	日本	3月12	天祥
福士達	FALSTRIA	新加坡	3月12	寶隆
海興	HAI XING	上海	3月12	招商局
新華六號	XIN HUA 6	曼谷	3月12	三寶
天翔	SKY HOVER	大連	3月12	輝騰
歌樂士	COLOSSUS	巴生	3月12	華夏
成都	CHENG TU	新幾內亞	3月12	太古
二見丸	FUTAMI MARU	基隆	3月12	日郵
雅典掌	ATHENIAN ZOE	基隆	3月12	日郵
皮雅士總統	PRES. PIERCE	美國	3月12	總統
長信	EVER TRUST	曼谷	3月12	利達
海順	KAI SHUN	基隆	3月12	大榮
些路萊克	SHELDON LYKES	美國	3月12	怡和
華意	WAH YEE	曼谷	3月12	麥述初
東方賢傑	ORT. PRINCE	釜山	3月12	港興
歌莉亞	GLORIA	釜山	3月12	港興
遠東橋	F.E. BRIDGE	弗里曼特爾	3月12	川崎
英偉豬士	DYNAMIC ACE	基隆	3月12	東源
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	3月12	港郵
派吾船長	KAPTEN PINE	日本	3月12	成高
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	3月12	港恒
瑪蓮娜	SL. MARINER	美國	3月12	海陸
安泰勇士	EARNEST VENTURE	美國	3月13	大阪
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	3月12	華夏
幸隆	FORTUNE CARRIER	日本	3月12	海聯
花園口	HUAYUANKOU	澳洲	3月12	遠運
昌隆	FORTUNE CARRIER	日本	3月12	海聯
海國	HAI KUO	高雄	3月12	永裕
新帝汶	SUN TIMOR	日本	3月13	嘉信
基寶	NORASIA GABRIELE	台灣	3月13	仕嘉
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	阿拉伯灣	3月13	馬士基
士必信	SPECO TRUST	沙巴	3月13	國光
伏見丸	FUSHIMI MARU	基隆	3月13	日郵
孟加錫丸	MACASSAR MARU	台灣	3月13	川崎
獺達	MARIS OTTER	基隆	3月13	亞聯
漢江	HANGANG GLORY	釜山基隆	3月13	東宇
東方克里斯達	ORIENTE CRESTA	日本	3月13	康德
熱帶月	TROPICAL MOON	日本	3月13	康德
新加州丸	SHIN KASHU MARU	基隆	3月13	山下
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國	3月13	捷成
菲明圖橋	F' TLE BRIDGE	高雄	3月13	川崎
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	3月13	寶隆
長雅	EVER GENTLE	台灣	3月13	利達
紀興	KEE PROMOTER	日本	3月13	協成
美國金戈	AM. LANCER	美國	3月13	美輪
季米特里士	DIMITRIS	美國	3月13	美輪
銀夢	SILVER DREAM	紅海	3月13	日郵
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	美國	3月13	新興
明洋	MING OCEAN	美國	3月13	華海
阿蒂拉	LANKA ATHULA	基隆	3月13	東亞
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	高雄	3月13	利洲
馬蘭	MALAN	海口三亞	3月13	招商局
海天	OCEAN HAVEN	日本	3月13	大阪
菲律賓海洋	PHIL. OCEAN	上海	3月13	汎洋
海雕	OCEAN ESPERANCE	日本	3月14	大阪
利碧嘉	NORASIA REBECCA	歐洲	3月14	仕嘉
林德拿	LINDERA	日本	3月14	東源
美上美	BOONKRONG II	曼谷	3月14	振盛行
江戶丸	EDO MARU	日本	3月14	天祥
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	3月14	港郵
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	美國	3月14	港恒
渣華長崎	NL. NAGASAKI	新加坡	3月14	渣華
忠誠	GOOD FAITH	新加坡	3月14	海運
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	澳洲台灣	3月14	新興
甲斐丸	KAI MARU	基隆	3月14	日郵
阿爾泰丸	ALTAI MARU	基隆	3月14	大阪
長快	EVER EXPRESS	日本	3月14	中央
黑角	POINTE NOIRE	台灣	3月14	川崎
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	3月14	川崎
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	3月15	寶隆
巴越海	PRAVADE SEA	沙巴	3月15	國光
南進	HP NAMJIN	釜山	3月15	東發
新海寧	NEW HAI NING	上海	3月15	華潤

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
勃士丹	POTSDAM	歐洲	3月11	東亞
連登	LINDEN	地中海	3月11	日郵
二見丸	FUTAMI MARU	地中海	3月12	日郵
薩格勒布	ZAGREB	地中海	3月12	通行
銀夢	SILVER DREAM	地中海	3月13	日郵
長雅	EVER GENTLE	歐洲	3月13	利達
基寶	NORASIA GABRIELE	歐洲	3月13	仕嘉
南韓好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	3月13	利洲
堅路四斯	CANOPUS	地中海	3月14	日郵
菲律賓海洋	PHIL. OCEAN	歐洲英國	3月14	汎洋
海雕	OCEAN ESPERANCE	地中海	3月15	大阪
日德蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	3月15	寶源
贛江	GANJIANG	英國歐洲	3月15	招商局
拉雲達	LAVENDER	地中海	3月17	日郵
普羅高夫	KHUD. PROROKOV	歐洲	3月18	華林
麥斯武夫	NIKOLAY MAKSIMOV	地中海	3月18	華林
文程	UNI FORWARD	地中海	3月19	利達
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	3月20	太古
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	3月20	川崎
塞斯通	SEXTUM	地中海	3月20	天祥
羅爾基	PROF. RYLKE	歐洲	3月21	天祥
地中海鷹	M'EAN EAGLE	地中海	3月21	康德
長信	EVER TRUST	歐洲	3月21	利達
利來福	NL. DELFT	歐洲	3月22	寶隆
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	3月22	華海
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	3月22	海柏
克里米洲	CRIMMITSCHAU	歐洲	3月23	東亞
泰山	TAI SHAN	地中海	3月23	大阪
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	3月24	馬士基
沙河	SHA HE	英國歐洲	3月24	招商局
斯基尼夫	TIKHON KISEIEV	歐洲	3月25	華林
亞拉斯	ATLAS	地中海	3月26	日郵
約克鷹	JORK EAGLE	地中海	3月26	康德
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV	歐洲	3月26	華林
利碧嘉	NORASIA REBECCA	歐洲	3月20	仕嘉

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
欽美	IMME OLDENDORFF	仰光加爾各答	3月11	大阪
阿里多珍士	ARISTOGENIS	科倫坡	3月11	日郵
連登	LINDEN	錫合達	3月11	日郵
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	阿拉伯海	3月12	馬士基
金威達	GOLD VARDA	科倫坡印度	3月12	新興
雅典掌	ATHENIAN ZOE	阿拉伯灣	3月12	日郵
二見丸	FUTAMI MARU	阿喀巴吉布提	3月12	日郵
皮雅士總統	PRES. PIERCE	阿拉伯灣	3月12	總統
堅路西斯	CANOPUS	阿喀巴	3月13	日郵
銀夢	SILVER DREAM	紅海	3月13	日郵
東方王子	ORT. PRINCE	吉大港加爾各答	3月13	港興
伏見丸	FUSHIMI MARU	吉大港加爾各答	3月14	日郵
甲斐丸	KAI MARU	遠打	3月15	日郵
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	孟買	3月15	新興
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	3月15	東亞
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	3月16	福來
金加納	GOLDEN GHANA	紅海	3月16	嘉聯
瑪珍馬士基	MARCHEN MAERSK	紅海	3月16	日郵
拉雲達	LAVENDER	紅海	3月17	日郵
品雅	PINYA	仰光	3月17	新興
加賀丸	KAGA MARU	遠打	3月18	日郵
和川丸	KAZUKAWA MARU	阿拉伯海	3月18	中央
普羅高夫	KHUD. PROROKOV	遠打	3月18	華林
查華	CHAR HWA	紅海	3月18	金輪
他輔總統	PRES. TAFT	阿拉伯灣	3月19	總統
萬花園	MAJAPAHIT	科倫坡紅海	3月19	太平
立程	UNI FORWARD	遠打	3月19	利達
東方為業	ORT. IMPORTER	阿拉伯灣	3月20	港郵
地中海鷹	M'EAN EAGLE	紅海	3月21	康德
奇士寶	CRESTBANK	紅海	3月22	大阪
利來福	NL. DELFT	遠打	3月22	寶隆
明壽	MING LONGEVITY	遠打	3月22	華海
柯馬利亞	AL MARIYAH	遠打	3月22	怡和
泰山	TAI SHAN	阿喀巴	3月23	大阪
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	3月23	東亞

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
阿里多珍士	ARISTOGENIS	東非	3月11	日郵
安山	AN SHAN	西非	3月11	怡和
金威達	GOLD VARDA	西非	3月12	新興
基寶	NORASIA GABRIELE	西非	3月13	仕嘉
獺達	MARIS OTTER	南非	3月13	亞聯
西西利亞	CECILIA	西非	3月14	安快
海天	OCEAN HAVEN	西非	3月14	大阪
奧順	RIVER OSHUN	西非	3月15	太古
阿爾泰丸	ALTAI MARU	東非	3月15	大阪
榮峰	GLORIA PEAK	路易士港留尼汪	3月21	大阪
江泉	HUANGHAI CAREER	西非	3月22	汎洋
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	3月24	馬士基
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	3月25	川崎
巴隆星	BARON STAR	南非	3月26	亞聯

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
納郊	RATIH	雅加達泗水	3月11	港郵
大洋丸	TAIYO MARU	新加坡巴生	3月11	海聯
海皇子玉	NEP. ZIRCON	新加坡曼谷	3月11	港恒
新海聯	NEW UNITED	印尼	3月12	聯航
麗芙	REGENT RUTH	新加坡巴生	3月12	天祥
長信	EVER TRUST	曼谷	3月12	利達
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	3月13	港恒
聯貿	UNION TRADER	新加坡巴生庇能	3月13	天祥
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	新加坡巴生	3月13	朝陽
長雅	EVER GENTLE	新加坡	3月13	利達
華意	WAH YEE	曼谷	3月13	麥述初
亞迪威亞	ANDHIKA ADIRAJA	印尼	3月13	亞利來
紀興	KEE PROMOTER	新加坡巴生庇能	3月14	協成
東方克里斯達	ORIENTE CRESTA	新加坡巴生	3月14	康德
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷	3月14	馬士基
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡	3月14	東宇
新華六號	XIN HUA 6	曼谷	3月15	三寶
斯派達	EMMA SPRIDER	新加坡曼谷	3月15	偉利
永捷	EVER EXPRESS	新加坡巴生庇能	3月15	中央
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	3月15	港郵
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	3月15	天祥
士必信	SPECO TRUST	汶萊古晉詩巫	3月15	國光
金明	GEMINI MOON	雅加達泗水	3月16	五洋
亞洲豬士	ASIA ACE	馬尼拉	3月16	東洋
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	3月16	馬士基
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	3月16	海陸
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	3月16	福來
金星	TROPICAL VENUS	新加坡巴生	3月16	大源
達時	DAS MARINAS	新加坡	3月17	海聯
大德	GRAND VIRTUE	曼谷	3月17	東源
中華瑞祥	R.R.RATNA	曼谷	3月17	港郵
巴越海	PRAVADE SEA	沙巴山打根斗湖	3月17	國光
長雅	EVER GENTLE	新加坡	3月17	利達
卡加萬利	KACA PENYU	新加坡巴生庇能	3月17	中央
美上美	BOONKRONG II	曼谷	3月18	振盛行
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	3月18	馬士基
和川丸	KAZUKAWA MARU	新加坡	3月18	山下
蘇潘亞	SUPAYA	新加坡曼谷	3月19	港恒
蒔蒂	SITI ANITA	新加坡巴生庇能	3月19	中央
新德	SUN CANNA	新加坡巴生	3月19	天祥
萬花園	MAJAPAHIT	新加坡曼谷雅加達	3月19	太平
立程	UNI FORWARD	新加坡	3月19	利達
夏美豬士	HERMES ACE	雅加達	3月20	日郵
海洋	OCEAN EXPLORER	新加坡	3月20	海聯
東方豬士	ORIENTAL ACE	新加坡	3月21	大源
柯馬利亞	AL MARIYAH	新加坡	3月22	怡和
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷新加坡庇能	3月23	海陸

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
金華	KING HWA	高雄	3月11	東海
興華	HSING HWA	高雄	3月11	永裕
海富	MARINE CONTAINER	基隆	3月11	永裕
碧嘉	PICAPORTE	日本	3月11	美邦
怡春	YI CHUN	日本	3月11	大榮
上海	SHANGHAI	上海	3月12	招商局
海順	KAI SHUN	日本	3月12	大榮
快樂星	HAPPY STAR	釜山	3月12	新興
華盈	HUA YING	釜山	3月12	明華
高山	GAO SHAN	上海	3月12	招商局
民利	MIN LIE	台灣	3月12	緯利
光大二號	KWANG TA 2	高雄	3月12	永裕
海國	HAI KUO	高雄	3月13	永裕
南進	HP NAMJIN	釜山	3月13	東發
歌莉亞	GLORIA	釜山日本	3月13	港興
沙河	SHA HE	上海	3月13	招商局
天翔	SKY HOVER	天津	3月13	華潤
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	釜山日本	3月13	馬士基
順江	SHUN JIANG	大連	3月14	招商局
華麗	HWA LIE	台灣	3月15	緯利
寶利星	BONNY STAR	釜山	3月16	新興
力沙馬士基	LEXA MAERSK	東京神戶	3月16	馬士基
海興	HAI XING	上海	3月17	招商局
陶南一號	DONAM NO.1	釜山	3月17	港興
華勝	HUA SHENG	厦門	3月17	明華
飛航豬士	CLIPPER ACE	日本	3月18	中央
東平二號	TUNG PING 2	高雄	3月18	海昌
天躍	TIAN YUE	天津	3月20	華潤

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
沙烈達	SARITA	加州	3月11	偉特
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯	3月11	海豐
長環	EVER LINKING	加州西北太平洋	3月12	利達
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋	3月12	海陸
明洋	MING OCEAN	洛杉磯紐約	3月13	華海
新加州丸	SHIN KASHU MARU	美國西岸	3月13	山下
美國金戈	AM. LANCER	加州紐約	3月13	美輪
些路頓萊克	SHELDON LYKES	檀香山加州	3月13	怡和
瑪蓮娜	SL. MARINER	西北太平洋	3月13	海陸
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	3月13	新興
季米特里士	DIMITRIS	加州紐約	3月13	美輪
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	3月14	馬士基
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	西北太平洋	3月14	港恒
東方閣員	ORT. MINISTER	加州紐約	3月15	港郵
百保通	BARBER TONSBERG	北太平洋紐約	3月16	百保利
坪洲	PING CHAU	加州	3月16	香島
力沙馬士基	LEXA MAERSK	加州紐約	3月16	馬士基
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋	3月17	海陸
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	加州西北太平洋	3月17	總統
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	3月17	川崎
長冠	EVER LAUREL	加州	3月17	利達
太平洋之光	PACIFIC LIGHT	加州	3月17	東宇
南韓元首	KOREAN WONIS ONE	加州紐約	3月17	利洲
他輔總統	PRES. TAFT	加州西北太平洋	3月18	總統
太平洋飛箭	PACIFIC ARROW	加州	3月18	汎洋
長園	EVER GARDEN	紐約	3月19	利達
米斯蒂高	MIXTECO	加州	3月19	偉特
泰臣禮士	TYSON LYKES	檀香山加州	3月20	怡和
美國貿易	AMERICAN TRADER	加州紐約	3月20	美輪
愛國者	SL. PATRIOT	西北太平洋	3月20	海陸
長耀	EVER SHINE	西雅圖砵崙	3月20	利達
美國快輪	MAIN EXPRESS	加州西北太平洋	3月21	捷成
中華普慶	ORT. EXPLORER	西北太平洋	3月21	港郵
美國亞拉巴馬	AMERICAN ALABAMA	加州紐約	3月21	美輪
獅門橋	LION GATE BRIDGE	美國西岸	3月22	川崎
長盛	EVER LOADING	加州	3月22	利達

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
金翼	GOLDEN TRADER	中南美	3月11	汎洋
芝地士高	JYTTE SKOU	加勒比海	3月12	海運
摩素	MOSEL	加勒比海	3月12	大阪
美國金戈	AMERICAN LANCER	巴拿馬	3月13	美輪
季米特里士	DIMITRIS	巴拿馬	3月13	美輪
孟加錫丸	MACASSAR MARU	中美	3月14	川崎
忠誠	GOOD FAITH	中南美	3月14	海運
黑角	POINTE NOIRE	加勒比海	3月15	川崎
海豬	SEA EXPORTER	智利	3月15	川崎
渣華吉域	NL KATWIJK	墨西哥中南美	3月16	渣華
百保通	BARBER TONSBERG	加勒比海南美	3月16	百保利
渣華長崎	NL NAGASAKI	巴拿馬加勒比海南美	3月16	渣華

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
多蘭加	JEBSEN TAURANGA	新西蘭	3月12	森那美
菲明圖橋	FREMANTLE BRIDGE	弗里曼特爾	3月13	川崎

九九金　期金

三月八日（每安士美元計）

（每兩港元計）		三月	四月
開市	2,693.00	290.00	291.00
最高	2,698.00	—	—
最低	2,690.00	—	—
收市	2,694.00	289.00	290.00
升降	—10.00	—1.00	—2.00
差價	—6.00	—	—
成交手數		0	0

成交期金共20手　成交總值1.0百萬美元

期金未平合約共0手

飾黃金（每兩）2,930.00（平）

飾白金（每兩）2,650.00（平）

富格林金幣買入：2,320.00賣出：2,340.00

白銀（十安士）445.00（平）

銀行拆息：隔夜5.0厘　一個月8.25厘

外幣對人民幣匯價表

（三月八日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	1092.53	1098.01
比利時法郎C	一萬	419.28	421.33
比利時法郎F	一萬	415.15	417.23
丹麥克朗	一百	23.56	23.68
加拿大元	一百	204.36	205.38
西德馬克	一百	84.42	84.84
法國法郎	一百	27.63	27.77
英鎊	一百	304.64	306.16
美元	一百	286.14	287.58
挪威克朗	一百	29.37	29.51
荷蘭盾	一百	74.49	74.87
香港元	一百	36.74	36.92
新加坡元	一百	125.60	126.22
奧地利先令	一百	12.01	12.07
意大利里拉	一萬	13.43	13.49
瑞士法郎	一百	98.31	98.81
瑞典克朗	一百	29.59	29.73
澳洲元	一百	197.69	198.69

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

外幣對港幣買賣價

（三月八日）寶生銀行供稿

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	778.70	779.70
美匯	每百	780.10	780.30
英鎊	每鎊	8.22	8.32
西德馬克	每百	226.50	227.50
瑞士法郎	每百	266.00	267.00
法國法郎	每百	73.80	74.80
荷蘭盾	每百	200.00	201.00
意里拉	每千	3.65	3.70
加拿大元	每百	552.00	556.00
澳洲元	每百	529.00	533.00
日圓	每萬	297.30	298.30
新加坡元	每百	340.80	342.00
菲披索	每百	42.00	44.00
泰國銖	每百	28.50	29.50
印尼盾	每萬	71.00	74.00
新台幣	每百	18.35	18.60
澳門幣	每百	95.50	97.00
人民幣	每百	270.85	272.18

港匯指數 79.0（+0.1）

港粵汽車來往各地時間表

由九龍開往各地：

廣州	汕頭	梅縣	肇慶	流沙	東莞	惠陽	惠東	西麗湖	太平	雲霧湖	海豐	佛山
雙日上午七時	每日上午六時一五	每日上午六時一五	雙日上午六時四五	單日上午六時四五	每日上午六時四五	每日上午七時一五	每日上午七時一五	每日上午七時三〇	每日上午七時四五	每日上午七時四五	每日上午八時一五	單日上午七時

由各地開來九龍：

廣州	汕頭	梅縣	肇慶	流沙	東莞	惠陽	惠東	西麗湖	太平	雲霧湖	海豐	佛山
單日上午九時三〇	每日上午五時	每日上午五時	單日上午六時三〇	雙日上午六時	每日下午一時	每日下午一時	每日下午一時	每日下午三時	每日下午一時	每日下午三時三〇	每日上午八時四〇	雙日上午八時三〇

廣州—深圳火車表

班次	廣州開	到深圳	班次	深圳開	到廣州
105	6.25	8.57	104	8.10	11.16
97	7.20	9.52	108	10.00	12.47
91	8.45	10.39	96	9.11	11.40
99	9.00	11.32	98	10.52	13.46
543	6.50	12.40	100	12.45	15.02
501	9.12	15.16	92	13.51	15.45
93	10.30	12.24	244	14.20	17.34
101	10.42	13.44	94	15.21	17.15
115	13.50	16.19	102	15.50	18.70
103	16.50	19.40	502	16.30	21.45
95	18.39	20.33	16	17.10	19.21

註：3月6日至3月31日施行

香港·廣州交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	上午8.25	上午11.40	上午8.45	上午11.25
	下午1.05	下午3.45	上午10.30	下午1.11
	下午2.35	下午5.15	下午6.39	下午9.20
巴士	上午7.00	下午1.00	上午9.30	下午6.30
	（逢雙日開）		（逢單日開）	

（飛機時間另見《中國民航來往各地時間》表內）

	香港開		廣州開	
飛翔船	上午8.45	約3小時	下午12.45	約3小時
	上午8.45	約3小時	下午2.00	約3小時
	上午10.00	約3小時	下午2.00	約3小時

（上午8.45分香港開和下午二時廣州開均為兩班船）

星湖號	下午9.00	上午7.00	下午9.00	上午7.00

（星湖雙日由港開，單日由廣州開，31日停航）

天湖號（天湖單日由港開，雙日由廣州開，31日停航）

北秀湖	上午8.30	約3小時	下午2.15	約3小時
荔灣湖	上午9.30	約3小時	下午2.30	約3小時

九龍—大埔墟—上水—羅湖火車時間表

九龍開：頭班上午六時廿六分　尾班下午十一時十二分；到大埔墟：上午六時五十一分　下午十一時卅七分

大埔墟開：頭班上午五時四十六分　尾班下午十一時四十二分；到九龍：上午六時廿一分　下午十二時零七分

九龍開：頭班上午五時五十二分　尾班下午十一時五十二分；到上水：上午六時廿五分　下午十二時二十五分

九龍開：頭班上午七時零五分　尾班下午十一時廿一分；到羅湖：上午七時四十二分　下午十一時五十四分

說明：繁忙時間來往大埔墟至九龍列車，每小時對開十六班，上水至九龍對開十二班，九龍至羅湖對開四班，非繁忙時間，大埔墟至九龍對開九班，上水至九龍對開六班，羅湖至九龍對開三班。

九龍—羅湖快車時間表

九龍開（星期一至星期六）：上午九時三十五分；到羅湖：上午十時十分

九龍開（星期日及公衆假期）：上午九時三十五分、上午十時三十二分；到羅湖：上午十時十分、上午十一時零二分

商品交易所行情

3月8日（每磅美仙計）

原糖

交收月份	開市	收市
5/85	4.47	無報
7/85	5.01	4.87
9/85	5.17	5.08
10/85	5.31	5.23
1/86	5.93	5.89
3/86	6.18	6.15

①未平合約：214
②成交合約：683

黃豆

交收月份	開市	收市
3/85	120.80	120.80
4/85	123.20	123.20
5/85	124.40	124.40
6/85	124.00	124.00
7/85	124.20	124.80
8/85	125.00	125.20

①未平合約：411
②成交合約：450

MHT CO

明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO.,LTD.

本公司承運來往港穗及廣東省各地陸路運輸，並備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車運輸服務。

香港聯絡處：九龍彌敦道539號廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話：3-841138　3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：74835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204,85514,88159

有成行貨箱運輸公司
Authorized HK-Canton Drayage Service

九龍彌敦道563號交通銀行大廈1402室
電話：3-301385-6　3-309003　3-301183
廣州聯絡處：廣州市糧油食品進出口公司
地址：廣州市人民南路163號
電話：83530，89661

香港一往返一廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免塵租，轉口貨運，直接往來貨櫃碼頭拖運，不另收費。

承接陸路全貨櫃拖運服務

高山 M.S."GAO SHAN"
三月九日由上海抵港　新泊B-4泡　三月十二日直放上海

木星 M.S."MU SING"
三月十一日由大連抵港　定期客貨班輪

海興號 M.S."HAI XING"
三月十二日由上海抵港　三月十七日直放上海

請各收貨、付貨人逕來本公司辦理提貨、付貨手續

招商局輪船股份有限公司啓
干諾道中一五二一一五五號十九樓
電話：440555,440557,447402.

中國民航來往各地時間（星期六）

由港開各地：

地點	航班	時間
廣州	CA三〇二	上午九時一五分
	CA三〇四	中午十二時〇五
	CA三三二	下午五時四〇
	CA三〇六	下午八時二五
上海	CA五〇二	中午十二時〇五
北京	CA一〇二	下午一時
昆明	CA三四二	下午一時四〇
天津	CA一〇四	下午三時一〇
福州	CA五〇〇五	中午十二時
南京	CA五〇〇三	下午五時四〇

由各地到港：

地點	航班	時間
廣州	CA三〇一	上午八時二五
	CA三〇三	上午十一時一〇
	CA三〇五	下午七時三〇
上海	CA五〇一	上午十時五〇
北京	CA一〇一	上午十一時四〇
昆明	CA三四一	下午十二時五〇
天津	CA一〇三	下午一時四〇
福州	CA五〇〇六	上午十時五〇
南京	CA五〇〇四	下午四時四〇

中國民航來往各地時間（星期日）

由港開各地：

地點	航班	時間
廣州	CA三〇二	上午九時一五
	CA三〇四	中午十二時〇五
	CA三〇六	下午八時二五
上海	CA五〇二	中午十二時〇五
杭州	CA五〇四	下午十二時三〇
北京	CA一〇六	下午一時二〇

由各地到港：

地點	航班	時間
廣州	CA三〇一	上午八時二五
	CA三〇三	上午十一時一〇
	CA三〇五	下午七時三〇
上海	CA五〇一	上午十時五〇
杭州	CA五〇三	上午十一時三〇
北京	CA一〇五	上午十一時四〇

香港·梧州線——灕江號客輪

香港開：上午七時廿分　到梧州：下午五時
梧州開：上午七時卅分　到香港：下午四時卅分
（香港逢雙日開，梧州逢單日開）

澳門·廣州·江門線

①紅星二四二號：逢雙日下午五時半由澳門開往廣州
②紅星二四三號：逢單日下午五時半由澳門開往廣州
③紅星二四一號：逢雙日下午七時由澳門開往江門、逢單日下午八時開往三埠
三輪均停泊在澳門內港三號碼頭

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
萬春	WAN CHUN(上午一時四十分)	基隆	B11	大榮
	BIMANTARA DUA(晨早)	日本	B	東源
普里培	NOVIKOV PRIBOY(上午六時)	澳洲	國際橋	華林
彩虹	RAINBOW(下午六時)	釜山	B	港興
皇星	ROYAL STAR(上午八時)	釜山	B8	新興
馬士基天保	MAERSK TEMPO(上午四時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
寶利雅士	BONITA ACE(下午九時)	基隆	現代橋	東洋
福他星加坡	FROTA SINGAPORE(下午四時)	新加坡	A14	豐利行
羅施馬士基	LAUST MAERSK(上午八時)	新加坡	現代橋	馬士基
解放者	SL. LIBERATOR(下午三時)	美國	海陸橋	海陸
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT(下午七時)	美國	國際橋	總統
女英雄	HEROINAE(下午三時)	基隆	A51	大阪
早川丸	HAYAKAWA MARU(下午八時)	南非	現代橋	川崎
青衣島	TSING YI ISLAND(中午)	天津	A38	華夏
大洋丸	TAIYO MARU(下午三時)	日本	B16	海聯
東海六號	TUNG HAI 6(上午十一時)	高雄	油蔴地	東海
麗晶	RAJA TIMBOR(下午七時)	日本	B17	天祥
高山	GAO SHAN(上午十一時)	上海	B4	招商局
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER(下午八時)	台灣	B	欣洋
摩素	MOSEL(上午一時)	馬尼拉	西區	大阪
太平洋丸	PACIFIC MARU(下午十一時半)	新加坡	A	大阪
祥安	FORTUNE FOUNDER(上午六時)	沙巴	B39	東安
大和	TA HO(上午四時)	台灣	A48	順利

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
福春	FU CHUN(上午)	高雄日本	B14	大榮
高力勤	KORRIGAN(上午八時)	歐洲	國際橋	寶隆
力沙馬士基	LEXA MAERSK(上午)	新加坡	現代橋	馬士基
普里培	NOVIKOV PRIBOY(下午)	神戶	國際橋	華林
塞斯通	SEXTUM(上午十一時)	釜山	現代橋	天祥
萬春	WAN CHUN(下午)	高雄日本	B11	大榮
東南	HP DONGNAM(下午)	釜山	油蔴地	東發
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	東洋
新海華	NEW HAI HUA(下午)	上海	B16	華潤
永安	YONG AN(下午)	福州	B7	華潤
薩慕斯灣	SOMERS BAY(上午八時)	曼谷新加坡庇能	海陸橋	海陸
福崎丸	FUKUZAKI MARU(下午)	新加坡巴生	B15	天祥
馬士基天保	MAERSK TEMPO(下午)	馬尼拉	現代橋	馬士基
高麗好運	KOREAN JACEWON	加州紐約	國際橋	利洲
波利亞	PORER(下午)	孟買卡拉奇	A23	海運
東方運商	ORT. EXPORTER(上午八時)	阿拉伯灣	國際橋	港郵
	BIMANTARA DUA(下午)	雅加達	B	東源
速利	RENEE DELMAS(上午)	達打	現代橋	日郵

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
沙巴那山	MOUNT SABANA(中午)	南非	A	天祥
東京快輪	TOKIO EXPRESS(上午一時)	高雄	現代橋	捷成
泰百寶	THAI PAILIN(下午十時)	曼谷	國際橋	港郵
寶蘭	BOLAN(上午二時半)	新加坡	A	東海
興華	HSING HWA	高雄	油蔴地	永裕
納迪	RATIH	印尼高雄	國際橋	港郵
杜爾灣	TOR BAY	基隆	現代橋	太古
克里米洲	CRIMMITSCHAU(上午六時)	歐洲	A	東亞
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK(下午三時)	新加坡	現代橋	馬士基
海皇子玉	NEP. ZIRCON(中午)	新加坡	國際橋	港恒
神戶丸	KOBE MARU(上午一時)	日本	B	海聯
明壽	MING LONGEVITY(下午八時)	歐洲	國際橋	華海
利來福	NL. DELFT	歐洲	國際橋	寶隆
連登	LINDEN	基隆	A	日郵
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	B	欣洋
金華	KING HWA	高雄	油蔴地	東海

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
麗爾基	PROF. RYLKE	日本	A7	天祥
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	B	欣洋
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉日本	現代橋	東洋
羅施馬士基	LAUST MAERSK(上午)	加州紐約	現代橋	馬士基
寶蘭	BOLAN	日本	A	東海
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	現代橋	川崎
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	油蔴地	東源
彩虹	RAINBOW	釜山	B	港興
皇星	ROYAL STAR	釜山	B8	新興
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	B	欣洋
東京快輪	TOKIO EXPRESS(下午十時)	歐洲	現代橋	捷成
福他星加坡	FROTA SINGAPORE	南美	A14	豐利行
女英雄	HEROINAE	東非	A51	大阪
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	加州西北太平洋	國際橋	總統
先鋒五號	PIONEER LIMA(下午)	馬尼拉	A34	中央
麗晶	RAJA TIMOR	曼谷古晉	B17	天祥
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	現代橋	太古
利來福	NL. DELFT	釜山	國橋際	寶隆
太平洋丸	PACIFIC MARU	日本	A	大阪
解放者	SL. LIBERATOR(下午)	西北太平洋	海陸橋	海陸
雨花	YU HUA	上海	B12	招商局

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
新馬	NEW HORSE	A9	新僑
圖們江	TUMEN JIANG	A43	招商局
美虹	WELL RAINBOW	B19	華夏
上海	SHANGHAI	A32	招商局
	NEW SONGDO	A21	東源
寶山	BONG SAN	A15	泉興
耀華	YAO HUA	A25	太古
紅壽山	HONGSHOU SHAN	西區	招商局
	TARAS SHEVCHENKO	海廈	華林
亞歷山大	ALEXANDRIA	A24	康德
金翼	GOLDEN TRADER	西區	汎洋
大成功五號	SUCCESS 5	B20	山下
友誼十二號	YOU YI 12	B13	三寶
雨花	YU HUA	B12	招商局
	BEAKMAKANG	A18	泉興
木星	WOOD STAR	A10	中英

香港——上海線客輪

上海號　香港開：中午十二時卅分入閘（香港開三月十二、廿七）　上海開：上午八時入閘（上海開三月四、十九）

海興號　香港開：中午十二時卅分入閘（香港開三月二、十七）　上海開：中午十二時入閘（上海開三月九、廿四）

錦江號　香港開：下午三時（香港開三月七、廿二）　上海開：下午五時（上海開三月十四、廿九）

香港·廈門線客輪

鼓浪嶼號（航程約十八小時）　香港開：中午十二時卅分（三月五、八、十二、十九、廿六）　廈門開：下午三時（三月一、三、六、十、廿三、廿九）

集美號（航程約十八小時）　香港開：中午十二時卅分（三月一、三、十五、廿二、廿九）　廈門開：下午三時（三月二、四、八、十九、廿六）

惠刊廣告請撥電話七二二六九八〇

名神汽船株式會社
Meishin Line

大洋丸 "TAIYO MARU"	3月9日到 3月11日晚 開泊B16泡	新加坡 巴生
神戶丸 "KOBE MARU"	3月10日由 日本抵港	請各收貨人 速來辦理 提貨手續
昌隆 "FORTUNE CARRIER"	3月12日 由日本抵港	請各收貨人 速來辦理 提貨手續
達時 "DASMARINAS"	3月16日到 3月17日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4　5-439504

港澳 永利船務公司
WING LEE SHIPPING COMPANY
澳門內港22號碼頭三樓
電傳：88310 WL.COM　電話：77312.78703
香港⇄珠海 定期航線
全期貨櫃·散裝貨櫃及散裝貨

船名	航次	開航
森榮四號／永順利	305	8／3
森榮四號／永順利	307	12／3
森榮四號／永順利	309	15／3

收貨站：長沙灣醉酒灣起卸站內
香港—澳門
全貨櫃·散裝貨櫃及散裝貨
每日航次
船名：永勝利
香港收貨站：用地街起卸站內
九龍收貨站：長沙灣醉酒灣起卸站內

M.V. BOONKRONG II
美上美 直透：曼谷
三月十六日落貨　十八日下午開行
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓　干諾道西八十八號
船務部直線電話：548574　404690

華夏企業有限公司
青衣島 M.S. "TSING YI ISLAND" 三月九日中午由天津抵港　泊B38泡　約十四日返天津
珍珠泉 M.S. "ZHEN ZHU QUAN" 三月十一日晨由青島抵港
◀請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▶

華潤運輸倉儲有限公司
新海虹 M.S. "NEW HAI HUNG" V.5 三月十一日由上海抵港
新海寧 M.S. "NEW HAI NING" V.5 三月十五日由上海抵港
◀請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▶

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
上海新海貿易有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION
總代理：金發船務有限公司
香港⇄上海 貨箱班輪

船名	航次	截貨	抵／離期
新海華 "NEW HAI HUA" 泊B16泡	V.7	6/3	7-9/3
新海華 "NEW HAI HUA"	V.9	20/3	22-23/3

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.
香港⇄天津（新港）貨箱班輪
兼收北京市包箱貨，散裝箱及天津市包箱貨

船名	航次	截貨	抵／離期
天翔輪 "SKY HOVER"	V.66B	9/3	10-11/3
天園輪 "TIAN YUE"	V.30B	16/3	17-18/3

收貨站：貨櫃現代貨櫃碼頭（MODERN TERMINALS LIMITED）

NYK LINE

香港——中東全貨箱服務
十天直達：刁拜（DUBI）
杜爾灣 M.S. "TOR BAY"　三月十日落貨　三月十日開行
和川丸 M.S. "KAZUKAWA MARU"　三月十八日落貨　三月十八日開行
利來利文 M.S. "NEDLLOYD CLEMENT"　三月廿八日落貨　三月廿八日開行
直往：刁拜、他文、科威特
總代理：日本郵船（香港）有限公司
海富中心一座卅一樓　電話：5—295541

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航線——接載電話：H—216461
M.S. "PHILIPPINEOCEAN" 菲律賓海洋
三月十一日落貨　三月十二日開行
漢堡、鹿特丹、安特衛普、倫敦、利物浦、侯路
Fcl Containers Available For Hamburg/Antwerp/Rotterdam.
Also Accepting Cargo For:—Malmo, Bremen, Bergen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transhipment At Hamburg. Dublin, Mslilla, Ceuta, Reykiavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre.
歐陸貿易中心14樓　Tel：5-216461
香港干諾道中13-14號（6 Lines）
收貨站：迅發貨倉 油塘K7179988
高輝道24號　TEL：K-7271888
澳門代理：星華船務公司　電話：2797
地址：巴素打爾古街95號
歐洲入口船期
M.S. "PRES. QUIRINO" 季里諾總統
四月十日抵港　十一日直航上海

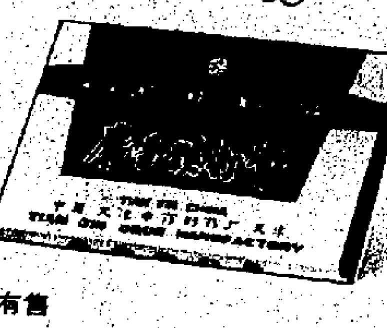
KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
紀興輪 M.S. "KEE PROMOTER"　直透：星加坡、巴生港、庇能　三月十三日到　三月十四日開
紀發輪 M.S. "KEE EXPANDER"　直透：星加坡　三月廿五日到　三月廿六日開
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈1106室
電話：H249428，250241（十線）

長征7號 啓航日期：3月14日
香港—福建
銀城（香港）船舶運輸公司啓
香港文咸西街64—66號永順大廈1/F C座
TEL：5460010　5495693

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
廈門經濟特區船務有限公司
廈門⇄香港定期貨輪

船名	預抵期	離期	截貨日期
"育志2" "YU ZHI 2"	7/3	10/3	10/3
	17/3	20/3	20/3
	27/3	30/3	30/3

◀請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續。▶
貴客托運　方便快捷　收費合理
服務週到　歡迎垂詢

唯獨天津長城牌產品
值得你信賴
原料充足·製作認真·療效特佳
長城牌
麝香跌打膏

專治：
風濕骨痛
活血消腫
跌打扭傷
國貨公司·藥行有售
經銷處：瑞安公司　電話：5-660415-7

類風濕關節腫痛新藥
六方藤 風濕腫痛片 KIP
純中草藥提煉
本品具有激素之功能，而絕無激素之副作用。
專治：類風濕性關節炎、系統性紅斑狼瘡（如俗稱蝴蝶瘡、生飛蛇等症）慢性腎炎蛋白尿，化濃性牛皮癬等症。

經銷處：萬順行　電話：5-709900　國貨公司　葯行有售

宮廷秘藥、男性內外專用
御宮神丹　御宮神膏
用後能迅速作用於全身，令你妙趣人生
補虛扶陽
男性內服專藥　男性外用專藥

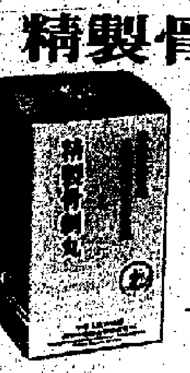
中華人民共和國製造　國貨公司　藥行有售
經銷處：華昌行　電話：3-852337，3-886778

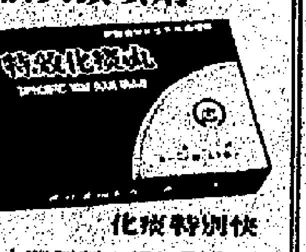
純植物廣譜抗菌、消炎、止痛劑
九一四清毒丸
防毒、抗毒、殺菌、消炎、止痛。清血解毒、乾膿、生肌斂口。

國貨介紹專欄
新豐廣告公司
☎五—七四六三二一四

專治全身性皮膚搔癢症
龜蛇 解癢清毒丸
清熱、祛濕、清毒、瘡癬疥痛、皮膚熱毒等症療效顯著。

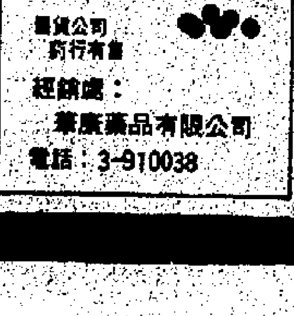
澳門代理：正興藥行
經銷處：永安藥業公司　電話：5-7952268

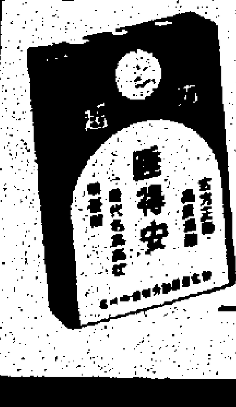
高級濃縮製劑
各種骨質增生特效藥
精製骨刺丸

適應範圍：增生性脊椎炎，（肥大性腰椎炎，肥大性胸椎炎）頸椎綜合症、骨刺等骨質增生病及椎間盤脫出整復後的治療。

特效化痰丸
新型速效化痰 消炎鎮咳劑

化痰特別快
純中藥製劑　絕無副作用

龜蛇解癢丸
主治：全身性各種皮膚瘙癢病、皮膚紅疹發癢、風濕性皮膚搔癢、過敏性皮炎、濕熱陰癢、疥瘡等。

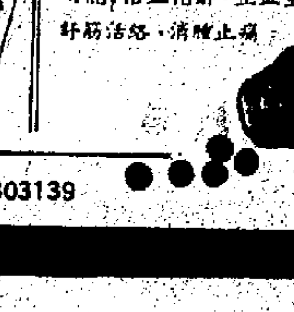
中華人民共和國製造　國貨公司　藥行有售
經銷處：新中醫藥有限公司　電話：3-883783

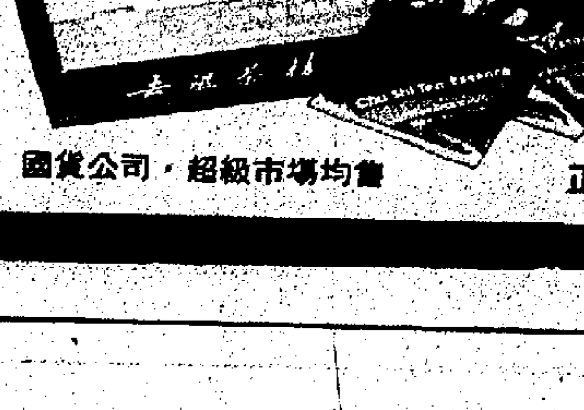
勿因頭暈頭痛而憂；勿爲失眠脫髮而愁！
特效 天麻頭痛丸（濃縮丸）
請速服　防癢皆能建奇功！
功能：補血、驅風、鎮心安神、烏髮黑髮、止脫、抗衰老。
主治：肝血不足、頭痛、眩暈、失眠、煩燥不安，四肢麻木，神經衰弱，早白髮。

國貨公司　葯行有售
經銷處：華康藥品有限公司
電話：3-910038

超力 睡得安

（清代名爲高枕無憂散）
神經衰弱、健忘、貧血、等症而引起的失眠。

鱷魚鞭得生丸

功能：固本培元，生精補髓，大補氣血，滋陰强身。

超力 麝香熊膽 跌打藥王
特點：易吞服，外擦外敷均可。
功能：活血化瘀，止血生肌，舒筋活絡，消腫止痛。

國貨公司、藥行有售
經銷處：富華醫藥公司　電話：3-303139

雲南特產 雲茯苓 精製
去濕茶精

去濕健脾　清熱消滯
特別適合兒童及易患濕熱者日常飲用
國貨公司，超級市場均售
正南行有限公司經銷　電話：5-782522

第十四版

八口船隻

船名	
新海虹	NEW HAI HUN[illegible]
阿里多修士	ARISTOGENIS
貴美	REGENT RUTH
勃士丹	POTSDAM
多爾加	JEBSEN TAURA
珍珠泉	ZHEN ZHU QUA
榮寧	NATIONAL HON
海富	MARINE CONTA
沙烈達	SARITA
薩格勒布	ZAGREB
摩素	MOSEL
怡春	YI CHUN
快樂星	HAPPY STAR
芝地士高	JYTTE SKOU
碧高	PICAPORTE
歆美	IMME OLDENDO
光大二號	KWANG TA 2
新馬尼拉二號	ZIM MANILA
木星	MU SING
金雙	GEMINI SUN
金威達	GOLD VARDA
亞利安馬士基	ADRIAN MAE
長環	EVER LINKING
聯貿	UNION TRADER
福士達	PALSTRIA
海興	HAI XING
新華六號	XIN HUA 6
天翔	SKY HOVER
歌樂士	COLOSSUS
成都	CHENG TU
二見丸	FUTAMI MARU
雅典豪	ATHENIAN ZOE
皮雅士總統	PRES. PIERCE
長信	EVER TRUST
海順	KAI SHUN
些路萊克	SHELDON LYKE
華意	WAH YEE
東方賓榮	ORT. PRINCE
歌莉亞	GLORIA
遠東橋	F.E. BRIDGE
英偉雅士	DYNAMIC ACE
東方首長	ORT. CHIEF
派吉船長	KAPTEN PINE
海皇瑪瑙	NEP. AGATE
海運者	SL. MARINER
安寧勇士	EARNEST VENTU
延安五號	YAN AN WU HAO
常隆	FORTUNE CARRI
花園口	HUAYUANKOU
昌隆	FORTUNE CARRI
海國	HAI KUO
新帝汶	SUN TIMOR
基寶	NORASIA GABRIE
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK
士必信	SPECO TRUST
伏見丸	FUSHIMI MARU
孟加錫丸	MACASSAR MARU
澗達	MARIS OTTER
漢江	HANGANG GLORY
東方克里斯達	ORIENTE CREST
熱帶月	TROPICAL MOON
新加州丸	SHIN KASHU MAR
威沙快輪	WESER EXPRESS
菲明灣橋	F. TLE BRIDGE
東方迅航	SCANDUTCH ORIE
長雅	EVER GENTLE
紀興	KEE PROMOTER
美國金戈	AM. LANCER
迪米特里士	DIMITRIS
銀夢	SILVER DREAM
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL
明洋	MING OCEAN
阿蒂拉	LANKA ATHULA
韓國好希望	KOREAN JACEJIN
馬蘭	MALAN
海天	OCEAN HAVEN
菲律賓海洋	PHIL. OCEAN
海隆	OCEAN ESPERANC
利雅嘉	NORASIA REBECC
林迪拉	LINDERA
美上美	BOONKRONG II
江戶丸	EDO MARU
泰國琥珀	THAI AMBER
海皇鑽石	NEP. DIAMOND
渡華長崎	NL. NAGASAKI
忠誠	GOOD FAITH
新墨爾本	ZIM MELBOURNE
甲斐丸	KAI MARU
阿爾泰丸	ALTAI MARU
長快	EVER EXPRESS
里角	POINTE NOIRE
倫敦橋	TOWER BRIDGE
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA
巴維海	PRAVADE SEA
南進	HP NAMJIN
新海寧	NEW HAI NING

明興貨箱運輸
MING HING CONTAINER TRANS
本公司承運來往
東省各地陸路運
有貨櫃車，吊機
位大小貨車運輸
香港聯絡處：九龍彌
廣東省
香港聯絡電話：5-84113
深圳聯絡電話：3 8 7 8
廣州聯絡電話：7 4 8 3
佛山聯絡處：佛山市
（佛山市
佛山聯絡電話：86204,8

一月份金融統計數字顯示 港元存款繼續增加
貨幣供應略增貸款需求仍疲弱

【本報訊】港府昨日發表的金融統計數字顯示，今年一月份港元存款續有增加，雖增幅未如去年十二月迅速。外幣存款同期內幾乎無任何轉變。港元貨幣供應及總貨幣供應在一月份內均有若干增加，反映出港幣和外幣存款的變動。貸款的需求仍然疲弱，供有形貿易使用的貸款再次下降，但供在本港使用者則有輕微增加。

港元存款在一月份上升百分之零點五，較去年十二月份增幅百分之三點三為少。而截至一月的三個月內，港元存款上升百分之八點八，而在過去十二個月內則上升百分之二十點三。

外幣存款在去年十二月迅速增加百分之四點五後，在一月份沒有增長。截至一月的三個月內，外幣存款上升百分之二點八，而在過去十二個月內，則增加百分之二十五點一。

銀行存款總額連續第六個月增加，繼去年十二月份上升百分之四點七後，在一月繼續增加百分之一點八。

接受存款公司存款總額在去年十二月輕微增加百分之零點二後，在一月份下降百分之五點九。在截至一月的三個月內，銀行存款總額增加百分之九，而接受存款公司存款總額則下降百分之六點一。

從銀行搜集所得的統計數字顯示，掉期存款在一月份有輕微增加，一月底有二百二十七億元或百分之十六點一的外幣存款，實際上是以掉期存款方式存放銀行。去年十二月底則有二百零一億元或百分之十四點六的掉期存款。

所有定義港元貨幣供應在一月進一步增加。最狹義的港元貨幣供應即港元M1，上升百分之五點一，而較廣義的港元貨幣供應即港元M2及港元M3則分別上升百分之一點五及百分之零點五。

所有定義的總貨幣供應亦告上升。M1總計上升百分之三點九，反映出港幣組成部份有顯著的上升，M2總計上升百分之二，M3總計則上升百分之零點五。

銀行及接受存款公司所放出的貸款及墊款增長不大，繼十二月增加百分之零點三後，在一月只增加百分之零點一。供有形貿易用的貸款，繼十二月減少百分之零點七後，在一月減少百分之六點三，過去三個月，其減幅為百分之六點六，但在過去十二個月則增加百分之四點三。

金融業的現金外幣情況顯示，至一月底資產淨額為四十六億元，與去年十二月底的差不多相同。

經濟 ②

擔心美國利率回升 本港金價昨日回落
收市報二六九四比前下跌十元

【本報訊】九九金價昨日回落，收市報二千六百九十四元，比前收市價下跌十元。

美元在外圍市場止跌回升，號成紐約金價回落。不過，由於市場人士擔心各國中央銀行干預美元升勢，故金價回跌幅度不大。前晚收市時，紐約的本地倫敦金價報每安士三百九十點一五美元，下跌二點三五美元。

此間金價昨日炒低水，上午開市即低過二九〇水平。市場人士表示，由於一般人對美國利率表示觀望，加上美國股市連跌三日，更擔心美國利率回升，此間市場揸家退縮，淡友搶頭。

九九金昨日以每兩二千六百九十八元開市，即跌破二千七百元關，比前收市下跌六元。此價亦為全日最高價。午前向淡，上午最低做二千六百九十三元，中午亦以此價收市。低息盯為六元正。

下午金價以二千六百九十三元開出，一度跌至二千六百九十元，成為全日低價。尾市稍稍回升，最高升至二千六百九十五元，而以二千六百九十四元收市。比上午開市價跌四元，比前收市下跌十元。全日波幅為八元。

收市時，本地倫敦金報每安士二百八十九美元，比紐約收市跌一點一五美元。飾金牌價昨日不變，每兩仍為二千九百三十元。

英一集團資金注港
和記環境清潔公司售八成股權

【本報訊】和黃集團屬下全資附屬公司和記環境清潔有限公司已出售八成股權予英國的BRENGREEN集團，是次交易於去年十二月十四日完成，涉及金額達一千多萬港元。

英國BRENGREEN集團主席下周一將會抵港舉行記者招待會，屆時他會解釋該公司把資金注港的原因，在港的發展計劃及希望如何影響此間多變化的市場。

和記環境清潔有限公司負責人對本報記者說，雖然已出售八成股權予BRENGREEN，但該公司人事並沒有大的調動，至於會否全面收購，相信有此可能性。他指出，該公司是隸屬於和黃工程有限公司，而和黃工程是和黃集團的全資附屬公司，因此BRENGREEN會透過持有該公司的八成股權而加強與和黃集團的合作。

他說，BRENGREEN是英國的上市公司，已有廿五年歷史，主要業務為清潔服務，如商廈的外牆、內牆，甚至英國國會大廈的清潔工作等。此外，該公司並提供油井的清潔服務，分公司遍及星馬、歐洲及中東等地。

澳日合作財務公司 三菱信托獲控股權

【本報訊】澳洲國民銀行與日本三菱信托銀行宣佈同意由三菱信托銀行取得該兩家銀行在本港合作的澳日國際財務有限公司的全部股權。是次擁有權的改變將由一九八五年三月十五日生效。三菱信托銀行將成為大部分股權擁有人，全權負責澳日國際財務有限公司的管理。在此之前，澳洲國民銀行及日本三菱信托銀行各佔百分之五十股權。

澳日國際財務有限公司在一九七八年成立，主要業務為拓展亞太區市場及該區的經濟增長。

國際經濟爪鱗

美元需求強勁 美匯全面上揚

▲合眾國際社倫敦消息，八日上午，歐洲金融市場開市時，美元匯價全面回升，倫敦及蘇黎世金價下降。

開市黃金價，在倫敦為每安士二八九．七五美元（早一天收市二八九．〇五美元），在蘇黎世為每安士二八八．五〇美元（早一天收市二九〇．五〇）。

倫敦外匯商稱，美國政府七日晚上發表的美國基本貨幣供應量比預期為大，以及美元的需求強勁，是八日開市時美元匯價上升的原因。

倫敦英鎊開市一鎊兌一．〇五九二美元，早一天收市一．〇六四五。

美元兌歐洲其他貨幣，開市匯價如下（括弧內是早一天收市價）：三．四三四五西德馬克（三．四〇八五），二．九二五〇瑞士法郎（二．九〇一五），一〇．四七二五法國法郎（一〇．三九三七），六九．三五比利時法郎（六八．八五），二、一三九意大利里拉（二一二三．六〇）。

▲美聯社東京消息，八日當地外匯市場上，美元兌日圓匯價上升，開市一美元兌二六一．八〇日圓，收市二六一．六五，早一天收市二六一．三五。

美元現貨，八日成交十四億二千二百萬美元，早一天十八億三千九百萬美元。

▲路透社東京消息，八日當地股市交投減少，價格下降，成交三億二千萬股。收市道瓊斯平均價為一二、三四七．五三日圓，比早一天收市跌八三．八七日圓。

▲路透社新加坡消息，八日上午，當地股市交易中等，價格漲跌互見，但變動不大。

▲路透社悉尼消息，八日當地股市下挫，成交四千一百三十三萬股，早一天四千二百七十九萬股。收市全普通股指數為七八八．一，下降九．六點。

▲路透社法蘭克福消息，八日上午，美元定價上升到每一美元兌三．四二〇〇馬克，聯邦銀行沒有干預外匯市場。

滙點金言

又傳美利率上升
高源

美國利率又傳出上升壓力，雖然市場利率未至如箭在弦，但窺一般人心態，暫時均不容易接受，理由為擔心經濟發展受阻，歐洲貨幣大跌，已經引起通貨膨脹，這一向被視為穩定的瑞士，其消費物價指數在二月份上升為百分之四（一月份只為百分之三點五），相信與瑞士法郎大跌不無關係。

不過，通脹上升仍不能刺激金價上漲，因為有貨幣貶值的大前提，二月份南非金幣的全球銷量，就下降為十三萬六千九百安士，比一年前少四分一，因此，要留意各國對本土貨幣所採取的措施，若然再加息，則美國提高利率，自然有跡可尋了。

美元落了又上升，金價又回降到二八九水平，正如前文所述，二八九關再失守的話，恐怕不易回升至二九五的價位了。

超級市場削價競爭 揚協成盈利大幅減

【本報訊】揚協成有限公司董事經理楊至耀於股東周年大會後對記者表示，鑒於近年超級市場削價競爭劇烈，該公司須以較低批發價供應予超級市場，以致該公司的盈利大幅削減。

他指出，來自荷蘭及西德的汽水飲品大量輸入本港傾銷，故亦影響該公司飲品市場。

他說，該公司在去年九月出現流動資金短缺情況，但由於負債輕，加上新加坡母公司會繼續支持，預計今年業務將會好轉。

荃灣一單位拍賣 每呎五二一成交

【本報訊】昨日荃灣大河道榮安大廈二十樓B座推出拍賣，結果以二十二萬四千元成交。該單位實用面積約四百三十平方呎，平均每方呎約售五百二十一元。

西德經濟增長率去年升

▲西德聯邦統計局宣佈，西德一九八四年國民總產值實際增長率，是百分之二點六，八三年的增長率為百分之一點三。

日本貿易盈餘去年大增

▲日本一九八四年貿易盈餘達到四百四十四億美元，較八三年的三百一十五億美元大增。

星預算赤字近四十五億

▲新加坡政府預測，新加坡在截至一九八六年三月三十一日止年度內，將會出現四十四億七千萬新加坡元預算赤字。新預算歲入為一百零六億二千萬新加坡元，另加來自政府發展基金的三十七億四千萬新加坡元，總開支則為一百八十八億三千萬新加坡元。

澳洲羊毛價格表現強勁

▲澳洲羊毛市場本周表現強勁，羊毛價格上升了十七美仙一公斤，升至五百五十六美仙一公斤。在悉尼和墨爾砵的羊毛拍賣會上，共有九萬八千九百五十七包羊毛推出，百分之九十五點八達致成交。需求強勁，匯價有利，以及較多質優羊毛推出，促使羊毛市場表現最積極佳。

澳洲銀行調高優惠利率

▲澳洲聯邦銀行宣佈，從三月十三日開始，把其優惠利率從十四厘七五，調高至十五厘二五。與此同時，澳洲及新西蘭銀行集團在墨爾砵宣佈，從三月十一日開始，把優惠利率從十四厘七五，調高至十五厘二五。

恒生銀行有限公司

通告

溢利

董事會宣佈截至一九八四年十二月卅一日止之年度內恒生銀行及各附屬公司之綜合溢利，在除去稅項及轉撥內部公積金後，共為港幣八億三千一百六十萬元（一九八三年為港幣七億七千萬元），較去年增加港幣六千一百六十萬元，增幅達百分之八。

一九八四年末期股息

董事會建議將港幣二億元撥入普通公積金，並派發是年度末期息每股港幣一元一角四分。連同已派發之中期息每股港幣四角三分，則一九八四年之每股派息合共港幣一元五角七分。如將一九八四年四月所派發之十送一紅股計算在內，則一九八四年度股息實際較一九八三年度增加百分之九點三。

派發紅股

董事會擬於一九八五年四月廿六日（星期五）舉行之股東週年常會中建議派發紅股，凡於一九八五年四月廿六日持有十股者可獲派紅股一股，增資所需款項港幣一億三千九百萬元將由普通公積金撥出。此建議如獲通過，則從普通公積金撥出之數，將由盈餘滾存項下全數撥還。此等紅股除不能享有建議中之一九八四年末期股息外，在其他方面（包括以後派發之股息），均與現有股份享有同等權益。

一九八五年股息展望

董事會預料倘若溢利趨勢能夠保持，則按建議中已增加之股本因算，一九八五年之每股股息將會不少於港幣一元四角三分。

暫停股份登記日期

本公司將於一九八五年四月十一日（星期四）至四月廿六日（星期五）止（首尾兩天在內），暫停辦理股份過戶登記手續。凡欲享有末期股息及紅股之人士，必須將其過戶表格，連同有關股票，於一九八五年四月十日（星期三）下午四時前送達香港皇后大道東一八三號合和中心十七樓中央證券登記有限公司，辦理過戶手續。

董事

副董事長袁樂怡先生因離港轉任滙豐銀行歐洲區執行董事而於是日呈辭。董事文數先生旋被選爲本行副董事長以補其缺。

韋志誠先生、陳壽霖議員、鄭裕彤先生及歐肇基先生應聘爲本行董事。

承董事會命
秘書 歐肇基 謹啓

香港 一九八五年三月八日

恒生銀行有限公司

股東週年常會通告

敬啓者：本銀行定於一九八五年四月廿六日（星期五）下午三時三十分在香港德輔道中七十七號恒生銀行大厦二十樓大禮堂召開股東週年常會，討論下列普通事項：

(一)省覽截至一九八四年十二月卅一日止年度之賬項及董事會與核數師之報告書；
(二)宣派末期股息；
(三)重選董事七位；
(四)復聘核數師並授權董事會釐定其酬金；

及於考慮後認爲適當時，通過下列普通議決案（作爲特別事項）：

(五)委任韋志誠先生爲本公司之常務董事；（是項委任乃替補夏文達先生於一九八四年五月八日所辭去之常務董事職務。）

(六)(甲)由本公司普通公積金項下撥出港幣一億三千八百九十六萬零九百三十五元以增加股本，並用以繳足本公司未發行之每股面值港幣五元之新股二千七百七十九萬二千一百八十七股；（是項議決案乃授權從普通公積金項下撥出港幣一億三千八百九十六萬零九百三十五元以增加股本，用作派發紅股（每持有十股可獲送一紅股）予一九八五年四月廿六日已登記之股東。）

(乙)將此等繳足之新股派發予在一九八五年四月廿六日已在股東名册登記之股東，其派發比例爲在當時所持有之二億七千七百九十二萬一千八百七十五股中，每持有整數十股者可獲新股一股；

(丙)此等新股除不能享有任何截至一九八四年十二月卅一日止年度之末期股息外，在其他方面均與現有之本公司股份享有同等權益；

(丁)本公司將不發出不足整股之零碎股份，但授權董事會將之出售，並將所得淨收益照數分派予原應享有該零碎股份之股東。

本公司將由一九八五年四月十一日（星期四）至四月廿六日（星期五）止（首尾兩天包括在內），暫停辦理股份過戶登記手續。

承董事會命
秘書 歐肇基 謹啓

香港 一九八五年三月八日

附註：

(一)凡欲享有上述末期股息及紅股之人士，必須將其過戶表格連同有關股票，於一九八五年四月十日（星期三）下午四時前送達香港皇后大道東一八三號合和中心十七樓本公司股份登記處香港中央證券登記有限公司，辦理過戶手續。

(二)有資格出席上述常會及有投票權之股東，均可依章委派代表出席及代其投票，代表人不必爲本公司股東。

深圳經濟特區電力開發公司
香港合和電力（中國）有限公司
聯合公告

由深圳經濟特區電力開發公司與香港合和電力（中國）有限公司合作興建的二台35萬瓩機組火力發電廠，經雙方友好協商醞釀，已於今日在中國廣州市正式簽署合同。

該電廠是廣東省近年來引進的最大外資項目之一，將於1988年建成投產，屆時將對廣東省能源工業的發展造出應有的貢獻。

合和電力（中國）有限公司爲合和中國發展有限公司的聯營公司，合和中國發展有限公司佔該公司50%權益，另一主要股東中國建設投資有限公司佔40%權益，其他股東尚有日本兼松江商株式會社以及香港的越秀企業有限公司及深業發展有限公司。

該項規模龐大的工程由合和建築有限公司總承包。

一九八五年三月八日

財政司劫富掠貧？

360°　馮若婷

新近公佈的八五至八六年度財政預算案，來自各界的口碑不俗。

直接稅不受波動。各企業、商號、廠戶，扣除百分之十七營業盈利稅後，其餘可「袋袋平安」。個人入息稅率，保持不變。夫婦合共免稅額提高了，受惠者津津樂道。

新預算案，倒是側重間接稅的遞增——煙、酒、汽油、化粧品、博彩稅、機場離境稅，甚而汽水也是，無一倖免。財政司的決策，多方好評如潮，但也受到尖銳性的抨擊。

「劫富」？

世界多個地方，私用汽車被視為居民日常必備的交通工具，所以各地政府對汽車及駕駛人士微稅，傳統都網開一面。

但，於香港而言，地域所限，正要鼓勵齊齊用公共交通車輛，變相疏通路面車水馬龍般的滯阻形勢。汽車牌費、駕駛執照，以至電油稅的增加，屬意料中事。

「掠貧」？言過了。

孩子們一杯可樂在手，隨着汽泡納進稅網，的確屬實。

仔細思量，輸入的煙草、奢侈飲料、「美化門面」的面膏、口紅的來源地，不正是美國！

離境人頭稅

王華力

財政司的預算案在二月廿七日發表了，從報章報道所知，社會人士大多數認為這個預算是平穩而溫和的，雖然本人亦有同感，但從擴大稅網的角度看，我覺得還嫌做得不夠，而且在設計上更覺有欠公平的原則。

讓我談談離境稅。

預算案發表前，不知從那裏來的有意或無意的泄漏，說機場稅會增加至二百五十元，引致有關團體群起反對，結果加了百分之二十，即提高至一百二十元，似乎受影響的都覺得：算了吧，比起增加至二百五，實在只加了一點點。這一招總算成功。

其實，財政司為什麼只向從機場離境或往澳門的人打主意，而不公平的向所有離境的人抽取人頭稅呢？

有些人會認為，深圳是中國的領土、而香港回歸為中國的一部分又已成定局，從自己國土往自己國土都要繳稅，不是有些過分嗎？這一點我是絕不同意，而且認為不能成立的。因為從香港乘飛機前往中國任何城市，不是一樣要付機場稅嗎？其次，澳門不是中國的領土嗎？往澳門又不是一樣要付人頭稅嗎？

有人又說，用澳門來否定第一點是不當的，因為澳門現在是由葡國管治，另方面，從羅湖往深圳的人又大多是中國人，所以收費將會是頗敏感的。我以為這個理由亦似欠充分，到今天，我相信沒有人未聽過「港人治港」這個口號，況且由現在至一九九七，香港仍然由英國管治呢！所以我相信如果要收人頭稅，這不可能成為一個影響的因素，否則，淪為一個「跛腳鴨」政府就不用等到一九九七了。（上）

旋轉中的陀螺

伍淑清

夏威夷大學旅遊管理學院的院長，最近應邀到廣州白天鵝賓館，向一班未來的旅遊經理講課。他祖籍是台山人，可以間中穿插講一兩句台山話。夏威夷同廣東省有很密切關係，因為在十八世紀末至十九世紀初，有很多中國移民到了那裏。

任職院長的卓克開始講話，先告訴聽衆一項消息說，夏威夷計劃在一九八九年舉辦特別活動，紀念第一位中國移民抵達的一百周年。接着，他談及中國迅速發展旅遊和增闢旅遊點時，要顧及基本的設施。「我訪問過中國五次，覺得變動有如旋轉的陀螺，而速度太快了。雖然中國的旅遊市場具有無限潛力，我本人却覺得現在應當來一個檢討，有必要去深入研究改進目前施設的途徑和方法。

「我訪問過的中國賓館和酒店，大多數能使人有親切感。導遊也許一般不夠專業化，但都能留神照顧客人。然而，最令人失望的，也是對國際旅客最關鍵的問題，是廁所設施太差。一再有人說到，長城很偉大，但廁所糟透了。在西安、杭州等風景名勝地區也一樣。旅遊局現在應當認真解決這問題了。過去，中國是以待客禮貌周到而著名的。這一個小事情，却是日常生活中重要的一個環節，不應該疏忽，以至給遊客留下不良印象。」

肥佬

高南

每到夜深，加以飢腸轆轆的時候，我便想起他。

我不知道他的名字，人人都叫他做「肥佬」，「肥佬」的笑容和他的肚子一樣，很寬很廣，這是他待客成功之道。

他是酒家侍役，十多年來一直在夜店服務，做了好幾間，都是負責「押尾陣」的，清晨六時才下班。所以，灣仔區的宵夜客，無不認識他。

由於熟客多，夜店老闆都重視他，給他比較高的薪酬，而他也確能掌握顧客心理，照顧無微不至。記得好幾年前，我們喜歡吃不加鹽油的「乾燒蟹」，菜譜上是沒有的，他便親自指示廚房，把菜做好。

這多年來，他以犧牲家庭生活的代價，把幾個孩子養大，記得他的大女兒首次找到工作崗位的時候，他那歡欣的神氣，至今歷歷在目。

年紀大了，他的一條腿，走得不比以前靈活，我常問他，為什麼不回家享兒女福。他總是笑笑地說：「我還做得很開心，不想退休。」

凌晨　時

冷面殺手

柳田

月黑風高殺人夜，果然不錯。二月十四日情人節當晚，一對情侶便是在這樣的情景下遭到始料不及的橫禍，男的在一場「白刀進、紅刀出」快速情節下命喪黃泉，女的嚇得花容失色，淚流滿面，情人節頓變為苦情節，好不淒慘。

情人節，年青一代尤其重視，一早便已攜同佳人，相約於黃昏時分，共度二人世界。有的往的士高湊熱鬧，有的選取燭光慢舞，有的喜靜聽海濤拍岸，真箇是各適其式。不幸的一對却偏偏選中了名校旁那清幽小徑裏首，正當他們在婆娑樹影下情話綿綿之際，突然閃出了以利刃相向的「程咬金」，且在一輪混戰之下，落得個勞燕自始分飛。

據「路邊社」消息透露，女事主驚魂甫定後，認出了行兇者是位身穿九龍某大醫院職工制服的矮瘦男士；維持治安者得此線索，立刻四處暗查，而那大醫院的職工自然成了調查對象，一時弄得人心惶惶，恐防被牽入漩渦。更令他們提心吊膽的，是他們猜疑同僚中有可能混進了「冷面殺手」，隨時會招來殺身之禍。

阿SIR

王戌

「阿SIR」這名稱，是香港文化獨有的。

英國人說的SIR，是對談話對象（男性）的尊稱，不用來表示第三者，並且除了寫信會用DEAR SIR外，不在SIR之前附加任何別的詞。

香港人則不講SIR而講「阿SIR」。當面可以叫「阿SIR」，背後亦可說「阿SIR」如何如何。還可以有陳SIR、李SIR、張SIR，令英國人聽得一頭霧水。

「阿SIR」的版權到底屬於誰，有待稽考。但時至今日，有資格當阿SIR的，只有教師和警界。「阿SIR，俾次機會啦！」這是犯規學生對教師，或者違例司機對交通警員的口頭禪。

如果這個殖民地文化的產物是來源於對外籍上級的稱呼，為什麼不見它在商界或其他政府部門流行呢？

大概在傳統上，警隊和學校是最嚴格地規定下級對上級，或學生對教師，要稱SIR的地方。警隊裏的上級多是西人，那也罷了。學校裏的教師却大多是黃皮膚的，都覺得惟中文的稱呼，師生交談也用的多是母語，偏不叫「老師」或「先生」而叫「SIR」，並由「SIR」而變「阿SIR」，實在使人啼笑皆非。

前些時聽到有些朋友說，本地語言要「淨化」，果要淨化，「阿SIR」應在取締之列。

於是使人想到，中文學校與英文學校的區別，不單在於教學語言。兩種學校，兩套文化。英文書院即使在初中採用母語，恐怕學生仍只知有阿SIR，不知有老師。

路面

公關寶

在路上行走，注意到路面幾件有趣小事。

首先留意的，是現時行人道的路面似是為了配合繁忙的行人往來，而鋪設得沒有十多年前那般平滑。照忖度這是由於現時的建造法比前改進，水泥乾固時間快了，所以道路表面粗糙許多，另一方面，相信這是出於安全理由，希望減低路人滑倒機會。不過，這些路面情況，在觀感上及行路舒適程度上都有新不如舊的感覺。

現時新建造的路面，仍然維持「日」字形線條的規格，但在破舊而要作局部修補後，則這些有助於彌補冷縮熱漲的線條便不見了，這樣做相信是為了節省補路時間及費用。這情況，甚至在中區及尖沙咀這些繁盛地區也不見得例外。

不過，這數年來，港府的路政已大為進步，那就是馬路隨修好隨翻掘開的情形已大大減少，相信是由於現時電話、電車、電線、煤氣、水務局等機構的維修方法已有進步，各部門的協調工作也做得較好的緣故吧。這種進步，真的做福行人及車輛不少，而且對市容方面亦大有貢獻，這些成果都是很值得稱讚的。

形象篇

三角貿易

郵趣

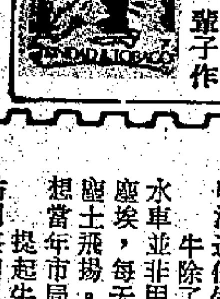
假如想瞭解美洲黑人的歷史，就必須先認識一下「三角貿易」。

大概在二三百年前，英國一些航海家發現一筆好生意。從非洲的「黃金海岸」用船運黑人前往美洲，種栽棉花，向英國販售；再將英國等地初步工業品運到非洲。就是這一個三角貿易，給非洲奴隸販子賺來了大筆金錢。

把黑人奴隸運往大西洋彼岸途中，船上擠得無地棲身，常有中途死亡事件發生，大白鯊圍着汽船轉動，準備吃肉。

到了美洲，奴隸拍賣無名無姓，只有價錢；被賣去後，也就一號子作牛作馬了。圖為千里達發行的黑奴解放一百五十年。

彭光中



漫談香港牛

叔合

牛年，頓使我想起香港的牛來。不是屠房裏的牛，而是天天招搖過市的牛。

半世紀前，汽車還沒有普遍應用，市政局轄下的垃圾車全都是用牛拖，前面兩頭牛，後面一個大木斗，上裝垃圾，由清道伕拉着行，搖着銅鈴，每隔若干距離便停步一次，居民聞聲就把垃圾拿出來，由清道伕協助倒進木斗。牛頸下也縛個銅鈴，擺動時鈴聲就是信號。清道伕不止一個，每部牛拖垃圾車起碼兩名以上，工目未算，那時候，居民叫清道伕做「老鼠王」。

牛除了拖垃圾車，還要拖洒水車。洒水車並非用來清潔街道，而是減少馬路上塵埃，每天視情況出動，把路面洗濕免得塵土飛揚。同樣是由市政局管理，是以我想當年市局必有個養牛機構。

提起牛場，以香港牛奶公司最大，除佔用整個薄扶林外，南至雞籠環，下達海邊，今之碧瑤灣，也是當年牛場一角，域多利道也不過是從牛場穿過罷了。牛奶公司養的全屬乳牛，是畜牧而非放牧，養在牛房裏，青葱的一片是用作飼料的特種青草，自地產發展後，美麗景色已一去不復返。

食用牛另有來源，泰半來自海外。卅年前，若干商人不惜租用船隻，遠赴印尼辦牛來港，須知遠洋運來的牛，常見發浪，健康直接影響體重，於是有人在大嶼山闢了個牛場，把運來的印尼牛先行休息一會，待回復正常才宰之，還自置屠房，剖解後直接運到中環街市，更自備小輪，專供批發，規模頗大。

某次，一對來港探我的美國年青夫婦，在元朗發現馬路上牛羣，驚愕不已，對正在犁田的牛隻欣賞個飽，原來美國早已沒有牛耕田這回事。美國的牛漫山遍野，却全是食用牛，以野草為食，進至吃粟時，已近屠宰不遠，所謂Corn Beef是也。

Sm 成功車行　現貨
九龍旺角亞皆老街98號富都大廈地下3－5樓
電話：3-7144111（4線）電訊：51953 SSMTR HX
本公司自置停車場，常備各款汽車百餘部
為全港最大規模國內進口全新翻新車總經銷
●全新豐田雙排座農民車
●全新日產雙排座農民車
●全新三菱左軚農民車
●全新豐田12座麵包車．前後冷氣．收錄機．太陽紙。
●全新日產12座麵包車．前後冷氣．收錄機．太陽紙。
●日本翻新豐田12座麵包車．冷氣．音響．太陽紙。
●日本翻新豐田．日產的士小輪車．冷氣．音響．計程錶。

商業分類廣告
每天每個欄位刊排大字四個細字二十六個，收費八元

錦興車行　珠海市斗門縣進口車維修中心
贈車回鄉　代辦手續　送交錦渡
●全新豐田五十鈴麵包車農夫車的士頭●
●9座12座配前後冷氣收錄機大陽紙●
●1.5-1.75噸雙排座農夫車●日本翻新4-10噸平板自卸泥車
●麵包車各類型巴士建築機械●
九龍大南街146號地下　專線電話：3-953273　珠海斗門井岸鎮電728

贈車回鄉
新到日本全新翻新各類型車輛特價現貨供應：卸泥車5-8噸平斗車2—10噸農用車1—1.75噸5—14座客貨車31—43座旅遊車
電話：3-969255中成行

范強記
承辦廣東省各地陸路汽車運輸服務
常備各類型吊鷄車大小拖車各款拖頭排卡
歡迎來電查詢詳情 香港地址：元朗安寧路89號地下電話：0-773344 0-771933

大量現貨左右軚
豐田·五十鈴·日產·萬事得
農夫車·麵包車
的士頭·豪華灣
聯都有限公司 ☎3-335562 3-336705 九龍高山道6號A地下

現貨　華雄公司　特平
全新豐田、五十鈴、萬士得麵包車、豐田雙排座農夫車
九龍漆咸圍10－12號601室　電話：3-7231812、3-7232719

偉記汽車冷氣零件公司　威威貿易行
總代理　日本第一牌COOL ACE汽車冷氣機　日本三菱MITSUBISHI TM汽車冷氣散熱網
進口豪華型麵包車座椅　日本樂聲牌NATIONAL汽車冷氣總經銷
常備各類汽車冷氣零配件．大量現貨供應．歡迎零沽、批發及安裝．轉口國內，特價優待
總公司：香港九龍土瓜灣馬頭圍道324號地下 ☎3-7110050 3-7128831 電傳：52482 WAKEE HX
分公司：香港新界沙田大圍城運路1-7號交通城大廈9號地下 ☎0-6058933 0-6058938

上朗貿易有限公司　全新豐田左軚農民車、麵包車、吉普車　翻新豐田HI-ACE LITE-ACE 小松D75-S3型
進出口貿易部：專營中國、日本及世界各地進出口貿易、電子、電腦、汽車配件、攝影器材、電視機、錄影機。
本公司歡迎國內客戶電話、電報來函查詢詳情及要求報價。
電話：3-808378　TELEX：57317 UPFTL HX

上朗貿易有限公司　香港辦事處：彌敦道789號健康保險大厦704室　電話：3-808378　TELEX：57317 UPFTL HX
汽車／機械部：
專營日本全新／翻新汽車、機械、各類型豪華巴士、平斗什貨車、自卸泥頭車、摩托車、建築機械
小松日本翻新及全新開山機械　D75-S-2/3　D95S　D155A　D75S-5　D80A　D60A　20HT

特價現貨　●贈車回鄉●
全新：五十鈴農夫車1.5噸NHR54C
翻新：豐田長　短陣麵包車
五十鈴什貨車5噸SCR420
保捷車行3-7156677-9（4線）

全新農民車麵包車
現貨，左、右軚任擇
代辦手續、包送文錦渡
國泰汽車公司　電話：③955172—3
九龍彌敦道721—725號華比銀行大廈12字1207室

豐田DYNAYU-60 1.75噸雙排座農夫車
大量現貨即買即送　全新空調收錄機齊備
85年新款　現貨1.75噸　豐田農夫車

85年新款農夫車1.5噸
現貨特平　空調收錄音機齊備
仝產業香港有限公司　九龍海防道34號寶豐大廈6字樓D座

空運印尼
接收電器、機器零件、時裝及電子零件、快捷包收到。辦公時間大聯貨運公司洽
⑤7956671
⑤7956628

現貨麵包車（6-12座位）前後空調收錄音齊全
豐田農夫車及的士頭農夫車（雙排座）
中國貿易

日本麵包車　萬事得　左軚
E 1800 cc 原裝12座位　原裝空調收錄音機齊備
仝產業香港有限公司　九龍海防道34號寶豐大廈6字樓D座　電話K-7235161 K-7237915

冷藏貨車
三菱勁達日本翻新進口
原裝日本裝配鋁斗
溫度至零下8度．載重2噸
豐田HIACE灣
1600CC保證交貨．新淨．新款
★大量現貨供應★
按日本翻新水準價HK$14,800
0-6995031 ☎ 0-6995067

大量現貨供應整件/S.K.D. C.K.D.
樂聲牌E-180錄影帶
三洋日立樂聲中國錄錄影機
冷暖風機及多種中國電器用品
聯合電業貿易有限公司
九龍廟街280-282號地下　電3-674300

日本名廠「三菱」汽車空調機
適合各款客貨車、麵包車等，配備原廠機器
總代理：適豐貿易公司
地址：九龍紅磡高山道9號地下B鋪　電話：3-337728 337383

日發機器供應有限公司
全新豐田、五十鈴、三菱農夫車。9座、12座、15座客車。翻新日野、實力、五十鈴5噸至12噸自卸車、貨車。各式全新及翻新剷泥機、推土機、挖坑機、吊機、剷車。代辦回鄉手續、價格最平。
香港軒尼詩道188號二樓　☎5-754356 0-716071

多士焗爐　蒸氣暖風機
日本製伊瑪牌家庭電器
轉口中國訂貨特價
噴蒸氣石英管吹風暖爐，電子瓦煲，電子保溫飯煲，電滾水瓶，電火鍋，多士焗爐，高速電子微波爐，電雪糕機，打蛋機，全部日本原庄貨。
中國香港澳門伊瑪牌總代理：永勝商行有限公司
香港北角英皇道499號北角工業大廈1樓　5-642048、5-642013

華耀車行　☎③629817　③635292
土瓜灣浙江街44號近皇冠車行
全新豐田日產農民車　的士頭及RY21，RY30 1.5及1.75左右軚電油柴油
豐田五十鈴麵包車　豪華6-15座原廠冷氣汽油柴油轆地毡音響
80—82翻新豐田9-12座●五噸—12噸貨車泥車

老行尊的話

羅奇

此地有銀

一位股市老行尊日前同一些「缸邊客」說股談金，突然爆出一句話：「我看在目前的市勢，還是少踏進市場為宜！」

初時，有人以為這位老行尊是「大淡友」，勸人不要投資股票，但是在他作進一步解釋之後，才曉得此語「語重深長」，目的是避免投資小戶受當前的「飄忽市況」影響買賣決策。

相信股市的「缸邊客」都會同意，當前的市道「似好非好，似淡非淡」。那些日日泡在缸邊的短線客，眼見股價一日數變，上落快速，如果把持不定，很可能在不應買入時買入，不應沽出時沽出，到頭來只落得個「為經紀行打工，為政府庫房進貢」的結局。

所以，老行尊認為，在確定了作中、長線投資的部署後，人們買賣股票，應訂一個理想的「買入價」，以及一個滿意的「沽出價」。這兩個價位的釐訂可以參考有關股份的長期走勢，也可請教對這方面有研究的朋友或專業經紀。在訂出價位後，一到價就買入，買入後即持有，不到所訂的「沽出價」不會售出。如此這般，就可以做一次中、長線的投資，而不會受短期波動所影響了。

經常涉足市場，每每受市場氣氛、情緒所左右，而這一切只是極短暫的走勢而已。一個只跟風去捕捉短暫波動的投資者，肯定只能得蠅頭小利，而賺不到可觀的利潤！

廣結人緣吃得開

龍馬

東南西北

阿池之喜歡英國馬，亦有「不熟不做」之意，可能佢在澳洲馬圈無可靠之人，與其盲摸摸誤打誤撞，不若去英國，在英國有班死黨，可當諮詢之用，極之有利。如遇利之類，他既是名騎師，又熟悉馬圈情況，有條首公竹，總不致化錢買難受，此亦為馬主設想也。當然，馬主自行去澳洲或新西蘭買馬，他亦歡迎，但不經自己手，壓力亦沒有那麼大。

當然在英國買馬，有熱人指點，有時亦會領嘢，他馬房那匹害人之馬「銀星一號」，不但表現奇劣，且頻頻闖禍，是故智者千慮必有一失。阿池識英雄重英雄，英國名騎師到港客串策騎，但照例以禮相待，一盡地主之誼，如嘉遜也，魏德禮也，柏寶也，一視同仁，必有馬匹供其驅策。細摩當年，初來香港，阿池對佢亦極之老友。對細摩如此，對老摩亦然。平日燒香念佛，無非希望善有善報，是以他去到英國，實至如歸，講到買馬，當然是「消息靈通」了。

上季佢馬房之「老虎仔」，在打比大賽中，唔聲唔氣爆出大冷門，呢匹英國馬，來港時平平無奇，不比「快樂八十」，馬未到已喧騰圈中。禾稈冚珍珠，爆了出來，才知利害。英國馬之多、多如牛毛，若無熟人指引，決計買不到此類「老虎」也。凡此種種，足見阿池之偏愛英國馬，並非無因也。

豬仔包要我幫忙

冷艷梅

我是冷艷梅

南洋老邱昨晚說好來又不來，害我等了一個鐘頭，給他天大面子竟然當作腐竹皮，愈想愈氣，今天早上還胸口作痛，楊醫生說恐怕是我挺起胸膛挺得太多，胸口受壓迫所致。

嘿！明明是給老邱激出來的病，這口氣下不了，決定今早叫經紀超不惜任何高價，宣布收購計劃，無論如何要把南洋幫手上那兩成半股份，全部買過來，股票到手就拿到灶下當柴燒，沖壺參茶喝，「心病還須參茶醫」嘛！

阿好姐進來報告門外有人送禮，吓！年都過了，還送什麼禮，可不要是白搶的。誰知那個大禮包已經拖進了門，拆開看，哼！庸俗不堪，原來是個金財神，肥屍大隻，還戴了個銀框眼鏡，哪裏有財神爺戴眼鏡的，一看不清楚，不是把橫財送錯隔離嗎？我扭了扭份量，肥而不重，華而不實，放下來的時候，金粉還一直往下掉，我暗笑在心，這種甩金假財神，腐街到處有賣，竟想當名貴禮品送給我？根本不必看下款，就知道定是豬仔包的「大」手筆。

做那麼大的官，全港財政一把抓，卻那麼孤寒的人實在少見。當年高老大跟他一齊合作在修頓球場門口賣鹹脆花生，我一早就看出他錙銖必較，細眉細眼，日日跟顧客講價講到口水花飛，別的檔口斗零賣三十粒，他就只賣二十九粒，還吹牛吹到天花龍鳳，說自己的花生油水多，益食家。又叫高老大說這叫做開源節流。

當年我執着豬仔包的手教他打算盤，九出十三歸，兩隻手同時操作，打得咯咯響，誰知道他學成之後跑去做官，如今竟然算計起我來。上個月他來找，愁眉深鎖，說什麼年年有赤字，歲歲刮民財，挖空心思都平衡不了那幾帳。吓！你管帳是你的事，搞不通就到冲涼房度橋去，在我面前呻吟幹什麼？誰知他衝前兩步，一把抓住我的手，涎着臉說：「高夫人！這一趟你一定要救我！」

消委會維護商譽

公孫牛

自由港

有一次到電器店買冰箱，看中了甲牌子，店員卻落足嘴頭推薦乙牌子。結果被他打動了，買了價錢比較貴的乙牌子回去，用起來，效果卻不如甲牌子理想。

這種情形，在所多有。店員這樣做，自然有他的理由，可以確定的，至少會對這家商店以至他個人有好處，而顧客在某一種程度上成為犧牲品。

不過，上述的例子不算太離譜。有些根本貨不對辦，或次貨充好貨，以打死狗講價的手法使顧客遭受重大損失的事情，在商場中經常可以見到。當顧客不甘做「羊牯」而交涉時，不但會碰到麻煩，而且可以合理解決的機會甚微。

面對這種情形，便很欣賞消費者委員會近期以來所作出的努力。不久之前，一家電器店在消委會的工作下，願意退回二萬多元，以補償顧客所受的損失。消委會由於這家商店以行動表示悔改，又保證以後沒有這樣的行為，同意不公佈這家商店的名字。

做生意要賺錢，而且賺得越多越好，這不是一個問題。有這種能耐的，應當擊節讚賞。但是賺錢要以其道，不該用不誠實的手法欺騙顧客，卻是不論在什麼情況下都應該遵循的原則。舊日的商店有「童叟不欺」的誠條，樹立了字號的信譽，這一點，在今天應該繼承和發揚。可以有新的經營手法，但決不是弄虛造假。所有正當的商人，對消委會維護商譽的做法，應當表示歡迎。

你沒有家麼？

四方談

有個晚上，深宵時分，忽然問自己：你沒有家麼？

整整的六個月裏，我人在異地的時候很多，間中，真是有些流浪的感覺。彷彿大地蒼茫，只見遠景有個小人物，在旅途踽踽的那種情景，那人，我，有長路太長的嘆息，竟幾次問自己：你沒有家麼？

尤其深宵，睡不着的當兒，這種悔疚更濃烈。因為想家，想家人，便在數日子，看自己這個月內，曾有幾天，曾共家人一起吃飯。數數，便汗流不止。

自問是個心野而有些野心的人，是心野，促成了野心，是以有好幾年了，我這樣，為個人的事業綑縛在「南征北伐」，野心地想把世界揹在手中！想把地球用繩扎起，把它背着回家。

不料近兩個月，竟然發覺，自己忘掉了家。原來我原是有個家的，而且是很暖的家。上述，這些心寒的感覺，似動搖了，我許多個對前路的觀點。

終於我這樣想：停止吧！停止吧！

就是一個月前的那個晚上，我忽然從睡夢中扎醒，發覺自己居然睡在很陌生的地方。本來我習慣了酒店房間的環境設施，對任何相類的房間，都覺得是我旅途中的另一個家。只因那一次，我前後只曾在那個房間，張着眼睛，不超過二十分鐘，好像未有足夠的時間，讓我心理上接受它。半夜醒時，竟爾迷失，不知睡在那個人的家中。由於景物陌生，直感冷異。很記得，一剎那，竟有寂寞淒涼滋味。

那次回家，就讓小女兒攬在懷抱，良久不能言語。這才悟到，必須重整所有發展計劃，也許野心太大了，自己不一定能全部把握，把所取得的果實，一口氣消化殆盡。

因此我決定四月開始不上旅途了。也許偶然還要離開一兩次，心裏明白，要離開，卻要有充分的理由支持。昨天自旅途上，帶了這個決定回家，見家人開懷歡笑，見小女兒在身邊攬攬跳跳，直感到人生富足，是這當兒。

諮詢與壟斷

方平

納集

有關香港特別行政區基本法起草，有人主張成立民意調查機構，收集民意，也有人主張成立諮詢委員會，異說紛紜。同文唐約翰先生則認為，「基本法諮詢委員會」希望包括各方面人選，是為要聽取各方面意見，不至於令「壟斷意見」，因為另外還有表達意見的渠道」。方平道裏與唐約翰先生抬一抬槓。

「希望包括各方面人選……聽取各方面意見」，是良好的出發點，可惜，良好願望不一定帶來良好結果。「包括各方面人選……意見」實行起來，實非易事。問題在於委員會委員如何組成。一般來說，諮詢委員會成員多屬委任，無論委任者如何精心，人選難免掛萬漏一，結果，委員會可能缺乏其中某方面的人選或意見，結果，被忽略的個人或團體難免不滿，覺得意見不受重視。另外，委任制度也不能要求委員「代表」某個團體，法理上，他如果只是個人受委任，無權向特定團體負責，表達的也只能是個人意見。如果要求諮詢委員會由選舉產生，恐怕更不切實際，實行起來，更是困難重重。

至於「另外還有表達意見渠道」這個說法，更難保險。如果另外渠道的效率更高，諮詢委員會要來作啥？豈非徒勞民傷財？如果委員會能盡責任，則「另外渠道」又有何作用？唐先生有以教我。

新園地

短遊機票價

簡而清

銷金術

上個週末，為了一點要事，飛到馬尼拉去，是星期天去，星期一回航。那種。

萬以為留在外地的時間少，在機票上就可以拿到一個什麼折扣。事實上，是留的日子越少，越沒有得商量。有折扣的機票，假如能夠留到五天以上的話，票價可以省回達兩三百元了，可是因為我頂多能夠留三天，於是就樣樣都要付到足的。

因為旅遊事業有許多方面是帶有關連性的。你留在一處地方，達到五天那麼久，或多或少總會對那種地方，帶有一點購物或其他消費的作用。

可是來也急去也急的那種，則絕對不可能有這方面的貢獻，所以在連鎖性因素影響之下，就要使那些短留人客，在交通費用上要付出多一點。

其實這種情形，到了今時今日，已經是放諸四海而俱準的，不論那裏的情形都大致上相同。

假如不是為了急事，假如有什麼選擇餘地的話，留五天往往比較留三天，更為便宜一些。

不是經常到外邊去遊歷的人，對這類事反而很容易就會疏忽了而認為欠解。

魚缸．石山

正園居士

玩賞

喜歡養金魚的人，都喜歡在魚缸中放入一些裝飾物，比如石山之類。

我很反對養金魚的人放入石山作飾物，覺得這是不倫不類的事情。石山是表現景物，尤其是有屋、有亭台、有小橋的景物，放入魚缸在水中游，與這些景物很不協調。玩石山的人都懂得，石山上不宜種高大的樹，樹大顯得山小，所以在石山上種的都是以小樹為主，魚缸中放入石山，少不免在石山旁種水藻，水藻比山還高，這又是不協調的事情。

有些石山的石角很堅硬，鋒利，對金魚也不利，尤其是對水泡眼、絨球、珠鱗一類的金魚，很易被那些石角弄傷，以至水泡眼受損，珠鱗片脫落。

總之，魚缸中放石山可說是百害而無一利。

可否改變命運

Objecto-selectology 對象選擇學入門

人們常說「命中註定」，粵俗也有「同遮唔同柄，同人唔同命」的說法，是以「可否改變自己的命運？」也是甚多人下問的一個大問題。

昨天說過，我們的「出生」已屬一大命運。再說吧，生在窮苦人家與大富大貴之家，其命運更相差「有錯公咁遠」矣。從生活環境，經濟環境等方面觀之，人生是一場不公平的馬拉松賽跑。因為有錢有勢之家的紈袴子弟跟無錢無勢的窮光蛋，從出發點已經有天淵之別，正是「蚊髀同牛髀——有得比」，其此之謂也。

雖然，有一點稍可自慰的是，無論有錢有錢，沒有一個人是「生而知之者」，如何生存？憑什麼技能生存？都要經過後天的努力學習方可習得一套本領。這可以說是唯一的比較公平之處吧。

孔子曾經說過「吾少也賤，故多能鄙事」。他非正室的嫡子，而是二房的庶出，排第二，故爾近人贈之以綽號「孔老二」，他自己也承認少時被人小看，所以說「少也賤」。以他出生時的「賤」命，本來就註定不可能有什麼作為的，但日前已講過，魯定公曾委任他為「大司寇」，行攝「相」事，司馬遷說「孔子以詩書禮樂教，弟子蓋三千焉，身通六藝者七十有二人……」可見他生前已是一位名聞遐邇的「老師」，死後更被後人尊為「孔聖」、「萬世師表」，其所以有如此偉大的成就——反賤為貴——完全是驚人的「努力學習」的結果。「發奮忘食，樂以忘憂，不知老之將至」（見《論語．述而》）「我非生而知之者，好古敏而求之者也」（同上）「十室之邑，必有忠信如丘（＝孔子）者焉，不如丘之好學也」（見《論語．公冶長》）

從這幾句話，足見孔子在「努力學習」方面抱有異常的信心，夠膽認為「自己認第二，就冇人敢認第一」。

孔子確有一些缺點，也犯過不少次錯誤，但我總覺得，世上沒有全是的人，豈可以一眚掩大德？他那不恥下問的好學精神，如今依然是值得我們學習的偉大的一個榜樣啊。（三四）

小碟應有小的好

秀官

飲食香港

有改革，總是好的，因為改革亦可說是進步，舊的不好才不要。如不是好的，新又有何用？比如說粵菜，以我數十年來所見，亦着實已改革了不少。由筵席上的「九大碗」、「九大簋」，又由四熱葷改為兩熱葷。而最近，更見潮流所至，已漸漸見有採用小碟的粵菜酒席出現了。

小碟，似乎是外省才有的招式。有用九個，亦有八個、六個。這些小碟原來全是冷東西。本來，能形成得一種風格，自然有一定的好處，才被接納得下來，是好是壞全在人為。前年，我們七八個朋友從昆明到成都、重慶走了一轉。去年，又在華東下江南到杭州。餐餐的早午宴，都有小碟，初吃覺得很特別，也有不少是好吃的東西，但是一吃下來就悶不可言了。比如說，在任何地方有一兩天逗留的話，所吃到的差不多都是一樣的東西。一望之下，我已不必吃，心內暗自嘆氣：「又是那些東西」。

小碟雖然是小，唯其是小，必須是精細的東西，起碼有些調動，有些不同的才是。最高的一招，便是採用一些平時不易吃得着的東西，而不是街頭有得攞，街尾有得賣的，才顯得出「小」字的意思，因為這個「小」字除了是大小的小之外，其實還包括有：小巧，精細的意義在內。

這時是天冷，香港人就算不嫌於冷東西，但對於咬下去會使牙齒涼了一截的東西，亦應酌量一下，因為筵席上難免有上了年紀的客人，你以為他們會歡喜嗎？

投票人數增多

唐約翰

洋上膛調

香港前天舉行區議會選舉，有四十七萬人參加了投票，成為一次有廣泛參與的社會活動。

雖然往年已有過區議會選舉，今次却是中英兩國政府正式簽署聯合聲明後的首次，於是，出現更多人競選，更多人投票，無疑都是與明朗的香港前途有關。競選者與投票者，表現了參與本港事務的抱負。

大多數候選人，在競選中發表的言論和文字，都是從各不同角度，希望為香港安定繁榮作出貢獻的，他們是在中英聯合聲明所奠定的基礎上，表示願意為建設香港而努力。

在不同的選區裏，有些候選人在無對手之下當選，有些則經過了較緊湊的較量，但總的來說沒有發生嚴重的對抗。在促進香港繁榮安定的共同目標下，無論當選的與落選的，都可以各自發揮所長共同參與香港事務。

斗方天地　郊野賞花

生命誠可貴

風韻社

（九）腦袋似石頭

「石文晉，幾好聽。」阿倩作其老成狀的點點頭。突然又說，「可惜姓石。」

「姓石有什麼不好？筆劃簡單，易記易寫。」

「姓石有什麼好？腦袋似石頭，死硬。」

阿晉傻兮兮的點點頭，「你說的也有道理，姓石，腦袋又死又實。你到底怎麼知道我叫阿晉？你還未對我說你貴姓呢？」

「貴姓？你說我不是姓謝，那我還有什麼姓？」

「你真姓謝？那叫謝什麼？不會叫謝倩吧？」

姑娘們又全都笑起來。

阿倩說，「你就叫我阿倩得了。」

侍應捧上菜一道菜。阿倩又說，「不要說話了。早點吃完早點走。」

「你們有事？」阿晉腦袋似乎又想起了什麼。

阿倩說，「沒有事，我們不可以太晚回家。」

阿晉不敢再問什麼了。他禮貌的為阿倩和姑娘們挾菜。

阿倩說，「我們七八個人你分不來的，請不要客氣吧！」

阿晉的臉又紅了一陣，吶吶的說，「應該的。」

阿倩望了望他又笑。

阿晉默默的吃東西，眼睛卻不時的瞟向座上的姑娘，八個姑娘都有不同的美，她們不只臉上好看，身材更是出色。細看之下，他才發覺最好看的還是阿倩。阿倩，在什麼地方見過的呢？他想起自己到過的地方，又覺得眼前的女郎都不像，特別是那個阿倩，純真而又活潑，臉上的化粧又不濃，怎麼會是那些地方的人？然而叫他晉哥的，除了那處地方的姑娘，再也沒有人會這麼叫他的了。

他終於想起了一個主意。

江湖三女俠

梁羽生

第卅五回：一死解冤仇　魔頭送藥　片言開梗塞　良友談心

不喜歡嬸嬸

唐曉瀾面上一紅，呂四娘續道：「你們的衣裳也該換了。」

馮瑛笑道：「我本來不會縫衣，是這幾個月自己摸索學的。我用魚骨作針，搓麻絲作線，胡亂縫補，拈針弄線，比弄刀使劍還難得多。」

呂四娘道：「不，你縫得很好，真能幹。不過有現成的衣服，拿來替換，就不須你辛苦了。」馮瑛縫的麻衣，其實不成樣子，衣裳上又沾滿泥濘、血污，自己看水中的影子，也覺好笑。

呂四娘到小船上取了衣裳，生火煮食。換好衣裳，飽餐之後，唐曉瀾將這幾個月的遭遇說了出來。馮瑛聽得父親已經悔悟，非常高興，聽到他們被困在蛇島，日日被毒龍尊者磨折，又非常焦急擔心。

呂四娘道：「五嫂，明天我們到蛇島去鬥鬥那個毒龍尊者。聽曉瀾說，這人原是個大瘋癲，怪不得他憤世忌俗，據我看，他雖然表面兇惡，也許還不像雙魔那樣壞。」

唐曉瀾道：「雙魔也不算太壞。」又將薩天刺在臨死之前送藥丸給馮瑛之事說出，衆人無不嗟嘆。

這晚馮瑛和呂四娘同睡，馮瑛很喜歡呂四娘，問道：「姐姐，你和唐叔叔很早認識的嗎？」

呂四娘道：「是呀，你週歲剛過，我就和他認識了。」

馮瑛道：「那麼，我該叫你姑姑才是。」

呂四娘笑道：「我們的師傅是同輩，你不必客氣了。」

馮瑛忽又問道：「你和我的嬸嬸熟嗎？」

呂四娘道：「你說的是楊仲英的女兒嗎？認得的，但不很熟。」

馮瑛若有所思，忽道：「如果我的嬸嬸像你一樣，我就歡喜了。」

呂四娘笑道：「你不歡喜那個嬸嬸嗎？」

馮瑛點點頭道：「嗯，是不歡喜！我覺得她和唐叔叔不配！」她說這兩句話時充滿情感，眼睛閃閃發光，似乎是在期待着呂四娘的同意。

呂四娘心念一動，道：「嗯，我也不喜歡她。」

馮瑛大喜，呂四娘忽問道：「你不喜歡那個嬸嬸，有沒有和你的唐叔叔說呢？」

馮瑛小臉發紅，期期艾艾答道：「有說過的。但我不知該不該說。」

呂四娘一笑，將話題拉開，和她談論劍法，馮瑛更是高興。（五四五）

金門．民樂　今天五場獻映　活色生香　鬼馬智多星　今晚午夜場獻身
總統．麗聲　今天五場獻映　活色生香　鬼馬智多星　今晚午夜場獻身
海運．雅都　沙田溜冰場　今天五場　活色生香　鬼馬智多星　新藝城巨片　今夜午場獻身　戰火屠城
金聲．百樂　絕早滿瀉　戰火屠城　今晚午夜十二點正獻身
華聲．新聲　一流設備　聲光座位　妙探出差
京都．凱聲　新春勁片　妙探出差　兩院
珠江．銀都　今天五場獻映　徐小明　木棉袈裟
九龍影院聯合廣告
普慶．明珠　今天獻映　我心深處
倫敦．國都．影都．宇宙　智勇三寶　搶食霸王車
新樂．寶石　今天五場　活色生香　今晚午夜場獻身
新都．快樂　今天五場　活色生香　今晚午夜場獻身
樂聲．富都．美都　今天五場　活色生香　今晚午夜場獻身
龍翔．麗聲．油蔴地　今天五場　活色生香　今晚午夜場獻身
大光明　UA6線院　今天五場　活色生香　鬼馬智多星　搶食霸王車　木棉袈裟　智勇三寶
凱旋　今天獻映　我心深處

我僱老虎照個像——泰國憶遊之五

方輔起

經常在電視上看到一個廣告：一位男士牽着一隻老虎，飲着某個牌子的洋酒。酒的牌子我記不牢了，但人伴着真老虎卻令人印象深刻。

泰國曼谷郊區的玫瑰花園，便有一個和活老虎拍照的娛樂節目，由於上述廣告的影響，使我躍躍欲試。也不知道馴獸者是如何擺佈那隻老虎，總之為好奇心驅使，花了約二十港元，便用手撫摸着老虎的背脊，拍了一張「英雄式」的即影即有照片。

這只是玫瑰花園的一個小節目，類似的還有和大蚺蛇拍照，騎上大象，乘坐馬車，還可以看看具有泰國民族特色的表演，包括土風舞、泰國拳、鬥雞、婚禮等等，使遊客感到熱鬧，而且也有新鮮感。泰國在吸引遊客方面，總算花了不少心思。

遊鱷魚園也是饒有興味的節目，養着三萬多條大大小小的鱷魚，得花費多少人工去飼養管理？那場人和鱷魚的表演，也是真材實料，毫無花假，精采和驚險兼而有之。怪不得遊客們自動向表演者投擲鈔票和硬幣，表示驚嘆和鼓勵。

一齣美國電影《桂河橋》，也啟發了泰國搞旅遊業者的靈感。桂河橋現在是泰國遊的重點節目。單憑那短短一段鐵橋，兩個舊火車頭，一座盟軍墓園，也能吸引那千萬的遊客？還不是拜一齣出名的電影，一支動聽的主題曲之賜，再加上歐美人士的好奇和發思古之幽情！遊桂河橋，誰也沒有說它太單調，這是因為電影已先入為主的緣故。

甚至一個鐘乳石窟，比桂林的或者廣東肇慶的要遜色得多，但也都排上了旅遊點的隊。吃了《桂河橋》的甜頭，泰國人又在利用零零七占士邦了。近年的廣告大大宣傳布吉島，成為泰南的又一旅遊勝地。雖然我還沒有去過，但對這占士邦縱橫捭闔之地，已經心動了。

泰國山明水秀，物產豐饒，名勝古蹟，應有盡有，自然具有天賦的旅遊資源。加上肯動腦筋，做法靈活，因而在旅遊事業方面，蒸蒸日上。它的許多做法，如薄利多銷，接待熱情，安排適當，兼顧各方，都很值得有志發展旅遊業的國家借鑑。

美洲最大的考古發現

蕭雪樺

美國哈佛大學皮博迪博物館正在明尼蘇達州科學博物館展出一批珍貴的贓物——三百件瑪雅文物。這是這批文物的首次公開展出，它們和一共三萬件自墨西哥掠奪回來的瑪雅文明遺物一起，秘密收藏在哈佛大學裏七十年，一直不敢公開展示於人。

用皮博迪博物館館長沙恩的話說，這三萬件文物是美洲最重大的一次考古發現。沙恩同時承認，這批文物「基本上」是「掠奪」得來的。它們包括玉石、銅、黃金、橡膠和紡織製品，還有四十二具骸骨。由於數量巨大，充分地描繪了瑪雅文明的各個側面。

瑪雅人是中美洲的印第安人，約三千年前已定居中美。公元後至十六世紀，瑪雅人在今日墨西哥的尤卡坦地區和危地馬拉、洪都拉斯等地建立過若干奴隸制城邦。據說，瑪雅文明全盛期間，人口達一千四百萬。瑪雅人有統一的文化，公元前後發明了數學上「〇」的符號和二十進位算法，有象形文字。公元初，創造了精確的曆法，穹形建築藝術。到公元十世紀，瑪雅人和托爾特克人在尤卡坦地區結合，經濟文化更加發達。他們從事農業生產，主要種玉米；陶器、雕塑、繪畫等造詣很高。到了十六世紀，西班牙殖民者西來，瑪雅人遭大量屠殺，經濟文物受破壞，現仍以瑪雅為名的印第安人只剩約三十六萬。

哈佛大學秘藏的瑪雅文物，就是由瑪雅文明的中心地尤卡坦盜取得來的。它們反映出，瑪雅文化和瑪雅—托爾特克文化中確存有曆法、數學系統、「書籍」，他們有高度的冶煉技術、超卓的藝術才華，而且有巨大的城鎮市集。

這批文物幾十年不敢公諸於世，有多方面的原因，一是掠取手法太醜惡不宜宣揚，二是法律上的爭訟，三是文物破碎，修復費時。

策劃這次掠奪的，並非別人，就是皮博迪博物館在其一批有錢支持者的資助下，一八八五年聘請考古學家愛德華·赫伯特·湯普森到墨西哥去搜羅古文物。他們選中湯普森的主要原因，是因為他是美國派駐墨西哥的領事，可以在外交官身份的掩飾下上下其手。

湯普森垂涎瑪雅文物已久。他從有關瑪雅文明的著述中知道，信奉多神的瑪雅人有一種祭井，為祈求風調雨順，常舉行祭祀。他們選擇由於石灰岩溶蝕致使上層塌陷而成的自然井為祭祀之所，把供奉的各式祭品——各種財寶以至男童拋下井中。他們相信任何物體都有靈魂，把物體打碎，靈魂才能出竅。因此，沉下水底的祭品都經打碎，骸骨也顯示，祭神的法人是給剮出心臟才讓拋下井的。

湯普森在尤卡坦找到了一個祭井，然後以開辦牧場為名，把附近土地買下來。從一九〇四年開始，他潛進井底展開打撈，如是者七年，撈出三萬多件文物秘密送返美國，收藏在皮博迪博物館倉庫裏。一九一〇年，墨西哥爆發資產階級民主革命，一九一一年推翻迪亞斯政權。湯普森也在這一年被迫逃離尤卡坦。

這宗考古大盜竊案保密了十幾年，直至墨西哥當局一九二六年控告湯普森，追討文物，事情才揭露。這椿官司打了十八年。一九四四年，墨西哥最高法院作出了奇怪的裁決，由於墨西哥當年沒有文物保護法，湯普森有權運走那批文物。儘管如此，據說皮博迪博物館把一部分有代表性的文物退還了給墨西哥。

皮博迪博物館自此「名正言順」的擁有了這批自己也承認「掠奪」而得的文物，但一直沒有公開展出。直至七十年代，才首次籌備展覽，經十幾年的整理，才選出三百件在去年年底開始和公眾見面。

我們昭陵六駿中的「拳毛騧」和「颯露紫」，也是差不多時候（一九一四年）給美國人盜去的，現收藏於賓城大學博物館。不管中國當年有沒有文物保護法，中國人不會承認他們有權這樣做。

黃山煙霞（中國畫）　李小可

大公園

末代皇后

王慶祥

在工藤忠看來，川島芳子是懷有野心的，這位很不生為男子的女人，一心想利用自由出入宮廷的身份，將來成為皇帝最寵愛的妻子，因此極力要接近皇帝和皇后。但是，她在皇族中間幾乎沒有市場。提到她時，人們甚至感到討厭，都認為如果讓這個水性楊花的女人出入後宮，一定招致不良後果。於是，公推賢慧而博學的三格格——也是肅親王的女兒、川島芳子的妹妹，去伴隨皇后。但是三格格來到皇后身邊的第三天就被撵走了，這是因為芳子無中生有地誹謗說：「三格格打算毒死皇后！」婉容正是受到這種影響，才決定效法歷代皇帝的「嘗膳」制度，讓工藤忠先動筷子的。

不久，日本關東軍司令官總算開恩，允許婉容在旅順和溥儀一塊兒生活。在那裏，他們度過了一個舊曆年和一個「萬壽日」。溥儀往年過生日，遺老雲集，受禮受賀，十分隆重。這次在日本人的軟禁之中，只有十來個人敢於冒險前來拜壽，景況之蕭條冷落，婉容看在眼裏，寒在心上。然而此時此刻，連溥儀也已成為日本人的俎上肉了，婉容還有什麼辦法！

那個時期，溥儀和婉容是住在前清肅親王憲章的一座樓房中，同住的還有溥儀的二妹和三妹。當時溥儀確是處在日本關東軍的軟禁之中。他可以隨便召見的只有鄭孝胥、鄭垂父子，羅振玉和萬繩栻等人。與溥儀保持聯繫的幾個日本人是上角利一、甘粕正彥和工藤鐵三郎。

如果要問在這種特殊情況下，婉容曾作過什麼的話，溥儀沒有忘記，是婉容幫助他和跟隨多年的遺臣胡嗣瑗見了一面。那是婉容第一天到旅順，得到允許而和溥儀同居的那個夜晚。婉容告訴溥儀說，胡嗣瑗已經來到大連，很想前來面聖，但受到了日本軍方的限制。

於是溥儀便讓鄭孝胥去交涉，鄭與上角、甘粕幾經磋商，才同意胡來旅順，條件是不許留住皇上身邊，見面後即返大連。胡來後在溥儀面前痛哭失聲，滿腹怨氣，憤憤不平。

一九三二年三月初，張燕卿、謝介石等六人冒充東北人民代表到旅順「請駕」。三月六日午前七時，溥儀攜婉容以及二妹和三妹，還有鄭孝胥等人，在日本特務的嚴密監視下，由旅順到達湯崗子。婉容陪同溥儀在對翠閣華麗的高級房間中住下，以便接見張景惠、趙欣伯和謝介石的一而再、再而三的「請駕」。三月八日晨，溥儀和婉容離開湯崗子，在一羣日本侵略者和漢奸的簇擁下，登上通往長春的專列。（八）

地球天談

血友病者的福音

祝丹

在疾病之中，有種關乎血液的怪病，人們迄今仍然無法對付。這就是血友病。

患上血友病的人，就如江西瓷器一樣，是萬萬碰撞不得的。因為，病人一旦被碰被撞，體表稍有損傷，往往就會失血而亡，嗚呼哀哉。

失血而亡的原因，倒不一定是由於碰撞嚴重，引起大出血，即使碰撞十分輕微，但只要皮膚損破，引致出血，情形就不可收拾了。因為，這種病會使病人一旦遇上出血，往往就流血不止，情形之兇險，簡直無以復加。

流血為何不止？以前，有關機理是弄不清楚的，只能籠統地歸咎於血液缺乏凝固能力。這些年，隨着分子生物學等尖端學科的發展，這個問題終於根尋出原因了。原來，這是患者體內缺乏「八號因子」使然。

所謂「八號因子」，是人體血漿中具有凝血作用的一種因子。如果一個人的體內缺乏這種因子，或者這種因子有缺陷，都會使人血液不凝，血液不凝，一旦流血，自必就一發不可收拾了。

最近，好消息傳來，科學家通過基因工程方法，已成功地從人的血漿中分離提純出有凝血作用的「八號因子」，為人工合成這種因子創造了條件。換句話說，只要達到「八號因子」能夠合成的地步，那就意味着，人類曾經長期制服不了的血友病，將可以得到治療了。

分離提純出「八號因子」的，乃是美國和英國的研究人員。

武德頌

高旅

七十七　追躡魯王

「最妥當是先向紹興走，問清了方國安的去路，然後追去。」智淨說，「我一個人孤掌難鳴，無能為力，現在有三個人，總歸強一點。」

「這種局勢，三個人又有什麼能為呢？」孫六奇嘆息着說。

此語一出，張勇便說：「師叔公，靈隱寺方丈也說過的，知其不可為而為之，怎麼現在倒嘆氣了？」

「不錯，現在就憑我們三個人，要李大旗他們帶人馬來，還有些日子哩！」

路上遇到逃難的百姓，都說韃子已經渡江，魯王早已逃走，不知到什麼地方去，方國安佈在沿江的軍隊不消說是逃光了。忽聽得馬蹄聲響，有十餘騎人自北而至，智淨和尚說：「我們要做山大王了。」

「怎麼說做山大王？」孫六說奇。

「有馬過來，搶他三匹，我們便好趕路，靠兩條腿不是法子。」

這件事還不容易，三人當路一攔，却不料當頭是一員明將，點兩盞燈籠前導，燈籠上沒有字，也不知是誰。只聽得有人大喝一聲：「何處山賊，魯王麾下大將張國維公在此，快快讓路，擋路者死。」

只見張國維挺一桿紅纓長槍，騎在馬上，從後面竄上來，倒有幾分威武。智清和尚知道這人是守紹興城的，如何走了？因問：「張將軍，紹興不保了嗎？難道敵人已經迫近？」

張國維聽到對方出言不凡，便問：「你們是誰，在此攔路？」

「在下是揚州史督師麾下指揮使孫六奇，」孫六奇說，「這位是少林寺高僧智淨大師，帶兵從江陰退下，現在駐軍富陽，暫歸朱大典旗下，聽說魯王有難，特地趕來，不想遇着張將軍，到底如何，還請見告。」

張國維聽說是孫六奇，連忙下馬說：「孫將軍，久仰久仰，前時聽說你兩位指揮使帶了大軍進莫干山，不意現在已到富陽，魯王危急，好開過來救援嗎？」

「已經下令開過江來，」孫六奇說，「我們幾個先行，要探聽紹興情形。」

「紹興已是寶城。」張國維說：「余兵部下令開了四門，讓百姓逃出，自己投水殉國而死，叫我如何再守？魯王已經方國安扶持南去，現在正要去追截。方國安用心不良，許或作為俘虜，獻給清營，那麼大事去矣！」

「方國安向哪兒逃的？」孫六奇說。

「向義烏！說不定馬士英阮大鋮也從四明山出來，和方國安會合了。」張國維說。「還是即速上路，一起去追。」（六八九）

聯趣

樊樊山題戲院聯

梁羽生

月前我曾在本欄談梁啟超的集詞句聯，梁之集聯，膾炙人口，其缺點則在重意境而疏於對仗。該輯文字發表後，承各方師友，惠賜資料，有已故的近代名人之作，有時人之作，還有轉錄自前人筆記或報刊的佚名之作。其中精品，堪與梁啟超比美甚或勝過他的也不少。因再補說一些。

樊樊山題武昌戲院聯云：

底事干卿，風吹皺一池春水；
多情笑我，浪淘盡千古英雄。

樊樊山（一八四六——一九三一）原名增祥，字雲門，湖北恩施人。光緒進士。官至江寧布政使，護理兩江總督。詩詞好為艷體，喜為叠韵、巧對。「風乍起，吹皺一池春水。」是五代詞人馮延巳的《謁金門》句。馮延巳是南唐中主李璟的宰相，李璟曾戲曰：「吹皺一池春水，干卿底事？」馮對曰：「未若陛下之『細雨夢回雞塞遠，小樓吹徹玉笙寒』也。」樊聯上比即用此一典故。下比句出蘇東坡的《念奴嬌》（赤壁懷古）：「大江東去，浪淘盡千古風流人物。」「多情應笑我，早生華髮。」這副集句聯，是將原作改動以求對仗工整的，因此不能算是集句聯的「正格」。

茶或咖啡

「隱形飛機」騰空

張散

隱形飛機即將在世界上正式出現了。它在天上飛的時候，肉眼固然看不見，就是雷達射上去，也毫無反應。

俗語說，天下沒有最後的兵器。有坦克，就有反坦克砲，有潛水艇就有魚雷，有飛機就有高射砲和飛彈，有高飛到肉眼看不見的飛機就有雷達。

但是，這話也能倒轉過來說，有雷達就有隱形飛機，雷達射在機身上也若無物，好像射進了太空中的黑洞一般，一去不復返，什麼訊號也發不回來。

一九七三年第四次中東戰爭時，美國飛機曾吃過蘇聯雷達的虧。中東戰爭雖然是當地人作戰，其實是美蘇兩個大國的兵器試驗場。以色列空軍駕駛着美國精銳戰鬥機在第一線配合作戰，卻被在戈蘭高地使用蘇聯雷達及高速高射砲的敍利亞軍打下來好多架。主要的原因，就是受到了雷達網的牽制。

自那以後，美國就下決心研究對付雷達的飛機，使雷達網不能發生作用，而飛機可以自由地在天空飛翔。據說，這項研究已經有了相當成就，一旦可以實地投入戰鬥，會使在這方面起步較遲的蘇聯有些被動。

隱形的辦法有兩種。一種是飛機塗上特殊油漆，將雷達射線完全被吸收，在這方面，日本技術較佔先；另一種是飛機裝上特殊電子裝備，使對方的接受站接到的全是錯誤訊號，而無從捉摸。

會不會再有專破那種特殊油漆及電子的新雷達呢？根據前文提到的「天下沒有最後的兵器」之說，當然是有可能的。

井蛙

唐宋二柳

吳其敏

在唐宋兩次古文運動中，鼓吹甚力而又較早的都跟柳姓有關。於唐為柳冕，於宋為柳開。唐代古文運動起於反對六朝綺靡文風，宋代古文運動起於蕩滌五季偶儷陋弊。在「深其致，婉其旨，直而不野，麗而不艷。」的要求上，兩代的着眼點頗為一致。唐代古文運動的旗手，一般推宗韓柳。而柳冕之生，是早於韓柳的。其對文學改革主張，啟導和影響了韓柳，而又非韓柳所作文論所能範圍。其向來反為論述唐代古文運動的人所不多加措意者，端在柳氏遺世的文章甚少。其能傳之作不過《全唐文》述錄，十四篇。但就在此為數寥寥的篇章裏，他卻旗幟鮮明，揭櫫「君子之儒，必有其道」，「君子學文，所以行道」。「文章本於教化，形於治亂，系於國風」。他批評魏晉以還文章的衰退。他反對「文多用寡」又反對「道不及文」。認為「言而不能文，君子恥之。」而「艷麗求工」，亦是君子恥為的。這些話，毋寧就是韓柳之先聲。郭紹虞說，「柳冕論道，要比韓柳更進一步，講到變俗，柳冕論氣，也比韓柳更深一層，要講志氣和風氣。」又說，「柳冕的成功，在內容上的轉變，而韓柳的成功，在形式上的創造。」了解一下原委，有助於對唐代古文運動之探索。

五代到宋初，「忘於教化之道，以妖艷為勝。」此一情況，仍然存在於以駢文居重要地位的文學領域之內。古文運動的再起，其主導思想即在遏抑此一「老大難」的頹風。而為其先驅者，便是柳開了。他主張「古其理，高其意，隨意短長，應變作制，同古人行事。」要求古文家取法前修，使古文為當前實用政教服務，發揮「以言化於人」的作用。這是十分剴切的闡明之，但以「綺靡」為內容的「今人之文」所必將無法達到的。

一笑

▲某人對於他的第一次飛行十分害怕，直至飛機上一位工作人員對他說：「你要這樣看，假如飛行不安全，我們會接受你以信用咭付款嗎？」

▲老師：「約翰，你能告訴我一些有關十九世紀科學家的事蹟嗎？」

學生：「他們全都死了。」

劉蕭

張谷若譯哈代

子冒

讀過英國作家托瑪斯·哈代的長篇小說《還鄉》、《德伯家的苔絲》和《無名的裘德》的讀者，一定會對小說那種悄愴幽邃、低迴掩抑的風格，留下深刻的印象，同時，也對該書的譯者張谷若先生油然而生出一種敬佩之情。的確，張谷若譯哈代，猶之傅雷譯巴爾扎克，同屬已臻「化境」的名譯。如果說《還鄉》中對埃格登荒原的描寫，是英國小說中為數不多的散文傑作，那末中譯本的文字之美，比之原著也並不遜色。張先生的翻譯，既有深度，又有廣度，他沒有局限於哈代一隅，正如傅雷除巴爾扎克外，還譯羅曼·羅蘭和梅里美一樣，他還譯狄更斯、莎士比亞和蕭伯納，所譯《大衛·考坡菲》一書，評論界一致給予很高的評價。那末，張谷若究竟是什麼人呢？

三十年代與魯迅展開筆戰者，有張若谷韓侍衍其人，由於侍衍以後改執譯筆，因此人們很自然就把張若谷看作是張谷若。其實大謬不然，張谷若是北京大學西語系教授張恩裕的筆名，他早年畢業於北大，一直從事英語教學和研究，今年已是八十三高齡了。目前，他仍潛心譯事，發願譯出哈代的其他小說。哈代的作品，除上述三書和《卡斯特橋市長》（侍衍譯）外，均無中譯本，尤其是詩作，迄今仍無人涉足其間。我們寄厚望於張教授，希望他能填補翻譯文學史上這空白的一頁。

觀音「轉性」前因後果

王暉

談過觀世音的來歷，這裏再來談談觀音何以由早期的男性而搖身一變成為後期之女性形象。

正如前文所述，觀音本是男兒身，後來為了適合中國「國情」，才有「變性」的產生。

據明人謝肇淛在《五雜俎》卷十五中說：「佛氏之教，一味空寂而已，惟觀音大士，慈悲眾生，百方度世，亦猶孟子之與孔子也。大士變相無常，而杜撰圖繪者多作女人相，非矣。既謂大士，豈得為女？既謂成佛，則男女之相俱無矣。」所謂佛成則無性之分，況且觀音有三十二（一說三十三）身之多，故人們也多不顧拘泥於觀音的性別問題，這是觀音可用女性形象出現的先決條件。

下面的幾點理由，亦構成觀音「轉性」的客觀因素。

第一，觀世音一開始就予人以仁愛、慈祥、憐憫的形象，其濟世口號是救苦救難，為人消災，免人煩惱，以上這些特質，俱為女性所特有。第二，中國古代婦女每因「母憑子貴」，往往到觀音廟中祈子，甚至借宿寺中，設若觀音為男身，則容易引起外間誤會，來求子的婦女亦羞於啟齒，觀音變成女性後，婦女求嗣的行徑便成了無可厚非之舉，吐露心事時亦可暢所欲言。第三，外來的佛教為與中國土產的道教爭奪「市場」，有需要製造一個女神來與之較量。因為道家有個後天聖母，仁慈善祥，救苦救難，是送子、護海之神。佛道互相模仿，觀音便附會成後天聖母的模式。據佛家解釋，「觀音」是個集體名詞，民間所奉祠的，乃「六觀音」之一的「聖觀音」，也即是人們日常所見的白衣觀音。又據說，白觀音是掌管生育、負責送子的女神。宋人洪邁《夷堅志》裏有個故事，說許洄之妻孫氏，臨生產時，痛苦萬狀，嬰兒久久不下，後來她默禱觀世音，恍惚見一個穿白髦的婦人抱着一個金色的木龍給她，如此便順利地生下了一個男兒。明代短篇小說《初刻拍案驚奇》卷六裏，趙尼姑對盼子心切的巫娘子說：「大娘年紀小，不曉得求子法！求子須求白衣觀音……」由此可見，觀音送子的傳說已是深入民間，無怪乎觀音廟內的香火如此鼎盛了。

戲院聯合廣告

金都　金城：兩院今天盛大獻映　活色生香　鬼馬智多星　林子祥·泰迪羅賓主演　兩院午夜場：獻身　兩院四點：金都 唔到你唔興；金城 紅杏名花

華富閣：今天七場　加開四點午夜場　智勇三寶
金花：今天五場　福星高照　四點場：花心蟲　午夜場：東京艾妲
粉嶺：今天四場　智勇三寶

金茂坪　環球　寶麗宮：今天七場獻映　加開四點場及午夜場　智勇三寶　許冠文　吳耀漢　岑建勳　胡茵夢　洪金寶監製·陳欣健策劃

金龍：今天五場　木棉袈裟　千萬巨構·功夫片王　四點：一縷柔情在夢中
國華：今天五場　金瓶三艷　午夜場：智勇三寶

百麗殿　華都：今天五場獻映　中港合作耗資千萬功夫片王　大場面！新招式！一致好評　木棉袈裟　徐小明編導武術指導之傾力作　華都四點獻映：悠艷芳心

南華：今天五場　出類拔萃功夫片王　木棉袈裟　兒童不宜　早場：江湖兒女
新光：今天五場　星期日加開四點場　木棉袈裟　兒童不宜　編導：徐小明

國際：今天獻映　加開午夜場　許冠文　吳耀漢　岑建勳　胡茵夢　陳欣健　智勇三寶
香港仔：今天六場　加開四點場　新藝城巨片　活色生香　鬼馬智多星

金門·民樂：今天五場獻映　林子祥　泰迪羅賓　麥嘉　姚煒　黃造時　曾志偉主演　活色生香　鬼馬智多星　今晚午夜場：獻身

利舞台·華盛頓：全線映　片長改時　兩點三　五點半　七點二　九點半　漫天烽火血淚山河　苦難民族的血淚　森岡達臣　姜岳合演　榮獲七項金像獎提名　戰火屠城　兒童不宜　全線加映午夜場：戰火屠城

南洋 5-737388：今天五場　耗資千萬巨製　出類拔萃功夫片王　木棉袈裟　兒童不宜　導演：徐小明
金冠：五場映　七項金像提名　戰火屠城　兒童不宜

好運　紅磡 K7556810：今天盛大獻映　兩院加開四點場午夜場　許冠文　吳耀漢　岑建勳　胡茵夢　陳欣健　智勇三寶　出品人：潘迪生　監製：洪金寶　導演：馬午

嘉禾 H670421：兩院今天七場　今明加四點午夜場　許冠文　岑建勳　吳耀漢　陳欣健合演　智勇三寶　攪笑三寶為你獻寶　由頭到尾笑到碌地

萬年　紫灣：兩院今天盛大獻映　許冠文　吳耀漢　岑建勳　胡茵夢　加開夜場　智勇三寶　洪金寶監製·陳欣健策劃

皇后　皇都：今天獻映　三大笑星合作笑口喜劇　許冠文　吳耀漢　岑建勳　胡茵夢　葉德嫻　陳欣健　洪金寶監製　馬午導演　兩院加開四點及午夜場　智勇三寶

大華：春風得意鳳求凰　兒童不宜
新大華：本片根據真人真事改編　恩深情深

藝林

新二三八期

編輯《屈大均全集》述略

歐初　王貴忱

整理出版《屈大均全集》，是國家古籍整理規劃中的一個重點項目。從八三年下半年以來，已先後收集到屈氏著作和附錄等資料約三百萬字。此次編輯的全集，原則上保持作者生前手定本各專著舊觀，附以集外佚文，實際上是一部屈氏著作的匯編。在校勘上，則是採用原刊本和其他善本。現將屈大均及其著作傳世概況和擬定的全集編例，作一粗略介紹。

屈大均（一六三〇—一六九六年），字翁山，為僧時法名今種，字一靈，廣東番禺（今廣東省番禺縣）人。他是清初著名詩人和學者，著述甚多，《清史稿》、《勝朝粵東遺民錄》、《番禺縣續志》有傳。近人朱希祖也撰有《屈大均傳》。近時汪宗衍先生撰有《屈翁山先生年譜》。

翁山少時敏學強記，年十六從順德陳邦彥問學，並補南海生員。及至邦彥殉節死（一六四七年），遂棄諸生。後二年，至肇慶行在，向永曆帝上《中興六大典書》，當事者薦以官中秘，旋以父疾未就。二十一歲，以四變託迹為僧，後又還俗。翁山此期間，忽釋忽儒，往來于荊、楚、吳、越、燕、齊、秦、晉間。所到之處，走訪前明遺迹，接交志節之士，一時學者名流多與之有往還。晚年居鄉里，致力於著述。他的詩，當時已為諸大家推服，有翁山派之譽。其倚聲之學，近代詞學大家朱孝臧以為清初之冠。所為文則淵博古雅，才氣縱橫，時以俚語俗詞入文，裁別取捨至當，讀來清新別致，咸為名家稱重。屈氏又以史學著稱，專著如《皇明四朝成仁錄》、《永曆遺臣錄》等，以表彰崇禎、弘光、隆武、永曆四朝死節之士，故在翁山生前已不能刊行，僅《皇明四朝成仁錄》一書尚有傳鈔本存世。此外，所撰《廣州府志》、《閩史》等書，並無傳本。唯其詩文在當時已膾炙人口，又因順治、康熙間文禁尚非甚嚴，雖間有觸犯時諱文字，但其著作仍是傳刻不絕。到了雍正、乾隆兩朝文字獄興，翁山詩文數遭禁毀，而至乾隆四十一年（一七七六年）奏准，其著作列在全毀書目中。經此文禁後，翁山著作被清政府銷毀者不知有多少，學者畏禍而私毀的又不知凡幾？然而，至今被保存下來的屈氏著作早期刻本仍為不少。據朱希祖《屈大均（翁山）著述考》一文稱，燼餘後可考知的屈大均著作仍多逾三十種。有些書久已失傳，不詳其內容如何。但如《翁山文鈔》、《翁山文外》、《翁山詩外》、《屈翁山詩集》、《廣東新語》、《翁山易外》、《四書補注兼考》，以及翁山編輯的《廣東文集》、《廣東文選》等書，均有康熙間刊本流傳下來，《翁山詩略》也有乾隆初期翻刻康熙本傳世。而且，《翁山文外》、《翁山詩外》，既有康熙間原刊本，又有其時的重刊本及補刻本，《廣東新語》有康熙原刊本，別有康熙庚辰廣州木天閣書坊本，見之著錄的還有雍正間重刊本，《道援堂集》有康熙刊十卷本、十二卷附詞一卷本，又有粵東刻七卷本（徐信符著錄，原書未見），徐紹元選刻《屈翁山詩集》，附《騷屑》詞，有康熙間原槧，且有其時的覆刻本。在這些刊本中，就見閱所及，不少同一版本有幾部書分藏在公私藏家手中，由以見他的著作之多和當時刊印之盛。

自嘉道後文網稍弛，間有選輯翁山詩文總集中者，然仍諱言其姓名而作一靈撰。道一時期坊間重刊本《道援堂集》、《廣東新語》，又稍顯於世，但《翁山文外》、《翁山詩外》，則遲至宣統二年（一九一〇年）方始由上海國學扶輪社為之排印出版。晚清之際，雖有重刊翁山詩文之舉，唯前代查禁餘威猶存，兼之禁書原非輕易可見，此時尚未見有人對屈氏遺著進行收集整理，以上所舉早期版本也是自民初後相繼見之著錄的。此後，致力於研究屈大均著作的學者漸多，就中如粵人徐信符、葉恭綽、黃蔭普和浙籍朱希祖等人，在搜集翁山著作和研究整理方面做過很多工作，使不少湮沒無聞的清代禁書又復見稱於世。如一九二〇年劉承幹據潘飛聲藏鈔本《翁山文外》十六卷刻入《嘉業堂叢書》後，一九四〇年由粵中學者輯印《廣東叢書》中，據黃蔭普藏康熙刊本《翁山文鈔》卷一至卷四，並附徐信符輯《翁山佚文》三卷，影印於香港，至一九四六年始出版。一九四八年續出《廣東叢書二集》。收錄葉恭綽、陳樂素輯校《皇明四朝成仁錄》十二卷。影印北平圖書館藏鈔本《翁山文鈔》卷五至卷十，並附黃蔭普編《翁山佚文二輯》。從晚清到民國時期，對屈氏著作整理出版情形大抵如此，還有一些坊間排印本，可不具論。

此次編輯工作是在前人整理基礎上進行的。原則上保持翁山生前手定本專集編例，不重加編次，集外佚文分別編入《外編》。採用原刊本作工作本，主要是使用廣東省中山圖書館所藏善本據以點校，某些參校本則是藉助廣州、香港公私藏家藏書，俱詳著版本年代及其收藏者。

各專集原有作者自序、題詞而為後人刪去者，則依次補入原書，不作佚文處理，注明出處。翁山同時人為其書傳本所作序跋，而為原書傳本所未見者以及後人整理重刊時新寫的序跋，選收在附錄中。原本已有者保留。同一篇著作異文較多的並收，即保留本集中最初文本，作者後來的修訂本則收入《外篇》。凡本異文不多的，作校出記處理，不重收複本。參酌通例，全集分為七個分冊：（一）《翁山文外》，附《翁山文外外編》；（二）《翁山詩外》、《騷屑》，附《翁山詩外外編》；（三）《廣東新語》；（四）《皇明四朝成仁錄》、《翁山易外》；（五）、（六）《四書補注兼考》（七）《永安縣次志》，附錄選收諸家序跋若干篇，《清史稿》、《番禺縣續志》屈大均傳、朱希祖撰《屈大均傳》及汪宗衍撰《屈翁山先生年譜》訂本、朱希祖撰《屈大均（翁山）著述考》。第一分冊首序言，次凡例，卷前選印屈大均遺墨、圖像及金石等資料影本，各分冊卷前選印本冊所用早期版本作書影，參照中華書局編輯部編制的《古籍點校通例》（初稿）進行點校。

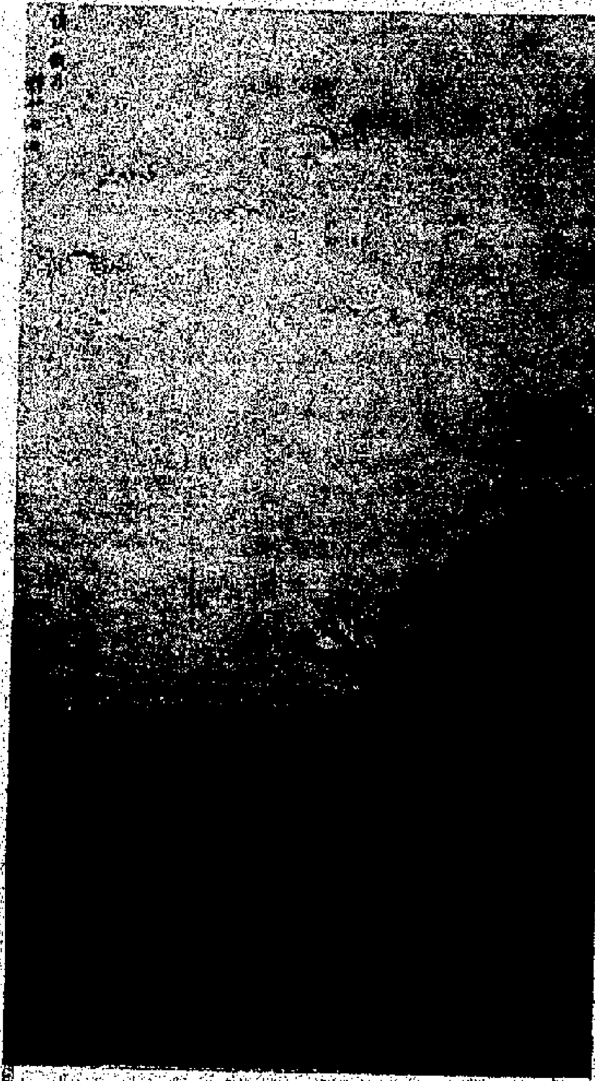
屈大均詩翰

從謝時臣的畫風談起

聶崇正

清初徐沁的《明畫錄》李著條目中記載了這樣一段事：畫家李著「初從學沈周之門，得其法，時重吳偉人物，乃變而趨之，行筆無所不似，遂成江夏一派。」它說明了當時畫壇的現實，即兩個不同繪畫流派的對立和競爭。明朝中期以戴進、吳偉為代表的「浙派」（「江夏派」為「浙派」支派）和以沈周、文徵明為首的「吳門派」，是兩支風格各異，但又都有頗大勢力的繪畫流派。「浙派」的開創者戴進是錢塘（今浙江杭州）人，繼承南宋院體的畫風，多取馬遠、夏圭的「斧劈皴」法，用筆比較方硬。他一度進入宮廷，後在民間賣畫，從學者甚眾。此畫派中的佼佼者有吳偉、張路、汪肇、史文、蔣嵩、夏芷等人。「浙派」繪畫的後繼者中，有人一味追求狂怪，使作品涵蓄的內在韻味喪失殆盡，而遭到論者的批評。如明朝屠隆將這一畫派稱為「邪學」：「鄭顛仙、張復陽、鍾欽禮、蔣三松、張平山、汪海雲輩，皆畫家邪學，徒逞狂態者也，俱無足取」（《畫箋》）；沈顥則稱他們作「野狐禪」，「馬遠、夏圭以至戴文進、吳小仙、張平山輩，日就狐禪，衣缽塵土」（《畫塵》）；徐沁認為「有明吳次翁一派所法道元，平山滋濫，漸淪惡道」（《明畫錄》）。他們對於「浙派」多有非議，評價極低。而沈周、文徵明為代表的「吳門」畫家，則以詩書畫的結合和儒雅的繪畫格調而博得董其昌等文人的喝彩，被奉為畫壇正宗。「沈、文諸君正浙派之濫觴」（徐沁《明畫錄》）的說法，指出了兩個畫派畫風的區別，畫家素質修養的不同和它們之間的對立，二者可謂「涇渭分明」。對於「浙派」的非議之詞多出文人口中，從繪畫發展史的角度看來，未免失之偏激，有點「打擊別人抬高自己」的嫌疑。前文所引李著先學畫於沈周，因作品沒有市場而改學於吳偉的故事，就說明了「浙派」繪畫並不像一些文人所貶斥的那樣低下，而是頗受人們歡迎和欣賞的。在「浙派」和「吳門派」對立，充斥門戶之見的時候，卻有一位畫家全然不顧派別之間的爭執，而從雙方吸取營養，取得了很好的成績，形成了自己的風格和面貌。這位畫家就是謝時臣。

謝時臣是蘇州人，與沈周、文徵明等同鄉，字思忠，號樗仙，生於明弘治元年（公元一四八八年），其時戴進去世未久，吳偉年三十歲，張路二十五歲，沈周六十二歲，文徵明、唐寅十九歲，謝時臣享壽八十一歲（公元一五六七年）時尚在世。他活躍於畫壇之際，正是「浙派」已近尾聲，「吳門派」方興未艾。這樣的交替時期，為謝時臣向各種繪畫流派學習提供了很好的機會。史載謝時臣「頗能畫屏幛大幅，有氣概，而不無殺扭之病，此亦外兼戴吳二家派者也」（明．王世貞《藝苑卮言》）。謝時臣擅長畫山水，且以絹本巨幅為多，這一點和「浙派」頗相似，從流傳下來的作品我們可以發現，戴進、吳偉、張路諸人絹本畫較多，而沈、文則以紙本畫為主。謝時臣畫山石的皴法既有馬、夏的「斧劈」，又有元四家的「披麻」、「解索」，而這正是浙、吳兩派師承上的重要區別。



《溪仙玩月圖》　明．謝時臣作

《溪仙玩月圖》軸是謝時臣的一幅人物故事畫，它描繪唐朝著名詩人李白夜間泛舟江上，飲酒賞月的情景。李白的一生，似乎和江河、月光、美酒結下了不解之緣，他的詩句如「舉杯邀明月」、「登舟望秋月」、「飲弄水中月」等，無不與此有關。謝時臣就是將李白置於作品這樣的環境和氣氛之中，朦朧的月色，緩緩流過的江水，拍擊着船舷，發出有節奏的聲響。李白帶有幾分醉意，舉起手裏的酒杯，對着高掛在天際的月亮，對着映在水中的倒影，抒發着詩人的情懷。畫面的樹木及人物的筆法，體現出戴進、吳偉的畫意，而樹木坡石則在小斧劈皴的基礎上，使筆觸柔和短細，具有沈、文的情趣。就這幅畫上也可以體察到謝時臣「兼戴吳二家派者也」。

謝時臣能夠在藝術上博採眾長，兼收並蓄，是和他眼界開闊，足跡廣佈大有關係的。謝時臣曾在自己的一幅畫上題記：「一遊吳楚，登太和，涉匡廬，下揚子江，次大別，梯黃鶴」，途中注重寫生，「舟中推篷取興，敢與谿山寫真」。他所到之處，既有江南水鄉平遠開闊的景緻，又有大別山、廬山等高聳的構圖。繪畫的技法，尤其是畫山水的各種皴法，都是為了表現某種特定的對象而創造出來的，它們各有長處，但也必然會有局限性。任何技法都不是萬能的，需要不斷的變化發展。謝時臣所以「得沈石田之意而稍變」（《圖繪寶鑑續纂》），正是變在沈周的山水畫技法已不敷使用，而摻進了戴進、吳偉的筆墨。

大概因為謝時臣同時學兩派，但又不屬於任何一派，所以分別研究「浙派」及「吳門派」的人都很少提到他。在講究師承，分宗分派的時代，謝時臣能拋開門戶之見，博採眾長，就這點而言，也是應當對他研究一番的。

將軍印問辨

——介紹「廣漢大將軍章」

多元

兩漢將軍印作為漢印中的一支，以其品屬鑿印類型而受到青睞。清代印人曾總結這類印作的藝術風貌，宛如「疾風鼓勁草」，大有「怒猊抉石，渴驥奔泉」之趣。元人吾丘衍在《學古編》中言及：「朝爵印文皆鑄，蓋擇日封拜，可緩者也。軍中印文多鑿，急於行令，不可緩者也。」傳世將軍印多出刊鑿，自然天真，神奇意足，正是它的典型風格。

這裏還有另一種將軍印式，「廣漢大將軍章」即為其例。此印銀質龜鈕，印面二．三五厘米見方，高二．一厘米。印文鑄廣漢大將軍章白文六字，現藏上海博物館。細審此印，古色爛然，撲人眉宇，印面篆文方整中寓流動之感，莊重典雅，顯屬漢鑄官印工整一路。在兩漢將軍印中，實為不可多得之精品。

應劭《漢官儀》云：「將軍，周官也。漢興，置大將軍，位丞相上。」又據《後漢書．百官志》：「將軍不常置，本注曰：掌征伐背叛。」由於將軍的職能與一般職官不同，主要與征伐背叛相關，封拜的各類將軍還復即罷，再據其軍功興以其他尊官，所以吾丘衍的推斷應是正確的，這也是傳世將軍印多急就刊鑿的緣故。

兩漢之際，除因「軍中行令」而置各種名號將軍外，應有以「大將軍」稱官封拜的。這是「廣漢大將軍章」給我們的啟示。《後漢書．百官志》有這樣一段記載：「和帝即位，以舅竇憲為車騎將軍征匈奴，位在公下，還復有功，遷大將軍，位在公上。復征西羌，還免官罷。」「安帝即位，西羌寇亂，復以舅鄧騭為車騎將軍征之，還遷大將軍，位如憲。數年復罷。」「自安帝，政治衰缺，始以嫡舅耿寶為大將軍，常在京都。順帝即位，又以皇后父兄相繼為大將軍，如三公焉。」這裏可以明瞭這樣幾點史實，一、大將軍封拜常與征伐四夷相關；二、大將軍位在「車騎將軍」等雜號將軍之上；三、東漢和帝、安帝時，始以征伐有功，「位遷大將軍」，並以大將軍稱官封拜的。《漢官儀》又云：將軍一職，在「安帝元初元年，置實銀印青綬，秩二千石」。「銀印龜鈕，其文曰章，謂刻某官之章」。「廣漢大將軍章」與此類記載均合，當為東漢官印無疑。

另「廣漢」，地名。據《漢書》、《後漢書》其地有二，一為廣漢郡，屬益州；一為廣漢屬國。廣漢屬國於東漢安帝時始置，與西羌來降相關。廣漢大將軍之封，或與此段歷史相關連。如解釋在廣漢郡，恐與情理不合。

「廣漢大將軍章」在文字上與同時期的封泥「廣漢大守章」相似。在風格上，雖規整，但仍有細微變化，莊重渾厚，亦圓亦方，與漢初官印相比，有較明顯發展。此印曾著錄於清末瞿中溶所著《集古官印考》，但未述詳考，深以為憾。近人有將此印列為西漢官印舉例，看來是缺乏可靠的依據的。

「廣漢大將軍章」的鈕制及鈐本

藝苑掇存

陳契

葉玉甫與張大千同時蘇州網師園為別業，曾與大千言，人物一脈，自李龍眠、吳道玄、李公麟後已成絕響，仇實甫軟媚，陳老蓮詭譎，清代無一人，力勸大千棄山水花卉，專攻人物。厥後大千遂有莫高、榆林兩石窟之行。

陳顒庵喜獎掖後進，有《贈鄧誦先、李硯山、馮湘碧、盧子樞、黃君璧，並呈姚粟若》句云：「不思學畫真餘憾，曾憶青山語未忘。胸際煙霞如有約，梯間粉墨愧無方。數君絕技輩千古，能事畫詩氣八荒。吾儕少年華宏老，故交猶重醉三郎。」世稱五人為願園五子，冒疚齋更呼為南園後畫五子，青山指胡展堂，以原籍江西廬陵縣青山鄉人，姚粟若嗜酒，故稱醉三郎。

朱彊村為歸安縣上彊村人，又號漚尹，晚置壽枋，請吳昌碩署篆其上曰漚巢。滬上詞人奉漚社，奉彊村為祭酒，輯成《漚社詞》一冊，流傳不多。「漚」「鷗」古通。

清光緒中，簡竹居以順德鄉事被誣候訊於廣州臬署。陳慶笙聞之大駭，以告梁節庵，乃走告臬司于蔭霖，得白免，自是梁簡乃訂交。

一九五九年八月十日，冒鶴亭歿於上海，親友為位於香港，哭之。其子懸兩聯象旁。一云：「屈志為親今始信，去官為禮古風存。」王式通贈句。二云：「早歲辭華當晚節，暮年心事在梅村。」尹石公贈句。乃鶴亭遺命也。鶴亭指侯朝宗。

香港國華機械貿易公司　深圳光明華僑汽車修配廠
直接日本進口．豐田十二座．五十鈴1.5．日產日野自卸車8至12噸
大量供應麵包車 全新 農民車、贈送回鄉 現貨特價供應 包送到文錦渡
香港辦事處：荃灣河背街77號　電話：0-4938157　國內維修廠：深圳沙河工業區　電話：38464

冷藏貨櫃
常備各類標準冷藏貨櫃出售有意請電⑧5512836 洽林小姐

3M
美國原廠軟盤片大量特價供應日本名廠錄像機放像機彩色電視機自動相機短期交貨歡迎洽購請電5－410458顧先生

漢高牌　真空包裝機
歡迎來函查詢或電5-726338-9
東寶洋行　香港灣仔天樂里9-17號兆豐大廈5字樓B座
電訊：60144 PROMT HX
電報掛號："PROMTERS"

商業
分類廣告　每個位收費港幣八元

全新翻新　五十鈴農夫車、麵包車　豐田農夫車、麵包車　實力農夫車、麵包車　五十鈴4噸自卸車、平板車　五十鈴拖頭
各類型重型機械　各類型開山機械　各類的士泥頭車　各類私家車　各類車輛引擎　現貨特平
永信行　九龍彌敦道591號豐順大廈15字樓☎3-325331～2　車場：0-772266

皮帶腰帶　自設廠房款新價廉必備時裝迎及小批發定做洋行出口公司九龍大南街　帶地下（近南昌街口）

手提發電機　各款小型發電機輕便耐用　787 王洽

專營日本全新／翻新建設機械及零配件
客貨車　運泥車　農夫車　礦山車　石材　履帶泵　汽車吊　碎石吊　打椿機　發電機　打風機　剷車機　電焊機　焊鎚機　挖泥機　震路機　平路機　推土機　剷泥機
8-120噸吊車　馬力125-350匹推土機　0.1-3立方米挖泥機
亞積邦建設機械有限公司

現貨．近期貨．左右軚　日產．豐田．五十鈴．萬事得　農夫車★麵包車
大昌汽車服務☎0-206002 0-245450
荃灣　河背街1號（即大窩口地鐵站上面）

專業修理　彩色電視　收錄音機　⑧3384939　金寶

豪華型旅遊大巴
永信行（即買即送．方便快捷．現貨特平）
九龍彌敦道591號豐順大廈15字樓☎3-325331～2　車場：0-772266

TP-801 PCB 3-7575111 Call 3344

專業出品．特價批發　時裝鋼架．人像模型　超級市場架．購物車　餐廳酒樓枱椅．鐵椅　歡迎參觀．承接訂造
錦昌鋼具公司　大角咀道壹號地下3-961629　土瓜灣上鄉道27號壹樓3-338117

現貨豐田．五十鈴．萬事得總滙
大量左右軚豪華麵包車．農夫車
日本翻新豐田麵包車◀歡迎定貨．價錢特平▶
柏益有限公司　荃灣街市街124號地下☎0-469137 0-467892

中井牌HK7　電化鋁（燙金紙）　歡迎轉口國內　電5-651386洽
鋁型材自動名片印刷機　大量鋁門窗，推鑽，電動中文打字機可橫直斜打，水冷式手提冷暖機，導光線維燈，電鋸刨，水磨地磚多款　九龍登打士街43號D達利大廈九樓B　慧豐公司　電話3-310322

德勝車行
現貨供應．送文錦渡
豐田 五十鈴 麵包車　日產 的士頭農夫車　全新翻新 農夫車、貨車　三四五噸 街揸斗斗
旺角洗衣街39號　3-305289．3-7157521-4

凹凸袋
吹袋機整廠設備　技術轉移服務　請電3-208807 208801

全港最平　梳　刷　鏡　文件架
永翔廠．出口批發　九龍．長沙灣道223號　0-228825

駿達汽車中心　☎3-390118　3-360257
85年全新　豐田農夫車、麵包車
1.5噸雙排座．長期現貨供應．九龍太子道270號地下

各式牆紙窗簾　太陽眼鏡　貨源充足　零售批發　無任歡迎
總代理：高雅牆紙公司　K7546808 K7565863 0-6995482

國內投資設廠，加工兩注意
本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種彩盒、鞋盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設，除包市內送貨外，現增加東莞、潮州、汕頭、深圳、蛇口及新會等地區亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。
美明實業有限公司
香港地址：九龍旺角山道渡狀街93—95號六樓（6字）C座　電話：K7445610　7445617　7445618

實運貿易有限公司
九龍渡船角文昌樓40號二樓☎③323351～4
全新翻新　五十鈴左右軚4-6噸貨車　翻新4-12噸自卸泥車　翻新汽車機器
★日本進口．日本翻新．可交國內港口或文錦渡★

實運貿易有限公司
九龍渡船角文昌樓40號二樓☎③323351～4
豐田 五十鈴 麵包車　豐田 日產 農夫車　全新翻新 農夫車．麵包車．電單車
★常備現貨．代辦手續送交文錦渡★